

URZĄD STATYSTYCZNY W SZCZECINIE

STATISTICAL OFFICE IN SZCZECIN

**BIULETYN
STATYSTYCZNY
WOJEWÓDZTWA
ZACHODNIOPOMORSKIEGO**

**STATISTICAL
BULLETIN
OF
ZACHODNIOPOMORSKIE
VOIVODSHIP**

**II KWARTAŁ 2004
IIND QUARTER**

SZCZECIN, LIPIEC 2004

ZESPÓŁ REDAKCYJNY

EDITORIAL BOARD

PRZEWODNICZĄCY

PRESIDENT

Anna Pazdan

Członkowie

Members

Mirosława Brzezińska, Bernadeta Wasilewska, Małgorzata Radlińska
Barbara Rochowicz, Władysław Wiśniowski, Renata Wronkowska

Sekretarz koordynator

Secretary

Ewa Kacperczyk

Do opracowania „Biuletynu...” wykorzystano materiały Wojewódzkiego Urzędu Pracy, Komendy Wojewódzkiej Policji, Pomorskiego Oddziału Straży Granicznej w Szczecinie, Morskiego Oddziału Straży Granicznej w Gdańsku oraz opracowania własne przygotowane przez zespół pracowników w składzie:

To compile the „Bulletin...” were used materials of the Voivodship Labour Office, the Voivodship Police Head-quarters, the Pomorski Department of Border Guard in Szczecin, the Maritime Department of Border Guard in Gdańsk and own elaborations prepared by staff team consisting:

Alfreda Gibowska, Izabela Grzonka, Barbara Szolach, Danuta Jaworska,
Irena Kaczyńska, Maria Sicińska-Szewczyk, Teresa Szymanowska, Dorota Grzelak,
Mirosława Szewczyk, Dorota Wiatrowska, Celina Zagabska

Skład komputerowy

Typesetting

Jerzy Karolak

Projekt okładki

Cover design

Sylwester Jabłoński

ISSN 1509-7951

Niektóre dane liczbowe mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianom w następnych wydaniach biuletynu statystycznego.

Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the statistical bulletin.

Liczby względne (wskaźniki) wyliczono na podstawie danych bezwzględnych, wyrażonych z większą dokładnością niż podane w tablicach.

Relative numbers (indices) are calculated on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.

SPIS TREŚCI

CONTENTS

Tablica
Table

Strona
Page

x	Uwagi ogólne	General notes	5
x	Wyjaśnienia metodyczne	Methodological notes	9
	WYBRANE WSKAŹNIKI WOJEWÓDZKIE	SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS	
1.	Wybrane dane o województwie	Selected data on voivodship	16
2.	Wybrane dane według sektorów własności	Selected data by ownership sector	19
	LUDNOŚĆ	POPULATION	
3.	Stan i ruch naturalny ludności	Population and vital statistics	23
	PRACA	LABOUR	
4.	Pracujący w sektorze przedsiębiorstw	Employed persons in enterprise sector	23
5.	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw	Average paid employment in enterprise sector	26
6.	Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy	Registered unemployed persons and job offers	29
7.	Bezrobotni zarejestrowani według poziomu wykształcenia, wieku, czasu pozostawania bez pracy i stażu pracy	Registered unemployed persons by educational level, age, duration of unemployment and work seniority	30
8.	Aktywność ekonomiczna ludności w wieku 15 lat i więcej według BAEL	Economic activity of population aged 15 and more by LFS	31
9.	Bezrobocie według BAEL	Unemployment by LFS	32
	WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE	WAGES AND SALARIES AND SOCIAL BENEFITS	
10.	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w sektorze przedsiębiorstw	Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector	32
11.	Świadczenia społeczne	Social benefits	35
	FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW	FINANCE OF ENTERPRISES	
12.	Wyniki finansowe przedsiębiorstw	Financial results of enterprises	36
13.	Wyniki finansowe przedsiębiorstw według sekcji I Przychody, koszty, wynik finansowy ze sprzedaży II. Wynik finansowy brutto III. Wynik finansowy netto	Financial results of enterprises by section I. Income, cost, financial result from sale II. Gross financial result III. Net financial result	38 38 39 40
14.	Relacje ekonomiczne oraz struktura przedsiębiorstw według uzyskanych wyników finansowych	Economic relations and composition of enterprises by obtained financial result	41
15.	Aktywa obrotowe oraz zobowiązania długo- i krótkoterminowe przedsiębiorstw	Current assets and short-term and long-term liabilities of enterprises	44
16.	Aktywa obrotowe oraz zobowiązania przedsiębiorstw według sekcji	Current assets and liabilities of enterprises by section	45
	CENY	PRICES	
17.	Wskaźnik cen towarów i usług konsumpcyjnych	Price indices of consumer goods and services	46
18.	Średnie ceny detaliczne wybranych towarów i usług konsumpcyjnych	Average retail prices of selected consumer goods and services	46
19.	Przeciętne ceny skupu ważniejszych produktów rolnych	Average procurement prices of major agricultural products	49
20.	Przeciętne ceny uzyskiwane przez rolników na targowiskach	Average market-place prices received by farmers	50
21.	Relacje cen w rolnictwie	Price relations in agriculture	50
	INWESTYCJE	INVESTMENT	
22.	Nakłady inwestycyjne	Investment outlays	51
23.	Mieszkania	Dwellings	52

SPIS TREŚCI (dok.)

CONTENTS (cont.)

Tablica
Table

Strona
Page

PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ

24. Podmioty gospodarki narodowej według sekcji
25. Podmioty gospodarki narodowej według formy
prawnej

ROLNICTWO

26. Zwierzęta gospodarskie
27. Skup ważniejszych produktów rolnych

PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO

28. Produkcja sprzedana przemysłu
29. Produkcja ważniejszych wyrobów według PKWiU
30. Produkcja sprzedana budownictwa

PORTY MORSKIE

31. Obroty ładunkowe w portach morskich
32. Udział województwa zachodniopomorskiego w ob-
rotach ładunkowych kraju
33. Obroty ładunkowe w portach morskich według grup
ładunków

HANDEL

34. Sprzedaż detaliczna towarów według rodzajów dzia-
łalności przedsiębiorstwa

BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE

35. Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępo-
waniach przygotowawczych.
36. Wypadki i kolizje drogowe

RUCH GRANICZNY

37. Osobowy ruch graniczny według kierunków.
38. Ruch graniczny pojazdów samochodowych według
kierunków.

**WYBRANE DANE O PODREGIONACH
I POWIATACH**

39. Ruch naturalny ludności w I kwartale 2004 r.
40. Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy w 2004 r. . .
41. Bezrobotni zarejestrowani według wieku w 2004 r. . .
42. Bezrobotni zarejestrowani według poziomu wy-
kształcenia w 2004 r.
43. Mieszkania oddane do użytku w okresie I–VI 2004 r.
44. Podmioty gospodarki narodowej w 2004 r.
45. Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępo-
waniach przygotowawczych w okresie I–VI 2004 r. . .

PODSTAWOWE DANE OGÓLNOPOLSKIE

46. Wybrane wskaźniki ogólnopolskie
47. Podstawowe dane o województwach

NATIONAL ECONOMY ENTITIES

- National economy entities by sections 53*
National economy entities by form of legal 54

AGRICULTURE

- Livestock 55*
Procurement of major agricultural products 56

INDUSTRY AND CONSTRUCTION

- Sold production of industry 57*
Production of major products by PRODCOM 60
Sold production of construction 62

SEA PORTS

- Cargo traffic at seaports 63*
*Share of zachodniopomorskie voivodship in cargo
trade of the country 64*
Cargo traffic at seaports by cargo groups. 64

TRADE

- Retail sales of goods by type of enterprise activity . . 65*

PUBLIC SAFETY

- Ascertained crimes in completed preparatory pro-
ceedings 67*
Road accidents and crashes 67

BORDER TRAFFIC

- Passenger border traffic according to directions 68*
Vehicle border traffic according to directions 73

**MAJOR DATA ON SUBREGIONS
AND POWIATS**

- Vital statistics in I quarter 2003 77*
Registered unemployed persons and job offers in 2004 78
Registered unemployed persons by age in 2004 79
*Registered unemployed persons by educational level
in 2004 80*
Dwellings completed in period I–VI 2004 81
Entities of the national economy in 2004 82
*Ascertained crimes in completed preparatory pro-
ceedings in the period I–VI 2004 85*

BASIC DATA FOR POLAND

- Selected indicators for Poland 86*
Basic data on voivodships 90

UWAGI OGÓLNE

1. Dane w Biuletynie prezentuje się w układzie **Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD)**, opracowanej na podstawie wydawnictwa Biura Statystycznego Wspólnot Europejskich EUROSTAT – “Nomenclature des Activités de Communauté Européenne – NACE rev. I”. PKD wprowadzona została z dniem 1 stycznia 1998 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 7 października 1997 r. w sprawie Polskiej Klasyfikacji Działalności (Dz. U. Nr 128, poz. 829 z późn. zmianami), w miejsce stosowanej wcześniej Europejskiej Klasyfikacji Działalności.

2. Prezentowane dane obejmują podmioty gospodarki narodowej bez względu na charakter własności, tj. zaliczane do sektora publicznego i prywatnego. **Do sektora publicznego** zalicza się podmioty stanowiące własność państwową, jednostek samorządu terytorialnego oraz „mieszana” z przewagą kapitału podmiotów sektora publicznego. **Do sektora prywatnego** zalicza się podmioty gospodarki stanowiące własność prywatną krajową (m.in. spółki, spółdzielnie, osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą, organizacje społeczne, stowarzyszenia, fundacje), zagraniczną (m.in. oddziały przedsiębiorstw zagranicznych, przedstawicielstwa zagraniczne, spółki z wyłącznym udziałem kapitału zagranicznego) oraz „mieszana” z przewagą kapitału podmiotów sektora prywatnego.

3. Dane opracowano zgodnie z każdorazowym stanem organizacyjnym gospodarki narodowej.

4. Przez **podmioty gospodarki narodowej** rozumie się jednostki prawne, tj. osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą.

5. Pod pojęciem **podmiotów gospodarczych** rozumie się podmioty prowadzące działalność gospodarczą, tj. produkcyjną i usługową, na własny rachunek w celu osiągnięcia zysku.

6. W zależności od częstotliwości i zakresu pozyskiwanego materiału źródłowego (sprawozdania, wyniki badań i inne), dane prezentowane w Biuletynie różnią się zakresem podmiotowym i czasowym:

- 1) dane o pracujących, zatrudnieniu i wynagrodzeniach – w ujęciu miesięcznym – dotyczą podmiotów gospodarki narodowej, zaliczanych do sektora przedsiębiorstw, w których liczba pracujących przekracza 9, przy czym dane nie obejmują zatrudnionych poza granicami kraju (z wyjątkiem pracujących) oraz zatrudnionych w organizacjach społecznych, politycznych, związkach zawodowych i innych;
- 2) dane o wynikach finansowych przedsiębiorstw niefinansowych – w ujęciu kwartalnym – dotyczą podmiotów gospodarczych prowadzących księgi rachunkowe i zobowiązanych do sporządzania sprawozdania o przychodach, kosztach i wyniku finansowym F-01/I-01 (z wyjątkiem podmiotów, których podstawowym rodzajem działalności jest działalność zaklasyfikowana według PKD do sekcji „Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo”, „Rybołówstwo i rybactwo”, „Pośrednictwo finansowe”), przy czym dane dotyczą podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 49;
- 3) dane o nakładach inwestycyjnych – w ujęciu kwartalnym – dotyczą podmiotów gospodarki narodowej, w których liczba pracujących przekracza 49;

GENERAL NOTES

1. Data in the Bulletin is presented according to Polish Classification of Activities (PKD) - fully adapted to NACE compiled on the European Community EUROSTAT, “Nomenclature des Activités de Communauté Européenne – NACE, rev. I”. PKD has been implemented 1 January 1998 by Resolution of the Council of Ministers dated 7 October 1997 on Polish Classification of Activities.

2. Presented data covers units of the national economy regardless of ownership, that is, included in the public and private sectors. **The public sector** includes units of state ownership, units of territorial self - government administration ownership and “mixed” ownership with a public sector unit capital majority. **The private sector** includes unit of private domestic ownership (among others: companies, cooperatives, natural persons conducting economic activities, social organizations, associations, foundations), private foreign ownership (among others: foreign enterprises’ branches, foreign representatives, partnerships with exclusive foreign capital share) and “mixed” ownership with a private sector unit capital majority.

3. Data is compiled according to the respective organizational status of units of the national economy.

4. The term **entities of the national economy** is understood as a legal entities, i.e. legal persons, organizational entities without legal personality as well as natural persons conducting economic activity.

5. The term **economic entities** is understood as entities conducting economic activity, i.e., production and services activity on their own-account in order to earn a profit.

6. Data presented in the Bulletin differ in subject and time period depending on frequency and scope of source documents (reports, research finding and other). Data concerning:

- 1) data on employment, employees, wages and salaries – for monthly periods – refer to those units of the national economy, included in enterprises sector which employ more than 9 persons; data does not include persons employed abroad (excluding employees) or in social and political organizations, trade unions and other;
- 2) data on financial results of non-financial enterprises cover economic units – for quarterly periods – maintaining accounting records and which are obligated to prepare reports on income, costs and the financial result F-01/I-01 (with the exception of units in which the principal activity is classified according to the NACE “Agriculture, hunting and forestry”, “Fishing”, “Financial intermediation”), furthermore data refer to those units, in which the number of employees exceeds 49 persons;
- 3) data on investment outlays – for quarterly periods – refer to units of the national economy, in which the number of employees exceeds 49 persons;

- 4) dane o skupie produktów rolnych – w ujęciu miesięcznym – dotyczą danych meldunkowych o ilości skupu realizowanego przez osoby prawne i samodzielne jednostki organizacyjne nieposiadające osobowości prawnej (w tym spółki cywilne i jawne), które mają siedzibę na terenie województwa, a prowadzą w ramach działalności gospodarczej skup produktów rolnych bezpośrednio od producentów niezależnie od miejsca dokonania transakcji i siedziby dostawcy. W danych za okresy roczne uwzględnia się korekty wynikające ze sprawozdawczości na bazie danych półrocznych, obejmującej również skup, o wartości przekraczającej 10 tys. zł, realizowany przez osoby fizyczne, jak i zakres sprawozdawczości, która obejmuje tylko producentów z terenu województwa;
- 5) dane o produkcji sprzedanej przemysłu, budowlano-montażowej oraz sprzedaży detalicznej towarów – dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9;
- 6) dane o produkcji wyrobów dotyczą podmiotów – producentów wyrobów przemysłowych (we wszystkich rodzajach działalności), w których liczba pracujących przekracza 49;
- 7) dane o przeładunkach w portach morskich dotyczą pełnej zbiorowości, tj. zarówno przedsiębiorstw o podstawowej jak i dodatkowej działalności przeładunkowej.

7. Ileokroć w Biuletynie jest mowa o **sektorze przedsiębiorstw**, dotyczy to podmiotów prowadzących działalność gospodarczą w zakresie: leśnictwa, łącznie z działalnością usługową; rybołówstwa w wodach morskich; górnictwa i kopalnictwa; przetwórstwa przemysłowego; wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, wodę; budownictwa; handlu hurtowego i detalicznego, naprawy pojazdów mechanicznych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego; hoteli i restauracji; transportu, gospodarki magazynowej i łączności; obsługi nieruchomości, wynajmu maszyn i urządzeń bez obsługi oraz wypożyczania artykułów użytku osobistego i domowego, informatyki, pozostałych usług związanych z prowadzeniem działalności gospodarczej; odprowadzania ścieków, wywozu odpadów, usług sanitarnych i pokrewnych; działalności związanej z kulturą, rekreacją i sportem oraz pozostałej działalności usługowej.

8. Ileokroć w Biuletynie jest mowa o **przemysle**, dotyczy to sekcji PKD: „Górnictwo i kopalnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę”.

9. W tablicach – o ile nie zaznaczono inaczej – dane w ujęciu wartościowym oraz wskaźniki struktury podano w cenach bieżących, a wskaźniki dynamiki na podstawie wartości w cenach stałych. Jako ceny stałe przyjęto ceny stałe 2000 r. (średnie ceny bieżące 2000 r.).

10. W przypadku zmian metodycznych oraz zmian w systemie cen stałych – wskaźniki dynamiki obliczono metodą nawiązania łańcuchowego.

11. Dane według sekcji, działów i grup PKD oraz dane o produkcji wyrobów opracowano metodą przedsiębiorstw.

12. Niektóre dane mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianie w następnych wydaniach Biuletynu. W momencie wprowadzenia zmiany dane te oznaczone są „*”.

13. Ze względu na elektroniczną technikę przetwarzania danych, w niektórych przypadkach sumy danych z niższych

4) *data on procurement of agricultural products – for monthly period – concerns data reported on the quantity of procurement by legal persons and independent organizational entities without legal personality (of which civil association and unlimited partnership), which have the seat within the region and carry out, in the framework of economic activity, procurement of agricultural products direct from producers regardless the place of transaction and the seat of the contractor. Data for annual periods take into consideration revisions resulting from reports on the basis of semi-annual data includes also procurement by natural person when it's value exceeds 10 thous. zł as well reporting range cover only region producers;*

5) *data on sold production of industry and of assembly-construction, and wholesale and retail sale of goods cover those economic units, in which the number of employees exceeds 9 persons;*

6) *data of product refer to entities – producers of industrial products (all kinds of activities refer to those units), in which the number of employees exceeds 49 persons;*

7) *data on reloadings in sea ports concerns full community both enterprises of basic as well accessory reloadings activity.*

7. The category – **enterprise sector** – used in the Bulletin, indicates those units which carry out economic activities in the following areas: forestry, logging and related service activities; sea fishing; mining, quarrying; manufacturing; electricity, gas and water supply; construction; whole sale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods; hotels and restaurants; transport, storage and communication; real estate activities, renting of machinery and equipment without an operator as well as renting of articles of personal and home use, computers and similar activity, other activity connected with operating a business; sewage and refuse disposal, sanitation and similar activities; recreational, cultural and sporting activities and other service activities.

8. The category – **industry** used in the Bulletin, refers to the NACE (rev. 1) sections: “Mining and quarrying”, “Manufacturing” and “Electricity, gas and water supply”.

9. In the tables – unless otherwise stated – data in terms of value and structural indicators are presented at current prices and index numbers, on the basis of value at constant prices. As constant prices – 2000 constant prices (2000 average current prices).

10. In the case of methodological changes and changes in the system of constant prices, indices are calculated using the chain – base index method.

11. Data by the NACE section, division and group and data of production of products is compiled following the enterprise method.

12. Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the Bulletin. Such revised data will be marked with sign “*”.

13. Due to electronic data processing technology, in selected cases the grand totals for lower classification lev-

poziomów klasyfikacji – z tytułu zaokrągleń – mogą się różnić od podanych wielkości „ogółem” na wyższych poziomach klasyfikacji.

14. Liczby względne (wskaźniki, odsetki) obliczono z reguły na podstawie danych bezwzględnych wyrażonych z większą dokładnością niż podano w tablicach.

15. W tablicach zawierających w boczku okresy miesięczne, w przypadku braku informacji – podano dane kwartalne, wpisując je na poziomie miesiąca kończącego dany kwartał.

16. Kolejność wyrobów i towarów prezentuje się na podstawie Polskiej Klasyfikacji Wyrobów i Usług (PKWiU), wprowadzonej z dniem 1 lipca 1997 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 18 marca 1997 r. (Dz. U. Nr 42, poz. 264, z późniejszymi zmianami).

17. W stosunku do obowiązującej Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD) oraz Polskiej Klasyfikacji Wyrobów i Usług (PKWiU) w Biuletynie zastosowano skróty; skrócone nazwy oznaczone zostały w tablicach znakiem “Δ”. Zestawienie zastosowanych skrótów i pełnych nazw podaje się poniżej:

els, due to number roundings, may differ from the figure “total” at higher classification levels.

14. *Relative numbers (indices, percentages) are calculated, as a rule, on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.*

15. *In tables presenting monthly data on the side, when such data is not available, quarterly data is shown in the line of the month ending a given quarter.*

16. *The order of products and goods are presented on the basis of the Polish Classification of Products and Services (PKWiU), introduced on 1 July 1997 by a decree of the Council of Ministers, dated 18 March 1997 with later amendments.*

17. *In regard to NACE and PRODCOM (PKWiU) abbreviations are used in the Bulletin; those abbreviations are marked in the tables with sign “Δ”. The abbreviations and their complete names are given below:*

skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
sekcje PKD		sections of the NACE	
handel i naprawy	handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów mechanicznych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego	trade and repair	wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods
obsługa nieruchomości i firm; nauka	obsługa nieruchomości, wynajem, nauka i usługi związane z prowadzeniem działalności gospodarczej	x	real estate, renting and business activities
administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne	administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i powszechne ubezpieczenia zdrowotne	x	public administration and defence; compulsory social security
działy PKD		divisions of the NACE	
x	produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich	manufacture of wearing apparel and furriery	manufacture of wearing apparel; dressing and dyeing of fur
produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich	produkcja skór wyprawionych i wyrobów ze skór wyprawionych	processing of leather and manufacture of leather products	tanning and dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, saddlery, harness and footwear
produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz korka (oprócz mebli), artykułów ze słomy i materiałów używanych do wyplatania	manufacture of wood and wood, straw and wicker products	manufacture of wood and products of wood and cork, except furniture; manufacture of articles of straw and plaiting materials
produkcja masy włóknistej oraz papieru	produkcja masy włóknistej oraz wyrobów z papieru	manufacture of pulp and paper	manufacture of pulp, paper and paper products
produkcja wyrobów z metali	produkcja metalowych wyrobów gotowych, z wyjątkiem maszyn i urządzeń	manufacture of metal products	manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment

skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
działy PKD (dok.)		divisions of the NACE (cont.)	
produkcja maszyn i urządzeń	produkcja maszyn i urządzeń, gdzie indziej niesklasyfikowana	x	manufacture of machinery and equipment n.e.c.
produkcja maszyn i aparatury elektrycznej	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej, gdzie indziej niesklasyfikowana	x	manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.
produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna	produkcja mebli; działalność produkcyjna, gdzie indziej niesklasyfikowana	x	manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.
sprzedaż i naprawa pojazdów mechanicznych; sprzedaż detaliczna paliw	sprzedaż, obsługa i naprawa pojazdów mechanicznych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw do pojazdów samochodowych	sale and repair of motor vehicles; retail sale of automotive fuel	sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles; retail trade of automotive fuel
handel hurtowy i komisowy	handel hurtowy i komisowy, z wyjątkiem handlu pojazdami mechanicznymi i motocyklami	wholesale and commission trade	wholesale and commission trade, except of motor vehicles and motorcycles
handel detaliczny; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego	handel detaliczny, z wyjątkiem sprzedaży pojazdów mechanicznych i motocykli; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego	retail trade; repair of personal and household goods	retail trade, except of motor vehicles and motorcycles; repair of personal and households goods
grupy PKD		NACE groups	
wznoszenie obiektów budowlanych; inżynieria lądowa i wodna	wznoszenie kompletnych obiektów budowlanych lub ich części; inżynieria lądowa i wodna	building constructions; civil engineering	building of complete constructions or parts there of; civil engineering
wyroby według PKWiU		products by PRODCOM (PKWiU)	
mleko	mleko płynne przetworzone	milk	processed liquid milk
masło	masło oraz inne tłuszcze otrzymywane z mleka	butter	butter and other fats from milk

18. Zgodnie z ustawą z dn. 29 VI 1995 r. o statystyce publicznej (Dz. U. Nr 88, poz. 439) wprowadzono rozporządzeniem Rady Ministrów z dn. 13 VII 2000 r. (Dz. U. Nr 58, poz. 685) Nomenklaturę Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NTS), która została opracowana na podstawie Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS), obowiązującej w krajach Unii Europejskiej. NTS dzieli Polskę na terytorialne, hierarchicznie powiązane jednostki na pięciu poziomach, z czego trzy określamy jako poziomy regionalne, a dwa – lokalne.

Przyporządkowanie poszczególnych jednostek terytorialnych do odpowiednich poziomów NTS podano w załączniku do cytowanego wyżej rozporządzenia.

19. Szersze informacje oraz szczegółowe wyjaśnienia metodyczne publikowane są w zeszytach metodycznych oraz opracowaniach branżowych GUS.

18. According to the Act on Public Statistics dated 29 VI 1995 (Journal of Laws No. 88, item 439) was introduced on the decree of the Council of Ministers dated 13 VII 2000 (Journal of Laws No. 58, item 685) the Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes (NTS), which was elaborated on the basis of Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS), standing in countries of the European Union. NTS divides Poland in the territorial, hierarchically connected units with five levels; three of them are described as regional levels, and two left – as local levels.

An allocation of particular territorial units to respective levels of NTS was given in the enclosure with the above-cited decree.

19. Broader information and detailed methodological description are published in methodological volumes and branch statistical publications of the Central Statistical Office.

WYJAŚNIENIA METODYCZNE

1. Dane o:

1) ludności zbilansowano w oparciu o wyniki Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz dane ze sprawozdawczości bieżącej z ruchu naturalnego i migracji ludności;

2) urodzeniach i zgonach (w tym zgonach niemowląt) opracowano zgodnie z kryteriami definicji urodzenia i zgonu noworodka rekomendowanej przez Światową Organizację Zdrowia (WHO).

2. Dane o pracujących obejmują osoby pełnozatrudnione i niepełnozatrudnione w głównym miejscu pracy.

Do **pracujących** zaliczono:

- 1) osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy;
- 2) właścicieli i współwłaścicieli jednostek prowadzących działalność gospodarczą łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin;
- 3) osoby wykonujące pracę nakładczą;
- 4) agentów oraz osoby zatrudnione przez agentów;
- 5) członków rolniczych spółdzielni produkcyjnych.

Prezentowane w Biuletynie dane nie obejmują pracujących w rolnictwie indywidualnym oraz w jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

3. Dane o **przeciętnym zatrudnieniu** obejmują osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy w pełnym wymiarze czasu pracy oraz w niepełnym, po przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

4. Dane o **bezrobociu rejestrowanym** dotyczą osób zarejestrowanych w powiatowych urzędach pracy.

Od 1 stycznia 1997 r. liczba zarejestrowanych bezrobotnych nie obejmuje osób odbywających szkolenie lub staż u pracodawców.

Bezrobotni nieposiadający prawa do zasiłku to zarejestrowane w powiatowych urzędach pracy osoby poszukujące pracy, które utraciły prawo do zasiłku lub go nie nabyły.

Stopę bezrobocia rejestrowanego obliczono jako udział zarejestrowanych bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo.

Dane o stopie bezrobocia rejestrowanego prezentuje się po uwzględnieniu skorygowanej liczby pracujących w rolnictwie indywidualnym, będącej składową cywilnej ludności aktywnej zawodowo. Weryfikacji liczby pracujących dokonano na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz Powszechnego Spisu Rolnego 2002.

5. Dane o aktywności ekonomicznej ludności w wieku 15 lat i więcej opracowano na podstawie reprezentacyjnego **Badania Aktywności Ekonomicznej Ludności (BAEL)**, prowadzonego w cyklu kwartalnym. Badaniem objęte są osoby będące członkami wylosowanych gospodarstw domowych. Do pracujących zaliczono osoby, które w badanym tygodniu:

- wykonywały pracę przynoszącą dochód lub zarobek albo pomagały w prowadzeniu rodzinnej działalności gospodarczej,
- nie wykonywały pracy (np. z powodu choroby, urlopu, strajku), ale formalnie miały pracę.

METHODOLOGICAL NOTES

1. Data concerning:

1) population were balanced on the basis of results of the 2002 Population and Housing Census and current reporting data on vital statistics and population migration;

2) births and deaths (including infant deaths) – were calculated according to the new definition of infant birth and death – recommended by the World Health Organization (WHO).

2. Data on employed persons includes those employed on a full and part-time basis in the main place of work.

Employed persons include:

- 1) persons employed on the basis of a labour contract;
- 2) owners and co-owners of units engaged in economic activities including helping members of their families;
- 3) outworkers;
- 4) agents and persons employed by agents;
- 5) members of agricultural production cooperatives.

Data presented in the Bulletin does not include private farmers or employees of budget entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

3. Data on **average paid employment** includes persons employed on the basis of a labour contract on a full and parttime basis, converted to full-time work period.

4. Data of **registered unemployment** covers persons registered in powiats labour offices.

Since January 1997 registered unemployed has not included persons directed to training or practice at employers.

The unemployed without benefits, are the persons registered in powiats labour offices, in search for work, who either lost or did not acquire rights to benefits.

Unemployment rate was compiled as a ratio of registered unemployed persons to the economically active civilian population.

Data concerning the registered unemployment rate are presented after taking into account the verified number of persons employed in private farms. The number is a component of economically active civil population. The verification of the number of the employed was done on the basis of the results of the 2002 Population and Housing Census and 2002 Agricultural Census.

5. Data on the economic activity of the population, aged 15 and older, are compiled from the representative **Labor Force Survey (LFS)**, which is conducted quarterly. The survey includes the members of randomly selected households. The LFS counts as employed, persons who within the surveyed week:

- worked earning income or wages or helped in the family economic activity,
- did not work (for example, because of illness, vacation, strike), but formally had work.

Bezrobotni to osoby, które w okresie badanego tygodnia nie były osobami pracującymi, aktywnie poszukiwały pracy i były gotowe ją podjąć. Od I kwartału 2001 r. populacja bezrobotnych, według zaleceń Eurostatu, została ograniczona do osób w wieku 15–74 lata.

Współczynnik aktywności zawodowej obliczono jako udział aktywnych zawodowo w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej ogółem oraz danej grupy.

Wskaźnik zatrudnienia obliczono jako udział pracujących w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej ogółem oraz danej grupy.

Stopę bezrobocia obliczono jako udział bezrobotnych w liczbie ludności aktywnej zawodowo w wieku 15 lat i więcej ogółem oraz danej grupy.

6. Przeciętne wynagrodzenia miesięczne nominalne przypadające na 1 zatrudnionego obliczono, przyjmując:

- 1) wynagrodzenia osobowe bez wynagrodzeń osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, a także osób zatrudnionych za granicą;
- 2) wypłaty z tytułu udziału w zysku lub w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach;
- 3) dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej;
- 4) honoraria wypłacane niektórym grupom pracowników za prace wynikające z umowy o pracę.

7. Dane o przeciętnych wynagrodzeniach miesięcznych prezentuje się w ujęciu brutto.

8. Dane dotyczące wyników **finansowych przedsiębiorstw** prezentuje się w dostosowaniu do nowelizacji ustawy o rachunkowości z dnia 29 IX 1994 r. (tekst jednolity ustawy – Dz. U. z 2002 r. Nr 76, poz. 694 z późniejszymi zmianami).

9. Przychody z całokształtu działalności obejmują:

- 1) przychody netto ze sprzedaży w kraju i na eksport wytworzonych przez jednostkę produktów (wyrobów gotowych, półfabrykatów oraz usług), a także opakowań, wyposażenia i usług obcych, jeżeli są one fakturowane odbiorcom łącznie z produktami;
- 2) przychody ze sprzedaży towarów i materiałów, tj. nabytych w celu odsprzedaży w stanie nieprzetworzonym rzeczowych aktywów obrotowych oraz produktów przez siebie wytworzonych, jeśli sprzedawane są one w sieci własnych sklepów obok towarów obcej produkcji.

Przychody ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów wpływające na wynik finansowy ustala się w wartości wyrażonej w rzeczywistych cenach sprzedaży z uwzględnieniem upustów, rabatów i bonifikat, bez podatku od towarów i usług;

- 3) pozostałe przychody operacyjne, tj. przychody związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych (środków trwałych, środków trwałych w budowie, wartości niematerialnych i prawnych, inwestycji w nieruchomości i prawa), otrzymane nieodpłatnie, w tym w drodze darowizny, aktywa (środki pieniężne), odszkodowania, rozwiązane rezerwy, korekty odpisów aktualizujących wartość aktywów niefinansowych, przychody z działalności socjalnej, przychody z najmu lub dzierżawy środków trwałych albo inwestycji w nieruchomości i prawa;

An unemployed person, is a person who within the period of the surveyed week did not work, actively sought work and was prepared to accept work. Since the Ist quarter of 2001 the population of unemployed persons, in compliance with the Eurostat recommendation, has been limited to persons aged 15–74 years.

*The **activity rate** is calculated as the share of the economically active persons, aged 15 and older, in a total and in a given group.*

*The **employment rate** is calculated as the share of the employed persons, aged 15 and older, in a total and in a given group.*

*The **unemployment rate** is calculated as the share of the unemployed persons in the number of the economically active persons, aged 15 and older, in a total and in a given group.*

6. Average monthly nominal wage and salary per employee are computed assuming the following:

- 1) *personal wages and salaries (excluding wages and salaries of outworkers and apprentices as well as persons employed abroad);*
- 2) *payments from a share in profit or in the balance surplus of cooperatives;*
- 3) *additional annual wages and salaries for employees of budgetary sphere;*
- 4) *fees paid to selected groups of employees for performing work in accordance with labour contract.*

7. *Data on average monthly wages and salaries are presented in gross value.*

8. *Data on **financial results** of enterprises are presented as prescribed by the amended Accounting Act dated 29 September 1994 (uniform text Journal of Laws 2002 No. 76, item 694 with later amendments).*

9. Income from total activity includes:

- 1) *net income from sale of products within country and for export which have been manufactured by an entity (goods, semi-finished goods and services) as well as packaging, equipment and third party services if the customers are invoiced for the foregoing together with the purchased products;*
- 2) *income from sale of goods and materials, i.e. current assets purchased for resale in a non-processed condition and products manufactured by an entity if they are sold by shops within the company's network along with goods manufactured by other manufacturers.*

Income from sale of products, goods and materials affecting the financial result is established in a value expressed in the actual sale prices, taking into account all discounts, rebates and deductions, excluding value added tax;

- 3) *other operating income, i.e. income indirectly related with the operating activity of the entity, in particular: profits from the sale of non-financial fixed assets (fixed assets, assets under construction, intangible fixed assets, investments in real estate and rights), assets (cash) received free of charge, including, donated assets, as well as damages, reversed provisions, adjustments of the depreciation value for non-financial assets, income from social activities, income from rent or lease of fixed assets and investments in real estate and rights;*

- 4) przychody finansowe, tj. kwoty należne z tytułu dywidend i udziałów w zysku, odsetki od udzielanych pożyczek, odsetki od lokat terminowych, odsetki za zwłokę, zysk ze zbycia inwestycji (sprzedaży), zmniejszenia odpisów aktualizacyjnych wartości inwestycji wobec całkowitego lub częściowego ustania przyczyn powodujących trwałą utratę ich wartości, nadwyżkę dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi.

10. Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności obejmują:

- 1) koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów związany z podstawową działalnością operacyjną, do którego zaliczono wartość sprzedanych towarów i materiałów oraz koszty ogółem pomniejszone o koszt wytworzenia świadczeń na własne potrzeby jednostki i skorygowane o zmianę stanu produktów;
- 2) pozostałe koszty operacyjne, tj. koszty związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: stratę ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych, amortyzację oddanych w dzierżawę lub najem środków trwałych i środków trwałych w budowie, nieplanowane odpisy amortyzacyjne (odpisy z tytułu trwałej utraty wartości), poniesione kary, grzywny, odszkodowania, odpisane w części lub całość wierzytelności w związku z postępowaniem upadłościowym, układowym i naprawczym, utworzone rezerwy na prawne lub o dużym stopniu prawdopodobieństwa przyszłe zobowiązanie (straty z transakcji gospodarczych w toku), odpisy aktualizujące wartość aktywów niefinansowych, koszty utrzymania obiektów działalności społecznej, darowizny lub nieodpłatnie przekazane aktywa trwałe;
- 3) koszty finansowe, tj. m.in. odsetki od zaciągniętych kredytów i pożyczek, odsetki i dyskonto od wyemitowanych przez jednostkę obligacji, odsetki za zwłokę, stratę ze zbycia inwestycji, odpisy z tytułu aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżkę ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi.

11. Wyniki finansowe:

- 1) wynik ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów stanowi różnicę między przychodami netto osiągniętymi ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów, a kosztami poniesionymi na ich uzyskanie (koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów);
- 2) wynik na pozostałej działalności operacyjnej stanowi różnicę między pozostałymi przychodami operacyjnymi a pozostałymi kosztami operacyjnymi. Od 2002 r. zawiera część zdarzeń nadzwyczajnych związanych z działalnością operacyjną;
- 3) wynik działalności operacyjnej stanowi różnicę między przychodami netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów, z uwzględnieniem dotacji, upustów, rabatów i innych zwiększeń lub zmniejszeń, bez podatku od towarów i usług oraz pozostałymi przychodami operacyjnymi a wartością sprzedanych produktów, towarów i materiałów wycenionych w kosztach wytworzenia albo cenach nabycia, albo zakupu, powiększoną o całość poniesionych od początku roku obrotowego kosztów ogólnych zarządu, sprzedaży produktów, towarów i materiałów oraz pozostałych kosztów operacyjnych;
- 4) wynik operacji finansowych stanowi różnicę między przychodami finansowymi, w szczególności z tytułu dywidend (udziałów w zyskach), odsetek, zysków ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki dodat-

- 4) *financial income, i.e. amounts due in respect of dividends and share in profits, interest on loans granted, interest on time deposits, default interest, profits from the sale of investments, reduction of depreciation write-offs relating to investments due to the fact that the reasons resulting in the permanent loss of their value have ceased to exist (whether partially or totally), surplus of foreign exchange gains over losses.*

10. Cost of obtaining income from total activity includes:

- 1) *cost of products sold, goods and materials related to the basic operating activity, which includes: the value of goods and materials sold as well as total costs decreased by the cost of generating benefits for the needs of the entity and corrected by charge in product stocks;*
- 2) *other operating costs, i.e. costs indirectly related to operating activity of the entity, in particular: loss on the sale of non-financial fixed assets, depreciation of leased or rented fixed assets and assets under construction, depreciation write-downs (write-downs relating to permanent loss of value), fines, penalties and damages paid, wholly or partially written-off receivables relating to bankruptcy, composition or reorganization, provisions formed for future legal liabilities or liabilities which are likely to occur (losses on current business transactions), adjustments of the depreciation value for non-financial assets, costs of maintaining premises required for social activity, donations and fixed assets received free of charge;*
- 3) *financial costs, i.e., among other things, interest from contracted credits and loans, interest and discount on bonds issued by the entity, default interest, loss on the sale of investments, write-offs updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains.*

11. Financial results:

- 1) *the financial result from the sale of products, goods and materials constitutes a difference between net income gained from the sale of products, goods and materials and costs bore for their obtaining (cost of products sold, goods and materials);*
- 2) *the result on other operating activity is a difference between other operating incomes and other operating costs. From 2002 this item comprise part of extraordinary events related to operating activity;*
- 3) *the result on operating activity constitutes a difference between net income from the sale of products, goods and materials, including subsidies, discounts, rebates and other additions/disposals, excluding value added tax, and other operating income, and products, goods and materials sold valued at manufacturing cost, acquisition or purchasing prices, increased by the total general and administrative costs, costs of sales of products, goods and materials and other operating costs incurred since the beginning of the accounting year;*
- 4) *the result on financial operations constitutes a difference between financial income, in particular, in respect of dividends (share in profits), interest, profits from the sale of investments, updating the value of*

nich różnic kursowych nad ujemnymi, a kosztami finansowymi, w szczególności z tytułu odsetek, strat ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi;

- 5) wynik finansowy na działalności gospodarczej jest sumą wyników finansowych: na sprzedaży produktów, towarów i materiałów, na pozostałej działalności operacyjnej oraz na operacjach finansowych;
- 6) wynik zdarzeń nadzwyczajnych stanowi różnicę między zyskami nadzwyczajnymi a stratami nadzwyczajnymi.

Wynik zdarzeń nadzwyczajnych został zawężony do finansowych skutków zdarzeń trudnych do przewidzenia, występujących poza działalnością operacyjną jednostki. Do zdarzeń nadzwyczajnych nie są kwalifikowane takie zdarzenia, jak: zmiana metod produkcji, sprzedaż zorganizowanej części jednostki, zaniechania lub zawieszenia części działalności, postępowania układowe;

- 7) wynik finansowy brutto (zysk lub strata) jest to wynik na działalności gospodarczej, skorygowany o wynik zdarzeń nadzwyczajnych;
- 8) obciążenia wyniku finansowego brutto obejmują podatek dochodowy od osób prawnych i fizycznych i płatności z nim zrównanych, na podstawie odrębnych przepisów (wpłaty z zysku po opodatkowaniu podatkiem dochodowym na rzecz budżetu przez przedsiębiorstwa państwowe i jednoosobowe spółki skarbu państwa).

Wpływający na wynik finansowy podatek dochodowy za dany okres sprawozdawczy obejmuje: część bieżącą i część odroczoną. Część odroczona stanowi różnicę między stanem rezerw i aktywów z tytułu podatku odroczonego (w związku z przejściowymi różnicami między wynikiem finansowym brutto a podstawą opodatkowania, wynikającymi z odmienności momentu ujęcia przychodu i kosztu zgodnie z przepisami o rachunkowości a przepisami podatkowymi) na koniec i początek okresu sprawozdawczego;

- 9) wynik finansowy netto (zysk lub strata) otrzymuje się po pomniejszeniu wyniku finansowego brutto o obowiązkowe obciążenia.

12. Aktywa obrotowe oraz zobowiązania:

- 1) aktywa obrotowe są częścią kontrolowanych przez jednostkę zasobów majątkowych wykorzystywanych w działalności operacyjnej o wiarygodnie określonej wartości, powstałych w wyniku przeszłych zdarzeń, które spowodują w przyszłości wpływ do jednostki korzyści ekonomicznych. Obejmują: zapasy (rzeczowe aktywa obrotowe) oraz krótkoterminowe: należności, inwestycje oraz rozliczenia międzyokresowe;
- 2) należności krótkoterminowe obejmują ogół należności z tytułu dostaw i usług oraz całość lub część należności z innych tytułów niezaliczonych do aktywów finansowych, a które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 3) inwestycje krótkoterminowe są krótkoterminowymi aktywami nabytymi w celu osiągnięcia korzyści ekonomicznych wynikających z przyrostu wartości tych aktywów;
- 4) krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe są rozliczeniami, które trwają nie dłużej niż 12 miesięcy od dnia bilansowego;

investments, surplus of foreign exchange gains over losses, and financial costs, in particular, those relating to interest, losses on the sale of investments, updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains;

- 5) *the result on economic activity is the sum of financial results: on the sale of products, goods and materials, on other operating activity and on financial operations;*
- 6) *the result on extraordinary events constitutes a difference between extraordinary profits and extraordinary losses.*

This item was narrowed down to the financial results of the events, which are difficult to foresee and are not part of operating activity of the entity. Extraordinary events do not include changes in production methods, the sale of an organized part of the entity, abandonment or suspension of a part of business activity, and composition;

- 7) *gross financial result (profit or loss) is a result on economic activity corrected by result on extraordinary events;*
- 8) *encumbrances of gross financial result include: income tax on legal and natural persons and other payments pursuant to separate regulations (payable out of profits after taxation with income tax to the benefit of the state budget by state owned enterprises and sole-shareholder companies of the State Treasury).*

The income tax affecting the financial result relating to a given reporting period is composed of a current part and a deferred part. The deferred part constitutes a difference between provisions and assets relating to defer tax (pertaining to timing differences between gross financial result and taxable base due to different moments of reporting income and costs in accordance with the Accounting Act and tax regulations) as at the end and beginning of the reporting period;

- 9) *net financial result (profit or loss) is obtained after decreasing the gross financial result by obligatory encumbrances.*

12. Current assets and liabilities:

- 1) *current assets are part of the property controlled and used by an entity in its operating activity whose value has been determined in a reliable manner resulting from past events and bound to generate economic benefits to the entity in the future. They include: stock (circulating or current fixed assets) and short-term dues, investments and inter-period settlements;*
- 2) *short-term dues include total debtors from deliveries and services and the whole or part of other debtors, which are not financial assets, with the maturity of twelve months as of the balance sheet date;*
- 3) *short-term investments are short-term assets acquired for the purpose of generating economic benefits owing to the increase in the value of these assets;*
- 4) *short-term inter-period settlements are the prepayments made for the period up to twelve months as of the balance sheet date;*

- 5) zobowiązania są wynikającym z przeszłych zdarzeń obowiązkiem wykonania świadczeń o wiarygodnie określonej wartości, które powodują wykorzystanie już posiadanych lub przyszłych aktywów jednostki;
- 6) zobowiązania krótkoterminowe to ogół zobowiązań z tytułu dostaw i usług, a także całość lub część pozostałych zobowiązań, które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 7) zobowiązania długoterminowe są ogółem zobowiązań, których okres spłaty na dzień bilansowy jest dłuższy niż rok, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług.

13. Wskaźniki:

- 1) wskaźnik rentowności ze sprzedaży jest to relacja wyniku ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów do przychodów netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów;
- 2) wskaźnik poziomu kosztów jest to relacja kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności do przychodów z całokształtu działalności;
- 3) wskaźnik rentowności obrotu brutto jest to relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności;
- 4) wskaźnik rentowności obrotu netto jest to relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności;
- 5) wskaźnik płynności finansowej I stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych;
- 6) wskaźnik płynności finansowej II stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych i należności krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych.

14. Wartość produkcji sprzedanej i usług w przemyśle od 1996 r. wykazywana jest w bieżących lub stałych cenach bazowych. **Cena bazowa** definiowana jest jako kwota pieniędzy otrzymana przez producenta za jednostkę produktu, pomniejszona o podatki opłacone od danego produktu (podatek od towarów i usług VAT, podatek akcyzowy) względnie rabaty i upusty, powiększona o dotacje otrzymywane do danego produktu. Jako stałe ceny bazowe przyjmuje się średnie ceny z 2000 roku.

15. Wskaźniki cen produkcji sprzedanej przemysłu opracowano na podstawie miesięcznego reprezentacyjnego badania zmian cen wyrobów i usług faktycznie uzyskiwanych przez, dobrane do próby w sposób celowy, podmioty gospodarcze, zaklasyfikowane do sekcji: „Górnictwo i kopalnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę”.

W celu uzyskania wskaźników cen dla każdego rodzaju działalności obliczane są kolejno:

- a) wskaźniki cen przy podstawie miesiąc poprzedni = 100:
 - dla szerebła przedsiębiorstw – jako średnie ważone indywidualnych wskaźników cen reprezentantów przy zastosowaniu, jako systemu wag, wartości ich sprzedaży w badanym miesiącu,
 - dla szerebła grup, działów i sekcji – jako średnie wskaźników cen agregatów niższego szerebła ważone ich pełną wartością sprzedaży w badanym miesiącu,

- 5) *liabilities are obligations resulting from past events entailing the provision of a consideration whose value has been determined in a reliable manner, which involve the use of an entity's current or future assets;*
- 6) *short-term liabilities are total trade creditors and the whole or part of other liabilities with the maturity of twelve months as of the balance sheet date;*
- 7) *long-term liabilities are total liabilities with the maturity of more than twelve months as at the balance sheet date, apart from trade creditors.*

13. Indices:

- 1) *sales profitability rate constitutes the relation of the result from the sale of products, goods and materials to net income from the sale of products, goods and materials;*
- 2) *the cost level indicator constitutes the relation of the costs of obtaining income from total activity to income from total activity;*
- 3) *the profitability rate of gross turnover constitutes the relation of gross financial result to income from total activity;*
- 4) *the profitability rate of net turnover constitutes the relation of net financial result to income from total activity;*
- 5) *the first degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments to short-term liabilities;*
- 6) *the second degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments and short-term dues to short-term liabilities.*

14. *The value of sold production and service in the industry since 1996 has been presented in current or constant base prices. The **base price** is defined as the amount of money obtained by a producer for the unit of product decreased by the tax on this product (the tax on goods and services VAT, excises tax) or discounts and rebates, increased by subsidies to the very product. The average prices in 2000 are assumed as constant base prices.*

15. Price indices of sold production of industry *are calculated on the basis of a representative monthly survey on change of prices of products and services actually received by specifically selected economic units, included in the sections: "Mining and quarrying", "Manufacturing", "Electricity, gas and water supply".*

With the aim of obtaining price indices for each type of activity, the following calculations are made in turn:

- a) *price indices on the base – previous month = 100:*
 - *at enterprise level – as weighted averages of individual price indices of representative items in using, as their weight system, their sale value in the surveyed month,*
 - *at group, division and section level – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their full sale value in the surveyed month,*

b) wskaźniki cen przy innych podstawach – jako średnie wskaźników cen agregatów niższych szczebli ważone wartością ich sprzedaży z 2000 r. Wartości te uaktualniane są miesięcznie o zmiany cen i zmiany struktury sprzedaży zachodzące w kolejnych miesiącach roku, którego dotyczą wskaźniki cen.

Wskaźniki cen obrazują dynamikę cen wynikającą z faktycznie wprowadzonych zmian cen, jak i zmian w strukturze asortymentowej sprzedaży i strukturze odbiorców.

16. Wskaźniki cen towarów i usług konsumpcyjnych uzyskano na podstawie obserwacji zmian cen wytypowanych towarów i usług konsumpcyjnych (ok. 1800 w 2004 r.) notowanych w 307 rejonach na terenie całego kraju.

Wskaźniki cen obliczono, przyjmując jako system wag roczną strukturę wydatków (bez spożycia naturalnego) gospodarstw domowych na zakup towarów i usług z roku poprzedzającego rok badany.

17. Dane o cenach skupu produktów rolnych dotyczą cen przeciętnych (obliczonych jako iloraz wartości i ilości poszczególnych produktów) płaconych w danym okresie przez jednostki skupujące produkty rolne bezpośrednio od producentów rolnych (patrz uwagi ogólne pkt. 6.4).

18. Źródłem informacji o **cenach produktów rolnych** uzyskiwanych przez rolników na targowiskach są miesięczne informacje korespondentów rolnych GUS (notowania w połowie miesiąca). Przeciętne ceny w miesiącu obliczono jako średnie arytmetyczne wszystkich notowań w skali całego województwa.

19. Źródłem informacji o **cenach detalicznych** prezentowanych towarów i usług są notowania cen prowadzone przez ankietatorów urzędów statystycznych. Ceny żywności notowane są raz w miesiącu, a owoców i warzyw – trzy razy w miesiącu (w każdej dekadzie).

20. Zasady podziału nakładów inwestycyjnych zostały dostosowane do zasad wdrażanego systemu rachunków narodowych, zgodnych z zaleceniami „ESA 1995”. Nakłady inwestycyjne dzielą się na nakłady na środki trwałe oraz pozostałe nakłady.

Nakłady na środki trwałe to nakłady na:

- budynki i budowle (obejmują budynki i lokale oraz obiekty inżynierii lądowej i wodnej), w tym m.in. roboty budowlano-montażowe, dokumentacje projektowo-kosztorysowe,
- maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia (łącznie z przyrządami, ruchomościami i wyposażeniem),
- środki transportu,
- inne, tj. melioracje szczegółowe, koszty ponoszone przy nabyciu gruntów i używanych środków trwałych oraz od 1995 r. inwentarz żywy (stado podstawowe) i zasadzenia wieloletnie, a ponadto koszty obsługi zobowiązań zaciągniętych w celu sfinansowania zakupu, budowy lub ulepszenia środków trwałych (określanych do 31 XII 2001 r. jako odsetki od kredytów i pożyczek inwestycyjnych) za okres realizacji inwestycji (uwzględniono wyłącznie w danych wyrażonych w cenach bieżących).

Pozostałe nakłady są to nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji oraz inne koszty związane z realizacją inwestycji. Nakłady te nie zwiększają wartości środków trwałych.

b) *price indices on other bases – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their sale value of 2000. The indices are updated monthly by the price and sale structure changes, occurring in subsequent months of a year, to which the price indices refer.*

The price indices illustrate the index of prices resulting from actually introduced price changes and changes in the commodity structure of sales and the structure of customers.

16. The price index of consumer commodities and services are obtained on the basis of price observation of selected consumer commodities and services (about 1800 in 2004) quoted in 307 districts of the country.

Price indices are based on the following weights system of annual structure expenditures (excluding subsistence consumption) of household for purchases of goods and services in the year preceding the one examined.

17. *Data on prices of agricultural products procurement concern average prices (computed as a quotient of value and quantity of each product) paid in a given period by units purchasing agricultural products directly from agricultural producers (See general notes item 6.4).*

18. *Monthly reporting of agricultural correspondents of the Central Statistical Office (mid-month quotations) constitutes the source of information on **prices of agricultural products** received by farmers in market-places. Average prices in month are computed as arithmetical means of all quotations on voivodship level.*

19. *The sources of information on **retail prices** of presented consumer goods and services are quotations conducted by price collectors of statistical offices. Prices of food are collected once a month, prices of fruit and vegetables – three times a month (every decade).*

20. *The presented division principles of investment outlays were developed according to the principles of the “ESA 1995” recommendations. Investment outlays are divided into outlays for fixed assets and other outlays.*

Outlays for fixed assets include outlays for:

- *buildings and structures (include buildings and places as well as land and water engineering constructions), of which among others, construction and assembly work, design and cost estimate documentation,*
- *machinery, technical equipment and tools (including instruments, movables and fittings),*
- *means of transport,*
- *other, i.e., detailed melioration, costs incurred for purchasing land and second-hand fixed assets and from 1995, livestock basic herd and long-term plantings and moreover costs of treatment of contracted liabilities in order to finance purchasing, constructing and developing of fixed assets (determined up to 31 December 2001 as interests on credits and investment loans) for the period of investment realization (including exclusively in data expressed at current prices).*

Other outlays include outlays for so-called primary equipment investments as well as other costs connected the investment realization. These outlays do not increase the value of fixed assets.

21. Badania pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego prowadzone są 3-krotnie w roku – w kwietniu według stanu w końcu marca, w sierpniu według stanu w końcu lipca i w grudniu według stanu w końcu listopada, a badania pogłowia bydła i pozostałych gatunków zwierząt gospodarskich – 2-krotnie w roku – według stanu w czerwcu i grudniu.

22. Dane o wartości produkcji sprzedanej przemysłu (tj. górnictwa i kopalnictwa, przetwórstwa przemysłowego oraz wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, wodę) oraz budowlano-montażowej prezentuje się bez VAT i podatku akcyzowego, łącznie natomiast z wartością dotacji przedmiotowych do wyrobów i usług – w tzw. cenach bazowych.

Wartość produkcji budowlano-montażowej wyrażona w cenach bazowych, z uwagi na niewystępujący podatek akcyzowy i dotacje przedmiotowe, równa się wartości wyrażonej w cenach producenta.

23. Dane o **produkcji sprzedanej przemysłu** dotyczą działalności przemysłowej i nieprzemysłowej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji: „Górnictwo i kopalnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę” i obejmują:

- 1) wartość sprzedanych wyrobów, półfabrykatów i części własnej produkcji (niezależnie od tego czy otrzymano za nie należne opłaty);
- 2) wartość robót i usług świadczonych odpłatnie, tj. zarówno przemysłowych, jak i nieprzemysłowych;
- 3) zryczałtowaną odpłatność agenta w przypadku zawarcia umowy na warunkach zlecenia lub pełne przychody agenta w przypadku zawarcia umowy agencji.

Dane o **sprzedaży produkcji budowlano-montażowej** dotyczą robót zrealizowanych na terenie kraju przez podmioty gospodarcze budowlane (tj. zaliczane zgodnie z PKD do sekcji „Budownictwo”), polegających na wznoszeniu budynków i budowli począwszy od przygotowania terenu przez zróżnicowany zakres robót ziemnych, fundamentowych (stan zerowy), wykonania elementów nośnych, przegród budowlanych, układaniu i pokrywaniu dachów (stan surowy) do robót montażowych, instalacyjnych i wykończeniowych. We wszystkich tych kategoriach zawarte są odpowiednie prace związane z budową, przebudową, rozbudową, odbudową, remontem i konserwacją stałych i tymczasowych obiektów budowlanych.

24. Dane o **sprzedaży detalicznej towarów** obejmują sprzedaż towarów konsumpcyjnych i niekonsumpcyjnych dokonywaną przez punkty sprzedaży detalicznej oraz inne punkty sprzedaży (np. sklepy, magazyny), w ilościach wskazujących na zakupy dla potrzeb indywidualnych nabywców.

25. Przestępstwo stwierdzone jest to zbrodnia lub występki, których charakter jako przestępstwa został potwierdzony w wyniku postępowania przygotowawczego.

26. Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw jest to stosunek procentowy liczby przestępstw wykrytych do ogólnej liczby przestępstw stwierdzonych.

21. *Surveys of pigs stocks and the production of pigs for slaughter are conducted 3 times a year – in April end of March, in August end of July and in December end of November, while surveys of cattle stocks and other types of farm animals will be conducted twice a year end of June and December.*

22. *Data on the value of sold production of industry (i.e., of mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas and water supply) and of construction and assembly is presented excluding VAT and the excise tax, but including the value of objective subsidies for products and services, in so-called basic prices.*

The value of construction and assembly production, expressed in basic prices, is equal to the value expressed in producer's prices due to the lack of excise tax and entity subsidies.

23. *Data on sold production of industry covers industrial and non-industrial activities of the economic entities included to the section: "Mining and quarrying", "Manufacturing" and "Electricity, gas and water supply" and concerns:*

- 1) *the value of finished products sold, semi-finished products and parts of own production (regardless of whether or not payments due were received for them);*
- 2) *the value of paid works and services rendered, i.e. both industrial and non-industrial;*
- 3) *lump sum agent fees in the case of concluding an agreement on commission terms and full agent's fee in the case of concluding an agency agreement.*

Data regarding construction-assembly production sales concerns work realized nation-wide by construction entities (i.e., classified according to NACE in the section "Construction"), consisting in the construction of buildings and structures from site preparation through a wide range of terrestrial work, groundworked (zero state), construction of bearing elements, partitions the laying and covering of roofs (raw state) to assembly, installation and completion work. The pertinent work connected with the building, rebuilding, expansion, restoration, renovation and conservation of permanent and temporary building structures is included in all of these categories.

24. *Date on retail sales covers the sale of consumer and non-consumer commodities carried by sales outlets (i.e. warehouses, stock houses) in quantities indicating purchases to meet to needs of individual customers.*

25. *Ascertained crime is a crime or offence, the nature of which has been recorded in the course of preparatory proceedings.*

26. *The rate of detectability of delinquents in ascertained crimes is the proportion between the number of detected crimes to the total number of recorded crimes.*

WYBRANE WSKAŹNIKI WOJEWÓDZKIE

SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE

SELECTED DATA ON VOIVODSHIP

OKRESY PERIODS	Ludność ^{ab} w tys. <i>Population^{ab} 10³</i>	Podmioty gospodarki narodowej tys. ^{ac} <i>National economy entities^{ac} 10³</i>	Bezrobotni zarejestrowani ^a <i>Registered unemployed persons^a</i>			Stopa bezrobocia rejestrowanego ^{ad} w % <i>Registered unemployment rate^{ad} in %</i>	Oferty pracy ^e <i>Job offers^e</i>	Bezrobotni zarejestrowani na 1 ofertę pracy ^a <i>Registered unemployed persons per a job offer^a</i>
			w tys. <i>10³</i>	A	B			
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>								
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>								
2002 I–XII	1697,7	195,3	189,6	108,2	x	27,8	x	685
2003 I–XII	1696,1	200,6	190,9	100,6	x	28,2	x	363
2003 VI	1697,0	198,4	184,1	104,7	98,3	27,3	3318	245
VII .....	.	.	183,1	104,0	99,5	27,2	4841	117
VIII .....	.	.	182,2	102,0	99,5	27,1	4613	155
IX	1697,1	199,8	183,1	101,1	100,5	27,2	4369	163
X .....	.	.	182,9	100,3	99,9	27,2	3911	273
XI .....	.	.	184,9	99,9	101,1	27,4	3061	285
XII	1696,1	200,6	190,9	100,6	103,2	28,2	2120	363
2004 I .....	.	.	198,1	100,8	103,8	28,9	3245	213
II .....	.	.	198,1	99,7	100,0	28,9	3429	207
III	1695,7	199,9	195,3	99,3	98,6	28,7	4593	172
IV .....	.	.	190,0	98,9	97,3	28,1	5022	195
V .....	.	.	185,7	99,1	97,7	27,6	5299	103
VI .....	.	200,7	181,6	98,6	97,8	27,2	4711	117
(cd.) (cont.)								
OKRESY PERIODS	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw <i>Average paid employment in enterprise sector</i>			Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w sektorze przedsiębiorstw <i>Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector</i>			Przeciętna miesięczna emerytura i renta ^f brutto z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych <i>Average monthly gross retirement pay and pension^f from non-agricultural social security system</i>	
	w tys. <i>10³</i>	A	B	w złotych <i>in zł</i>	A	B	w złotych <i>in zł</i>	A
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>								
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>								
2002 I–XII	172,7	92,3	x	2019,89	101,0	x	966,32	106,8
2003 I–XII	153,6	89,0	x	2069,14	102,4	x	1015,79	105,1
2003 VI	153,1	89,7	100,4	2042,07	102,2	100,1	1003,37	104,5
VII	153,4	90,4	100,2	2092,50	105,2	102,5	.	.
VIII	152,9	91,6	99,7	2081,76	103,3	99,5	.	.
IX	152,1	92,2	99,5	2086,08	101,0	100,2	1010,23	104,9
X	151,8	91,3	99,8	2115,70	101,1	101,4	.	.
XI	151,1	91,1	99,5	2108,19	102,7	99,6	.	.
XII	149,5	90,5	99,0	2255,61	106,1	107,0	1015,79	105,1
2004 I	146,8	95,2	98,2	2055,80	102,7	91,1	.	.
II	146,8	95,4	100,0	2142,79	105,3	104,2	.	.
III	146,3	95,9	99,6	2152,64	106,3	100,5	1045,03	105,6
IV	146,4	95,9	100,1	2157,17	106,0	100,2	.	.
V	147,4	96,6	100,6	2141,76	105,0	99,3	.	.
VI	147,5	96,4	100,1	2107,81	103,2	98,4	1053,27	105,0

a Stan w końcu okresu. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. c Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. d Udział bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo; dane nieporównywalne z publikowanymi wcześniej; patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. e W ciągu miesiąca. f Dane za okresy narastające.

a End of period. b See methodological notes item 1. c Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms. d Ratio of unemployed persons to the economically active civil population; data are not comparable to those published earlier; see methodological notes item 4. e During a month. f Data on accured base.

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)

SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS		Wskaźnik cen skupu Price indices of procurement							
		ziarna zbóż (bez siewnego) cereal grain (excluding sowing seed)				żywca rzeźnego animals for slaughter			
		pszenicy wheat		żyta rye		bydło (bez cieląt) cattle (excluding calves)		trzoda chlewna pigs	
		A	B	A	B	A	B	A	B
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100									
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100									
2002	I–XII	87,4	x	93,9	x	98,2	x	81,5	x
2003	I–XII	102,2	x	105,1	x	94,9	x	90,8	x
2003	VI	123,5	104,6	114,1	93,4	94,0	101,1	92,7	98,4
	VII	107,5	84,1	110,3	85,2	96,6	97,0	97,5	115,0
	VIII	100,3	91,7	100,9	88,5	97,5	105,1	97,0	100,6
	IX	103,0	103,3	106,1	105,9	98,8	94,4	106,9	105,4
	X	102,8	100,7	104,8	100,0	94,3	97,6	99,7	89,8
	XI	145,9	134,7	139,6	125,9	97,2	96,8	95,2	93,7
	XII	148,0	103,5	159,5	117,3	104,7	110,4	95,8	101,0
2004	I	166,4	113,5	166,5	106,3	101,2	97,7	104,7	97,8
	II	167,6	101,8	151,8	104,0	98,1	99,6	109,4	104,8
	III	159,4	98,1	150,7	99,0	96,3	101,6	120,8	116,0
	IV	142,2	96,3	130,9	97,9	100,4	105,7	127,8	106,1
	V	132,9	104,1	123,0	104,3	111,5	105,1	128,3	99,8
	VI	126,4	99,4	138,3	105,0	133,7	121,3	145,1	111,3

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Skup żywca rzeźnego ogółem w przeliczeniu na mięso Procurement of animals for slaughter in terms of meat - total			Krycie loch Mating of sows		Skup mleka Procurement of milk			Relacja cen skupu żywca wieprzowe- go do cen zestawu pasz ^a Procurement prices of pigs for slaughter to prices of fodder set ^a
		w tys. t 10 ³ t	A	B	A	B	w mln l 10 ⁶ l	A	B	
2002	I–XII	99,3	101,7	x	x	x	125,0	94,9	x	8,0
2003	I–XII	115,0	115,8	x	x	x	134,5	107,6	x	7,1
2003	VI	7,2	144,7	109,7	97,4	98,5	9,8	117,5	99,6	6,4
	VII	7,3	118,1	100,7	97,2	98,9	9,7	113,9	99,1	5,5
	VIII	6,9	133,7	94,2	97,3	97,4	9,3	115,5	96,6	7,2
	IX	6,8	131,8	99,9	97,0	99,7	8,8	118,4	94,2	8,3
	X	7,2	115,0	105,7	96,3	97,5	8,5	126,4	96,0	7,3
	XI	6,4	100,3	87,9	98,0	99,1	7,4	121,9	87,5	6,5
	XII	7,3	117,9	115,3	96,3	96,6	7,3	104,3	98,2	6,5
	2004	I	7,4	123,5	101,5	98,7	98,1	7,3	102,5	100,7	6,1
II		7,1	116,0	95,7	97,9	97,0	7,1	101,2	96,8	6,3
III		8,1	123,1	114,1	98,3	96,9	7,9	97,2	112,1	7,0
IV		7,5	99,6	91,8	98,5	98,8	8,2	99,5	103,7	7,4
V		7,6	116,0	102,4	97,9	98,2	10,2	103,9	123,8	7,5
VI		7,5	103,2	97,6	100,7	99,8	10,1	103,6	99,3	7,9

^a Zestaw pasz obejmuje: 0,58 kg ziemniaków i 0,35 kg zbóż według cen targowiskowych oraz 0,07 kg mieszanki „PT-2” (w 2002 r. „T-2”) według cen detalicznych.^a Fodder set consists of: 0,58 kg of potatoes and 0,35 kg of cereals according to market-place prices and 0,07 kg of compound “PT-2” (in 2002 “T-2”) according to retail prices.

TABL. 1. **WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (dok.)**
SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i> B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>		Produkcja sprzedana przemysłu ^a <i>Sold production of industry ^a</i>							
		ogółem <i>total</i>		górnictwo i kopalnictwo <i>mining and quarrying</i>		przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>		wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę <i>electricity, gas and water supply</i>	
		A	B	A	B	A	B	A	B
2002	I–XII	91,5	x	71,4	x	91,3	x	114,1	x
2003	I–XII	114,2	x	111,5	x	118,1	x	88,5	x
2003	VI	117,8	108,9	111,8	69,6	123,5	112,2	78,1	85,6
	VII	120,0	111,8	95,3	104,2	121,4	112,4	107,2	104,9
	VIII	122,4	100,5	101,8	100,3	125,1	100,2	100,0	104,0
	IX	108,0	93,2	100,1	119,4	110,6	92,8	86,6	95,3
	X	120,2	113,5	103,1	100,1	124,3	113,0	91,3	119,4
	XI	116,3	95,9	96,6	85,9	120,7	95,1	88,8	105,4
	XII	114,1	92,7	177,3	76,9	121,7	91,4	76,1	105,4
2004	I	110,7	94,3	75,6	40,8	115,4	93,5	86,0	103,6
	II	127,4	124,0	114,8	167,2	130,8	127,1	103,1	100,8
	III	116,8	92,7	107,1	189,3	119,6	92,0	97,6	96,5
	IV	100,9	94,7	105,9	118,2	103,0	96,5	81,8	77,0
	V	123,8	104,2	81,1	93,4	129,6	105,8	80,0	86,6
	VI	108,7	95,5	89,7	76,6	109,1	94,6	106,6	109,6

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Produkcja budowlano- -montażowa ^{b c} <i>Construction and assembly pro- duction ^{b c}</i>		Mieszkania oddane do użytku <i>Dwellings completed</i>			Sprzedaż detaliczna towarów ^c <i>Retail sales of goods ^c</i>	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i> B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>								
		A	B	ogółem <i>total</i>	A	B	A	B
2002	I–XII	98,4	x	4605	82,6	x	102,6	x
2003	I–XII	85,4	x	5602	121,7	x	117,5	x
2003	VI	99,9	118,6	556	130,5	165,0	116,3	96,7
	VII	95,0	101,3	959	265,7	172,5	115,8	112,7
	VIII	88,6	95,0	336	127,8	35,0	113,7	97,8
	IX	80,6	99,3	390	100,5	116,1	128,3	101,9
	X	85,8	111,5	325	73,4	83,3	124,3	103,9
	XI	79,7	87,7	393	93,8	120,9	127,1	95,3
	XII	86,2	160,9	662	152,5	168,4	143,8	129,5
2004	I	110,0	29,4	585	134,5	88,4	124,2	68,7
	II	102,1	98,6	238	54,2	40,7	132,7	106,8
	III	128,8	146,7	326	102,8	137,0	137,3	122,8
	IV	115,7	129,6	402	88,7	123,3	138,2	112,6
	V	68,4	69,5	282	83,7	70,1	111,7	79,1
	VI	79,8	138,3	242	43,5	85,8	113,6	98,3

a Ceny stałe 2000 (średnie ceny bieżące z 2000 r.); patrz uwagi ogólne pkt 8. *b* Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 23. *c* Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

a Constant prices 2000 (2000 average current prices); see general notes item 8. *b* See methodological notes item 23. *c* Index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR

OKRESY PERIODS		Podmioty gospodarki narodowej ^a <i>National economy entities ^a</i>			Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw <i>Average paid employment in enterprise sector</i>							
					ogółem <i>grand total</i>				w tym <i>of which</i>			
		przemysł ^b <i>industry ^b</i>										
		ogółem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>	razem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>		razem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>		stan w końcu okresu <i>end of period</i>			w osobach <i>number of persons</i>			w % ogółem <i>% of grand total</i>	w osobach <i>number of persons</i>			w % razem <i>% of total</i>
2002	I–XII	195282	7716	187566	172658	36588	136070	78,8	89684	20105	69579	77,6
2003	I–XII	200626	7960	192666	153631	33143	120488	78,4	82493	19475	63018	76,4
	A	102,7	103,2	102,7	89,0	90,6	88,5	x	92,0	96,9	90,6	x
2003	I–VI	198380	7777	190603	153396	32967	120429	78,5	82410	19328	63082	76,5
	I–IX	199760	7921	191839	153601	33029	120572	78,3	82233	19402	62831	76,4
	I–XII	200626	7960	192666	153631	33143	120488	78,4	82493	19475	63018	76,4
2004	I–III	199929	7972	191957	146225	31726	114499	78,3	80902	19381	61521	76,0
	I–VI	200672	8009	192663	146690	31918	114772	78,2	81233	19442	61791	76,1
	A	101,2	103,0	101,1	95,6	96,8	95,3	x	98,6	100,6	98,0	x
(cd.) (cont.)												
OKRESY PERIODS		Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw (cd.) <i>Average paid employment in enterprise sector (cont.)</i>										
		w tym <i>of which</i>										
		budownictwo <i>construction</i>					handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair ^Δ</i>					
		razem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>			razem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>			
		w osobach <i>number of persons</i>			w % razem <i>% of total</i>		w osobach <i>number of persons</i>			w % razem <i>% of total</i>		
2002	I–XII	16547	1242	15305	92,5	26839	452	26387	98,3			
2003	I–XII	12820	776	12044	93,9	23914	400	23514	98,3			
	A	77,5	62,5	78,7	x	89,1	88,5	89,1	x			
2003	I–VI	12883	883	12000	93,1	23769	400	23369	98,3			
	I–IX	12871	868	12003	93,3	23816	398	23418	98,3			
	I–XII	12820	776	12044	93,9	23914	400	23514	98,3			
2004	I–III	10933	703	10230	93,6	23401	378	23023	98,4			
	I–VI	11100	756	10344	93,2	23212	372	22840	98,4			
	A	86,2	85,6	86,2	x	97,7	93,0	97,7	x			

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a Registered in REGON register; excluding persons tending private farms. ^b See general notes item 8.

TABL. 2. **WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (cd.)**
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>		Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw (dok.) <i>Average paid employment in enterprise sector (cont.)</i>				Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw <i>Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector</i>			
		w tym <i>of which</i>							
		transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>transport, storage and communication</i>							
		razem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>		razem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>	
		w osobach <i>number of persons</i>		w % razem <i>% of total</i>	w złotych <i>in zł</i>			w % razem <i>% of total</i>	
2002	I–XII	14181	5494	8687	61,3	2019,89	2607,44	1861,90	92,2
2003	I–XII	11696	4200	7496	64,1	2069,14	2768,25	1876,84	90,7
	A	82,5	76,4	86,3	x	102,4	106,2	100,8	x
2003	I–VI	11879	4301	7578	63,8	2038,36	2707,44	1855,20	91,0
	I–IX	11792	4245	7547	64,0	2051,97	2727,22	1866,99	91,0
	I–XII	11696	4200	7496	64,1	2069,14	2768,25	1876,84	90,7
2004	I–III	10895	3781	7114	65,3	2117,68	2927,38	1893,32	89,4
	I–VI	10887	3764	7123	65,4	2127,05	2897,78	1912,71	89,9
	A	91,6	87,5	94,0	x	104,4	107,0	103,1	x

(cd.) *(cont.)*

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>		Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw (cd.) <i>Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector (cont.)</i>							
		w tym <i>of which</i>							
		przemysł ^a <i>industry</i> ^a				budownictwo <i>construction</i>			
		razem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>		razem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>	
		w złotych <i>in zł</i>			w % razem <i>% of total</i>	w złotych <i>in zł</i>			w % razem <i>% of total</i>
2002	I–XII 	2070,63	2839,49	1848,47	89,3	1821,31	1916,95	1813,55	99,6
2003	I–XII 	2123,07	2985,63	1856,50	87,4	1789,42	1951,33	1778,99	99,4
	A	102,5	105,1	100,4	x	98,2	101,8	98,1	x
2003	I–VI 	2084,78	2925,62	1827,15	87,6	1761,82	2042,37	1741,18	98,8
	I–IX 	2112,39	2950,88	1853,46	87,7	1783,94	2046,62	1764,95	98,9
	I–XII 	2123,07	2985,63	1856,50	87,4	1789,42	1951,33	1778,99	99,4
2004	I–III 	2191,28	3179,22	1880,04	85,8	1761,75	2166,90	1733,90	98,4
	I–VI 	2180,81	3106,92	1889,41	86,6	1773,79	2108,93	1749,29	98,6
	A	104,6	106,2	103,4	x	100,7	103,3	100,5	x

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.
^a See general notes item 8.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (cd.)

SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw (dok.) Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector (cont.)							
		w tym of which							
		handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ				transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication			
		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
		w złotych in zł		w % razem % of total		w złotych in zł		w % razem % of total	
2002	I–XII	1802,78	2073,36	1798,14	99,7	2438,90	2469,72	2419,41	99,2
2003	I–XII	1794,73	2085,83	1789,77	99,7	2506,34	2552,53	2480,46	99,0
	A	99,6	100,6	99,5	x	102,8	103,4	102,5	x
2003	I–VI	1781,03	1945,04	1778,22	99,8	2483,99	2547,77	2447,79	98,5
	I–IX	1783,68	2025,35	1779,58	99,8	2490,29	2565,83	2447,79	98,3
	I–XII	1794,73	2085,83	1789,77	99,7	2506,34	2552,53	2480,46	99,0
2004	I–III	1804,11	2052,47	1800,03	99,8	2522,45	2722,79	2415,97	95,8
	I–VI	1844,82	2184,90	1839,28	99,7	2532,77	2715,50	2436,22	96,2
	A	103,6	112,3	103,4	x	102,0	106,6	99,5	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Nakłady inwestycyjne ^a Investment outlays ^a				Produkcja sprzedana przemysłu ^b Sold production of industry ^b			
		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
		w milionach złotych 10 ⁶ zł		w % ogółem % of total		w milionach złotych 10 ⁶ zł		w % ogółem % of total	
2002	I–XII	1325,8	475,0	850,8	64,2	14259,5	3722,0	10536,6	73,9
2003	I–XII	1395,5	369,2	1026,3	73,5	16278,1	4791,0	11487,1	70,6
	A	105,3	77,7	120,6	x	114,2	x	x	x
2003	I–VI	532,5	145,5	387,0	72,7	7528,5	2140,4	5388,1	71,6
	I–IX	983,6	222,1	761,5	77,4	11719,7	3359,6	8360,2	71,3
	I–XII	1395,5	369,2	1026,3	73,5	16278,1	4791,0	11487,1	70,6
2004	I–III .....	.	.	.	.	4462,0	1377,8	3084,2	69,1
	I–VI .....	.	.	.	.	8832,4	2455,7	6376,7	72,2
	A	x	x	x	x	117,3	114,7	118,3	x

^a Wskaźniki dynamiki obliczono z cen bieżących. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8; wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie cen stałych (średnie ceny bieżące z 2000 r.).

^a Index numbers are calculated according to current price level. ^b See general notes item 8; index numbers are calculated on the constant prices (2000 average current prices).

TABL. 2. **WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (dok.)**
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS		Przychody z całokształtu działalności ^a				Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności ^b			
		Income from total activity ^a				Cost of income acquisition from total activity ^b			
		ogółem <i>total</i>	sektor pu- bliczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>		ogółem <i>total</i>	sektor pu- bliczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>	
		w milionach zł 10 ⁶ zł			w % ogółem <i>in % of total</i>	w milionach zł 10 ⁶ zł			w % ogółem <i>in % of total</i>
2002	I–XII 	23168,9	6972,5	16196,4	69,9	25261,6	7124,2	18137,4	71,8
2003	I–VI 	10738,7	3244,6	7494,1	69,8	10624,0	3201,1	7422,9	69,9
	I–IX 	16824,5	5092,4	11732,1	69,7	16547,5	5034,2	11513,3	69,6
	I–XII 	23966,0	7644,0	16322,0	68,1	23687,3	7635,0	16052,3	67,8
2004	I–III 	6208,4	1968,5	4239,9	68,3	5901,9	1874,6	4027,3	68,2
	I–VI 	12727,0	3854,2	8872,8	69,7	12106,3	3669,7	8436,6	69,7

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Wynik finansowy netto ^c w mln zł <i>Net financial result ^c 10 ⁶ zł</i>			Wskaźnik rentowności obrotu ^d w % <i>Profitability rate of turnover ^d in %</i>					
					brutto ^e <i>gross ^e</i>			netto ^f <i>net ^f</i>		
		ogółem <i>total</i>	sektor pu- bliczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>	ogółem <i>total</i>	sektor pu- bliczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>	ogółem <i>total</i>	sektor pu- bliczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>
2002	I–XII 	-2246,7	-194,3	-2052,4	-9,0	-2,1	-12,0	-9,7	-2,8	-12,7
	I–VI 	33,0	17,7	15,3	1,1	1,4	1,0	0,3	0,5	0,2
	I–IX 	160,8	30,9	129,9	1,7	1,2	1,9	1,0	0,6	1,1
	I–XII 	130,9	-13,1	144,0	1,2	0,2	1,7	0,5	-0,2	0,9
2003	I–III 	245,1	71,5	173,6	5,0	4,9	5,0	3,9	3,6	4,1
	I–VI 	517,4	153,7	363,7	4,9	4,9	4,9	4,1	4,0	4,1

a – d Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne: *a* – pkt 9, *b* – pkt 10, *c* – pkt 11.9, *d* – pkt 13. *e* Relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności. *f* Relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności.

a – d See general notes item 6.2 and methodological notes: *a* – item 9, *b* – item 10, *c* – item 11.9, *d* – item 13. *e* Relation of gross financial result to income from total activity. *f* Relation of net financial result to income from total activity.

LUDNOŚĆ ^a
POPULATION ^a

TABL. 3. STAN I RUCH NATURALNY LUDNOŚCI ^a
POPULATION AND VITAL STATISTICS ^a

OKRESY PERIODS		Ludność ^b <i>Popu- lation</i> ^b	Małżeń- stwa <i>Marria- ges</i>	Urodze- nia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny ^c <i>Natural increase</i> ^c	Małżeń- stwa <i>Marria- ges</i>	Urodze- nia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny ^c <i>Natural increase</i> ^c
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>					ogółem <i>total</i>	w tym niemo- włat ^d <i>of which infants</i> ^d				ogółem <i>total</i>	w tym niemo- włat ^d <i>of which infants</i> ^d	
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>												
w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>							na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>					
2002	I–XII	1697718	7693	15717	14838	106	879	4,5	9,3	8,8	6,4	0,5
2003	I–XII	1696073	7748	15696	14905	122	791	4,6	9,3	8,8	7,8	0,5
A		99,9	100,7	99,9	100,5	115,1	90,0	102,2	100,0	100,0	121,9	100,0
Kwartaly: <i>Quarters:</i>												
2003	I	1697160	942	3879	3881	33	-2	2,2	9,2	9,2	8,5	0,0
	II	1696982	1883	3772	3662	30	110	4,5	8,9	8,7	8,0	0,3
	III	1697122	3187	4217	3503	27	714	7,5	10,0	8,3	6,4	1,7
	IV	1696073	1736	3828	3859	32	-31	4,1	9,0	9,1	8,4	-0,1
2004	I	1695684	826	4007	4012	33	-5	2,0	9,5	9,5	8,2	0,0
	A	99,9	87,7	103,3	103,4	100,0	x	90,9	103,3	103,3	96,5	x
	B	100,0	47,6	104,7	104,0	103,1	x	48,8	105,6	104,4	97,6	x

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. ^b Stan w końcu okresu. ^c Różnica między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie. ^d Dzieci w wieku poniżej 1 roku. ^e Na 1000 urodzeń żywych.
^a See methodological notes item 1. ^b End of period. ^c The difference between the number of live births and deaths in a given period. ^d Children under the age of 1. ^e Per 1000 live births.

PRACA
LABOUR

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW
Stan w końcu miesiąca
EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR
End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i> B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>		Ogółem <i>Grand total</i>	W tym <i>Of which</i>				
			przemysł ^a <i>industry</i> ^a				
			razem <i>total</i>	górnictwo i kopalnictwo <i>mining and quarrying</i>	przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>		
					razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>	
				produkcja artykułów spożywczych i napojów <i>manufacture of food products and beverages</i>		włókiennictwo <i>manufacture of textiles</i>	
2003	VI	158241	84287	704	75064	16504	847
	VII	158199	84060	697	74862	16427	857
	VIII	157668	83775	680	74597	16245	857
	IX	156596	83329	680	74214	16348	880
	X	156658	83660	666	74569	16624	892
	XI	156097	83595	657	74530	16553	912
	XII	153313	82031	641	73046	15905	900
2004	I	151709	82499	635	73592	15735	864
	II	151371	82724	633	73815	15561	893
	III	150814	82874	644	73946	15599	919
	IV	151402	83178	667	74265	15647	868
	V	151992	83470	675	74574	15586	875
	VI	152068	83455	602	74659	15703	843
	A	96,1	99,0	85,5	99,5	95,1	99,5
B	100,1	100,0	89,2	100,1	100,8	96,3	

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.
^a See general notes item 8.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
Stan w końcu miesiąca
EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)
End of month

OKRESY PERIODS		W tym Of which						
		przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
		przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)						
		w tym of which						
		produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich manufacture of wearing apparel and furriery ^Δ	produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich ^Δ processing of leather and manufacture of leather products ^Δ	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ manufacture of wood and wood, straw and wicker products ^Δ	produkcja masy włóknistej oraz papieru ^Δ manufacture of pulp and paper ^Δ	działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji publishing, printing and reproduction of recorded media	produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja wyrobów z surowców niemetalicznych pozostałych manufacture of other non-metallic mineral products
2003	VI	4681	494	6366	1542	1383	4379	1808
	VII	4628	486	6392	1528	1343	4441	1820
	VIII	4632	462	6390	1485	1371	4410	1827
	IX	4606	498	6406	1483	1387	4482	1822
	X	4565	532	6486	1480	1346	4469	1805
	XI	4514	525	6467	1489	1360	4391	1797
	XII	4472	524	6429	1445	1352	4258	1605
2004	I	4370	532	7058	1529	1255	4389	1628
	II	4324	542	7120	1515	1245	4399	1659
	III	4199	549	7064	1507	1241	4416	1708
	IV	4156	532	7160	1493	1265	4556	1771
	V	3947	519	7304	1503	1261	4525	1822
	VI	3863	532	7415	1505	1239	4512	1849
	A	82,5	107,7	116,5	97,6	89,6	103,0	102,3
B		97,9	102,5	101,5	100,1	98,3	99,7	101,5

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which					
		przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)					
		przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)					
		w tym of which					
		produkcja metali manufacture of basic metal	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipment n.e.c.	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej ^Δ manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.	produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomunikacyjnych manufacture of radio, television and communication equipment and apparatus	produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clock
2003	VI	1052	4954	3499	2420	420	1376
	VII	1041	4914	3540	2355	421	1369
	VIII	1037	5012	3500	2354	421	1353
	IX	1038	4961	3542	1747	419	1411
	X	1040	5033	3409	1716	413	1394
	XI	1043	5043	3397	1707	411	1374
	XII	1035	5020	3283	1705	410	1361
2004	I	1000	4924	3097	1808	408	1417
	II	1018	5405	2969	1604	406	1462
	III	1008	5488	2788	1592	408	1455
	IV	1001	5459	2818	1622	419	1456
	V	1011	5529	2839	1659	420	1445
	VI	1019	5793	2802	1668	421	1436
	A	96,9	116,9	80,1	68,9	100,2	104,4
B		100,8	104,8	98,7	100,5	100,2	99,4

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.
a See general notes item 8.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS		W tym Of which					
		przemysł ^a (cd.)			industry ^a (cont.)		
		w tym of which					
		przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)			wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		produkcja pojazdów mechanicznych, przyczep i naczep manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja pozostałego sprzętu transportowego manufacture of other transport equipment	produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^A manufacture of furniture; manufacturing n.e.c	razem total	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę electricity, gas, steam and hot water supply	pobór, uzdatnianie i rozprowadzanie wody collection, purification and distribution of water
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2003	VI	1427	8602	8798	8519	5639	2880
	VII	1444	8590	8806	8501	5627	2874
	VIII	1460	8583	8819	8498	5604	2894
	IX	1465	8531	8839	8435	5578	2857
	X	1470	8616	8953	8425	5543	2882
	XI	1466	8621	9121	8408	5533	2875
	XII	1449	8496	9185	8344	5505	2839
2004	I	1471	8460	9571	8272	5498	2774
	II	1479	8375	9738	8276	5472	2804
	III	1494	8573	9816	8284	5455	2829
	IV	1493	8589	9839	8246	5426	2820
	V	1609	8656	9911	8221	5367	2854
	VI	1430	8622	9909	8194	5337	2857
	A	100,2	100,2	112,6	96,2	94,6	99,2
	B	88,9	99,6	100,0	99,7	99,4	100,1

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i> B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>		W tym <i>Of which</i>						
		budownictwo <i>construction</i>			handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair^Δ</i>			
		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		razem <i>total</i>	sprzedaż i na- prawa pojaz- dów mecha- nicznych; sprzedaż deta- liczna paliw ^Δ <i>sale and repair of motor vehi- cles; retail sale of automotive fuel^Δ</i>	handel hurtowy i komisowy ^Δ <i>wholesale and commis- sion trade^Δ</i>	handel deta- liczny; napra- wa artykułów użytku osobistego i domowego ^Δ <i>retail trade; repair of per- sonal and household goods^Δ</i>
			wznoszenie obiektów bu- dowlanych; in- żynieria lądo- wa i wodna ^Δ <i>building con- structions; civil engine- ering^Δ</i>	wykonywanie instalacji budowlanych <i>building in- stallation</i>				
2003	VI	13693	11327	1799	24985	3448	9315	12222
	VII	13595	11194	1834	25308	3416	9633	12259
	VIII	13626	11180	1830	25382	3419	9643	12320
	IX	13458	11014	1830	25179	3424	9460	12295
	X	13379	10957	1815	25072	3454	9328	12290
	XI	13113	10716	1811	24802	3453	9007	12342
	XII	12560	10210	1804	24684	3388	8861	12435
2004	I	11645	9392	1689	24612	3362	9085	12165
	II	11451	9279	1662	24513	3386	9040	12087
	III	11441	9287	1653	24130	3367	8838	11925
	IV	11618	9457	1643	24034	3392	8790	11852
	V	11677	9508	1666	24141	3385	8757	11999
	VI	11595	9555	1553	24235	3430	8730	12075
	A	84,7	84,4	86,3	97,0	99,5	93,7	98,8
	B	99,3	100,5	93,2	100,4	101,3	99,7	100,6

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 8.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)
Stan w końcu miesiąca
EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)
End of month

OKRESY <i>PERIODS</i>		W tym <i>Of which</i>				
		hotele i restauracje <i>hotels and restaurants</i>	transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>transport, storage and communication</i>		obsługa nieruchomości i firm; nauka ^A <i>real estate, rentig and business activities</i>	
			razem <i>total</i>	w tym transport lądowy i rurociągowy <i>of which land and pipeline transport</i>	razem <i>total</i>	w tym obsługa nieruchomości <i>of which real estate activities</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>						
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>						
2003	VI	4043	11644	4989	10198	4360
	VII	4054	11650	4977	10174	4357
	VIII	3996	11582	4938	9987	4350
	IX	3911	11472	4944	9955	4298
	X	3920	11362	4918	9925	4347
	XI	3927	11272	4879	10107	4349
	XII	3848	11091	4866	10066	4361
2004	I	3802	11278	4928	9555	3964
	II	3671	11183	4945	9493	3924
	III	3591	11105	4892	9339	3911
	IV	3647	11002	4871	9414	3909
	V	3660	10842	4877	9532	3920
	VI	3744	10697	4881	9512	3740
	A	92,6	91,9	97,8	93,3	85,8
B	102,3	98,7	100,1	99,8	95,4	

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i> B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>		Ogółem <i>Grand total</i>	W tym <i>Of which</i>				
			przemysł ^a <i>industry</i> ^a				
			razem <i>total</i>	górnictwo i kopalnictwo <i>mining and quar- rying</i>	przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>		
					razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>	
				produkcja artykułów spożywczych i napojów <i>manufacture of food products and beverages</i>		włókiennictwo <i>manufacture of textiles</i>	
2002	I–XII	172658	89684	846	78759	16906	973
2003	I–XII	153631	82493	672	73475	16337	865
2004	I–VI	146690	81233	621	72480	15192	852
	A	95,6	98,6	90,9	98,9	95,3	93,2
2003	VI	153054	82372	703	73286	15953	831
	VII	153352	82466	693	73390	16040	848
	VIII	152920	82285	673	73224	15909	845
	IX	152105	81635	673	72655	15935	870
	X	151792	81950	662	72999	16250	878
	XI	151050	81881	649	72943	16257	905
	XII	149507	81179	637	72324	15971	897
2004	I	146789	80839	621	72052	15419	863
	II	146846	81329	621	72536	15431	880
	III	146279	81408	619	72620	15301	912
	IV	146454	81681	645	72913	15331	858
	V	147389	82158	656	73385	15305	885
	VI	147503	81774	591	73092	15180	820
	A	96,4	99,3	84,1	99,7	95,2	98,7
	B	100,1	99,5	90,1	99,6	99,2	92,7

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.
a See general notes item 8.

TABL. 5. **PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)**
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym <i>Of which</i>						
		przemysł ^a (cd.) <i>industry^a (cont.)</i>						
		przetwórstwo przemysłowe (cd.) <i>manufacturing (cont.)</i>						
		w tym <i>of which</i>						
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>		produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich <i>manufacture of wearing apparel and furriery^Δ</i>	produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich ^Δ <i>processing of leather and manufacture of leather products^Δ</i>	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ <i>manufacture of wood and wood, straw and wicker products^Δ</i>	produkcja masy włóknistej oraz papieru ^Δ <i>manufacture of pulp and paper^Δ</i>	działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji <i>publishing, printing and reproduction of recorded media</i>	produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych <i>manufacture of rubber and plastic products</i>	
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>								
2002	I–XII	5428	400	10489	1433	1404	4228	
2003	I–XII	4676	538	6267	1503	1276	4196	
2004	I–VI	4138	532	7054	1495	1191	4300	
	A	88,2	91,9	112,6	97,3	89,1	101,6	
2003	VI	4564	520	6266	1505	1318	4294	
	VII	4494	496	6272	1495	1269	4328	
	VIII	4479	475	6278	1459	1300	4302	
	IX	4450	482	6286	1468	1315	4417	
	X	4401	516	6338	1458	1280	4390	
	XI	4371	526	6329	1473	1286	4320	
	XII	4356	530	6328	1440	1286	4195	
2004	I	4227	529	6934	1500	1190	4278	
	II	4186	542	7064	1486	1189	4312	
	III	4118	547	6978	1494	1188	4323	
	IV	4056	535	7065	1492	1191	4452	
	V	3984	528	7184	1492	1197	4372	
	VI	3780	519	7326	1504	1180	4387	
	A	82,8	99,8	116,9	99,9	89,5	102,2	
	B	94,9	98,3	102,0	100,8	98,6	100,3	
(cd.) (cont.)								
OKRESY PERIODS		W tym <i>Of which</i>						
		przemysł ^a (cd.) <i>industry^a (cont.)</i>						
		przetwórstwo przemysłowe (cd.) <i>manufacturing (cont.)</i>						
		w tym <i>of which</i>						
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>		produkcja wyrobów z surowców niemetalicznych pozostałych <i>manufacture of other non-metallic mineral products</i>	produkcja metali <i>manufacture of basic metal</i>	produkcja wyrobów z metali ^Δ <i>manufacture of metal products^Δ</i>	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ <i>manufacture of machinery and equipment n.e.c.</i>	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej ^Δ <i>manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.</i>	produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomunikacyjnych <i>manufacture of radio, television and communication equipment and apparatus</i>	produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków <i>manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clock</i>
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>								
2002	I–XII	1802	1091	4807	3826	2581	415	1340
2003	I–XII	1732	1029	4765	3403	2211	405	1376
2004	I–VI	1596	1000	5270	2801	1588	406	1441
	A	95,5	97,1	110,4	79,8	65,7	101,8	104,9
2003	VI	1778	1017	4729	3443	2390	411	1378
	VII	1781	1031	4788	3449	2341	415	1369
	VIII	1789	1024	4868	3453	2332	416	1359
	IX	1793	1028	4784	3474	1720	412	1380
	X	1736	1026	4916	3368	1693	406	1401
	XI	1714	1026	4941	3357	1683	398	1384
	XII	1594	1029	4897	3293	1678	402	1375
2004	I	1569	989	4786	3050	1742	399	1419
	II	1598	1005	5025	2929	1575	402	1437
	III	1617	1004	5189	2737	1561	397	1458
	IV	1697	992	5218	2749	1569	412	1455
	V	1740	996	5269	2770	1636	414	1456
	VI	1764	1006	5461	2753	1638	416	1441
	A	99,2	98,9	115,5	80,0	68,5	101,2	104,6
	B	101,4	101,0	103,6	99,4	100,1	100,5	99,9

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which						
		przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
		przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)						
		w tym of which						
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	produkcja wyrobów z surowców niemetalicznych pozostałych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja metali manufacture of basic metal	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipment n.e.c.	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej ^Δ manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.	produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomunikacyjnych manufacture of radio, television and communication equipment and apparatus	produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clock	
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2002	I–XII	1802	1091	4807	3826	2581	415	1340
2003	I–XII	1732	1029	4765	3403	2211	405	1376
2004	I–VI	1596	1000	5270	2801	1588	406	1441
	A	95,5	97,1	110,4	79,8	65,7	101,8	104,9
2003	VI	1778	1017	4729	3443	2390	411	1378
	VII	1781	1031	4788	3449	2341	415	1369
	VIII	1789	1024	4868	3453	2332	416	1359
	IX	1793	1028	4784	3474	1720	412	1380
	X	1736	1026	4916	3368	1693	406	1401
	XI	1714	1026	4941	3357	1683	398	1384
	XII	1594	1029	4897	3293	1678	402	1375
2004	I	1569	989	4786	3050	1742	399	1419
	II	1598	1005	5025	2929	1575	402	1437
	III	1617	1004	5189	2737	1561	397	1458
	IV	1697	992	5218	2749	1569	412	1455
	V	1740	996	5269	2770	1636	414	1456
	VI	1764	1006	5461	2753	1638	416	1441
	A	99,2	98,9	115,5	80,0	68,5	101,2	104,6
	B	101.4	101.0	103.6	99.4	100.1	100.5	99.0

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 8.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which					
		przemysł ^a (cd.)			industry ^a (cont.)		
		w tym of which					
		przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)			wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply		
		produkcja pojazdów mechanicznych, przyczep i nacze manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja pozostałego sprzętu transportowego manufacture of other transport equipment	produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^Δ manufacture of furniture; manufacturing n.e.c	razem total	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę electricity, gas, steam and hot water supply	pobór, uzdatnianie i rozprowadzanie wody collection, purification and distribution of water
2002	I–XII	1556	10161	4984	10079	7205	2874
2003	I–XII	1460	8099	8921	8346	5624	2722
2004	I–VI	1534	8415	9645	8132	5413	2719
	A	109,3	107,4	109,1	96,2	94,0	101,1
2003	VI	1410	8253	8749	8383	5642	2741
	VII	1424	8353	8775	8383	5614	2769
	VIII	1459	8374	8754	8388	5600	2788
	IX	1458	8349	8721	8307	5572	2735
	X	1459	8319	8871	8289	5526	2763
	XI	1455	8179	9066	8289	5526	2763
	XII	1451	8236	9119	8218	5495	2723
2004	I	1463	8243	9431	8166	5481	2685
	II	1468	8292	9665	8172	5469	2703
	III	1485	8510	9737	8169	5444	2725
	IV	1481	8506	9783	8123	5401	2722
	V	1598	8594	9862	8117	5361	2756
	VI	1422	8585	9855	8091	5329	2762
	A	100,9	104,0	112,6	96,5	94,5	100,8
	B	89,0	99,9	99,9	99,7	99,4	100,2

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which					
		budownictwo construction			handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ		
		razem total	w tym of which		razem total	sprzedaż i naprawa pojazdów mechanicznych; sprzedaż detaliczna paliw ^Δ sale and repair of motor vehicles; retail sale of automotive fuel ^Δ	handel hurtowy i komisowy ^Δ wholesale and commission trade ^Δ
			wznoszenie obiektów budowlanych; inżynieria lądowa i wodna ^Δ building constructions; civil engineering ^Δ	wykonywanie instalacji budowlanych building installation			
2002	I–XII	16547	13376	2506	26839	3518	11050
2003	I–XII	12820	10407	1898	23914	3292	8799
2004	I–VI	11100	9061	1500	23212	3276	8584
	A	86,2	86,3	82,8	97,7	98,8	95,4
2003	VI	13061	10726	1777	23675	3286	8964
	VII	12999	10648	1795	23953	3274	9210
	VIII	12967	10649	1761	24039	3269	9224
	IX	13013	10635	1770	24046	3298	9242
	X	12802	10448	1753	23901	3322	9051
	XI	12583	10238	1774	23602	3337	8753
	XII	12177	9841	1783	23669	3267	8612
2004	I	11111	8899	1667	23549	3189	8827
	II	10916	8789	1640	23537	3215	8810
	III	10934	8793	1641	23149	3242	8613
	IV	11041	8907	1619	22892	3245	8497
	V	11173	9064	1622	22989	3252	8487
	VI	11176	9173	1515	23238	3274	8529
	A	85,6	85,5	85,3	98,2	99,6	95,1
	B	100,0	101,2	93,4	101,1	100,7	100,5

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.
^a See general notes item 8.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)

AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i> B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>		W tym <i>Of which</i>				
		hotele i restauracje <i>hotels and restaurants</i>	transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>transport, storage and communication</i>		obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ <i>real estate, rentig and business activities ^Δ</i>	
			razem <i>total</i>	w tym transport lądowy i rurociągowy <i>of which land and pipeline transport</i>	razem <i>total</i>	w tym obsługa nieruchomości <i>of which real estate activities</i>
2002	I–XII	4262	14181	6159	10856	4770
2003	I–XII	3755	11696	5002	9746	4512
2004	I–VI	3330	10887	4872	8765	3861
	A	96,5	91,6	97,1	88,9	88,4
2003	VI	3581	11499	4968	9770	4319
	VII	3607	11514	4958	9741	4284
	VIII	3606	11412	4920	9562	4267
	IX	3521	11296	4923	9573	4262
	X	3433	11233	4890	9469	4281
	XI	3486	11056	4850	9342	4284
	XII	3422	11011	4865	9245	4282
2004	I	3383	11034	4871	8829	3877
	II	3318	10886	4900	8782	3853
	III	3233	10836	4857	8627	3832
	VI	3296	10727	4842	8656	3818
	V	3351	10681	4849	8694	3825
	VI	3451	10642	4856	8688	3657
	A	96,4	92,5	97,7	88,9	84,7
	B	103,0	99,6	100,1	99,9	95,6

TABL. 6. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS

End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i> B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>		Bezrobotni zarejestrowani <i>Registered unemployed persons</i>							
		ogółem <i>grand total</i>	z ogółem <i>of grand total</i>						
			kobiety <i>females</i>	dotychczas niepracujący <i>previously not employed</i>	uprzednio pracujący <i>previously working</i>		bez prawa do zasiłku <i>without benefit rights</i>	pozostający bez pracy dłużej niż 1 rok ^a <i>out of job for period longer than 1 year ^a</i>	absolwenci <i>schol-le- avers</i>
razem <i>total</i>	w tym zwolnieni z przyczyn dotyczących zakładów pracy <i>of which terminated for company reason</i>								
2003	VI	184126	94854	41046	143080	8791	154810	97362	3215
	VII	183120	94960	41477	141643	8565	154323	.	4599
	VIII	182180	95285	41669	140511	8358	153978	.	5071
	IX	183108	96191	42267	140841	8147	154550	97046	5597
	X	182905	96448	41938	140967	7999	154283	.	5603
	XI	184923	97157	42267	142656	7902	155447	.	5924
	XII	190864	99340	43282	147582	7913	160099	98064	6623
2004	I	198109	101534	44948	153161	7957	166030	.	7200
	II	198135	101029	44787	153348	7914	166434	.	7046
	III	195273	99507	44521	150752	7772	164576	101047	7107
	IV	190038	97746	43493	146545	7483	161033	.	6651
	V	185739	95980	42490	143249	7247	157310	.	5623
	VI	181632	94462	41537	140095	6852	153772	96618	.
	A	98,6	99,6	101,2	97,9	77,9	99,3	99,2	x
	B	97,8	98,4	97,8	97,8	94,5	97,8	95,6	x

^a Stan w końcu miesiąca kończącego kwartał.^a As of the end of a month ending a quarter.

TABL. 6. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY (dok.)
Stan w końcu miesiąca
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS (cont.)
End of month

OKRESY PERIODS		Stopa bezrobocia ^a w % <i>Unemployment rate ^a in %</i>	Bezrobotni nowo zarejestrowani ^b <i>Newly registered unemployed persons ^b</i>	Bezrobotni wyrejestrowani ^b <i>Persons removed from unemployment rolls ^b</i>		Oferty pracy <i>Job offers</i>	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>				B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>		ogółem <i>total</i>	w tym z tytułu podjęcia pracy <i>of which received jobs</i>	w ciągu miesiąca during a month	stan w końcu miesiąca end of month
2003	VI	27,3	12284	15416	8301	3318	751
	VII	27,2	14253	15259	7282	4841	1559
	VIII	27,1	11854	12794	6628	4613	1175
	IX	27,2	16644	15716	7732	4369	1126
	X	27,2	14900	15103	7521	3911	671
	XI	27,4	13784	11766	5927	3061	649
	XII	28,2	16008	10067	4120	2120	526
2004	I	28,9	16824	9579	5089	3245	931
	II	28,9	11357	11354	5882	3429	956
	III	28,7	11996	14858	8014	4593	1136
	IV	28,1	10570	15805	9590	5022	976
	V	27,6	10556	14855	8497	5299	1795
	VI	27,2	13242	17349	8357	4711	1554
	A	99,6	107,8	112,5	100,7	142,0	206,9
B	98,6	125,4	116,8	98,4	88,9	86,6	

a Dane nieporównywalne z publikowanymi wcześniej; patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. b W ciągu miesiąca.

a Data are not comparable to those published eariel; see methodological notes item 4. b During a month.

TABL. 7. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA, WIEKU, CZASU
POZOSTAWANIA BEZ PRACY I STAŻU PRACY
Stan w końcu miesiąca
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL, AGE, DURATION
OF UNEMPLOYMENT AND WORK SENIORITY
End of month

OKRESY PERIODS		Ogółem Total	W tym z wykształceniem Of which of educational level				W wieku In age				
			wyższym tertiary	średnim zawodo- wym ^a secondary vocational ^a	średnim ogólno- kształ- cącym general secondary	zasadni- czym zawo- dowym basic vocational	poniżej 25 lat below age 25	25 – 34	35 – 44	45 – 54	55 lat i więcej 55 age and more
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	B – okres poprzedni = 100 previous period = 100										
2003	VI	184126	6477	32403	12507	60993	42352	49635	41539	44899	5701
	IX	183108	6790	32446	12736	60608	42606	48753	40868	44916	5965
	XII	190864	7486	33530	13197	63138	43026	51331	42290	47738	6479
2004	III	195273	7523	33841	13449	64364	43305	52959	42357	49511	7141
	VI	181632	6921	31984	13004	58459	39532	48574	39165	47123	7238
	A	98,6	106,9	98,7	104,0	95,8	93,3	97,9	94,3	105,0	127,0
	B	93,0	92,0	94,5	96,7	90,8	91,3	91,7	92,5	95,2	101,4

a Łącznie z policealnym.

a Including post-secondary education.

TABL. 7. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA, WIEKU, CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY I STAŻU PRACY (dok.)**

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL, AGE, DURATION OF UNEMPLOYMENT AND WORK SENIORITY (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS		Według czasu pozostawania bez pracy ^{ab} By duration of unemployment ^{ab}						Według stażu pracy w latach ^b By work seniority in years ^b						
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		1 miesiąc i mniej 1 month and less	1 – 3	3 – 6	6 – 12	12 – 24	powyżej 24 miesięcy more than 24 months	1 rok i mniej 1 year and less	1 – 5	5 – 10	10 – 20	20 – 30	powyżej 30 lat than 30 years	bez stażu no work seniority
		B – okres poprzedni = 100 previous period = 100												
2003	VI	11548	15594	23691	35931	39004	58358	37730	33681	22471	26583	20487	2128	41046
	IX	15406	18604	18756	33296	37697	59349	36548	33149	22365	26413	20266	2100	42267
	XII	12355	25784	24264	30397	36761	61303	36759	34919	23785	28001	21815	2303	43282
2004	III	9739	23486	28652	32349	37703	63344	37098	35777	24390	28533	22476	2478	44521
	VI	12175	16026	22498	34315	33924	62694	34394	33525	22589	26519	20757	2311	41537
	A	105,4	102,8	95,0	95,5	87,0	107,4	91,2	99,5	100,5	99,8	101,3	108,6	101,2
	B	125,0	68,2	78,5	106,1	90,0	99,0	92,7	93,7	92,6	92,9	92,4	93,3	93,3

a Od momentu rejestracji w urzędzie pracy. b Przedziały zostały domknięte prawostronnie.

a From the date of registering in a labour office. b Intervals were shifted upward.

TABL. 8. **AKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA LUDNOŚCI W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ WEDŁUG BAEL^{ab}**
ECONOMIC ACTIVITY OF POPULATION AGED 15 AND MORE BY LFS^{ab}

OKRESY PERIODS		Ludność w tysiącach Population 10 ³				Współczynnik aktywności zawodowej Activity rate	Wskaźnik zatrudnienia Employment rate
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		ogółem total	pracujący employed persons	bezrobotni unemployed persons	bierni zawodowo economically inactive persons	w % in %	
2003	I–III	1433	548	208	677	52,8	38,2
	IV–VI	1380	538	198	643	53,3	39,0
	VII–IX	1354	552	176	627	53,8	40,8
	X–XII	1378	547	169	661	52,0	39,7
2004	I–III	1325	535	185	606	54,3	40,4
	A	92,5	97,6	88,9	89,5	102,8	105,8
	B	96,2	97,8	109,5	91,7	104,4	101,8

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5; BAEL realizowany jest metodą obserwacji ciągłej (ruchomy tydzień badania). b Dane od I kwartału 2003 r. uogólniono na podstawie bilansów ludności opracowanych przy wykorzystaniu wyników Narodowego Spisu Powszechnego z 2002 r.; dane nieporównywalne z wynikami badań publikowanymi dla okresów wcześniejszych.

a See methodological notes item 5; the Labour Force Survey has been conducted using the continuous observation method (a sliding survey week). b Since 1st quarter 2003 data were generalized on the basis of population balances elaborated after using the results of the Population and Housing Census 2002. The data are not comparable with surveys published for previous periods.

TABL. 9. BEZROBOCIE WEDŁUG BAEL^{ab}
UNEMPLOYMENT BY LFS^{ab}

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku po- przedniego = 100 corresponding period of previ- ous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Bezrobotni w tys. <i>Unemployed persons 10³</i>				Stopa bezrobocia w % <i>Unemployment rate in %</i>						
		ogółem <i>total</i>	z ogółem <i>of total</i>			ogółem <i>total</i>	mężczyźni <i>male</i>	kobiety <i>females</i>	z ogółem <i>of total</i>			
			kobiety <i>females</i>	miasta <i>urban areas</i>	wieś <i>rural areas</i>				miasta <i>urban areas</i>	wieś <i>rural areas</i>	osoby w wieku 15–24 lata <i>persons aged 15–24 years</i>	osoby z wykształ- ceniem podstawo- wym i zasadni- czym za- wodo- wym ^c <i>persons by primary and basic vocational education attainment^c</i>
2003	I–III . . .	208	102	121	87	27,5	26,3	28,9	23,3	36,6	61,0	34,7
	IV–VI ..	198	96	130	68	26,9	25,6	28,5	24,7	32,4	51,3	36,0
	VII–IX ..	176	82	121	55	24,2	23,6	25,0	23,1	27,0	48,1	31,7
	X–XII ..	169	85	110	59	23,6	21,9	25,6	21,9	27,6	53,6	30,5
2004	I–III . . .	185	86	111	74	25,7	25,7	25,7	22,6	32,5	51,8	34,4
	A	88,9	84,3	91,7	85,1	93,5	97,7	88,9	97,0	88,8	84,9	99,1
	B	109,5	101,2	100,9	125,4	108,9	117,4	100,4	103,2	117,8	96,6	112,8

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5; BAEL realizowany jest metodą obserwacji ciągłej (ruchomy tydzień badania). b Dane od I kwartału 2003 r. uogólniono na podstawie bilansów ludności opracowanych przy wykorzystaniu wyników Narodowego Spisu Powszechnego z 2002 r.; dane nieporównywalne z wynikami badań publikowanymi dla okresów wcześniejszych. c Łącznie z wykształceniem gimnazjalnym i niepełnym podstawowym.

a See methodological notes item 5; the Labour Force Survey has been conducted using the continuous observation method (a sliding survey week). b Since 1st quarter 2003 data were generalized on the basis of population balances elaborated after using the results of the Population and Housing Census 2002. The data are not comparable with surveys published for previous periods. c Including lower secondary education and incomplete primary.

WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE
WAGES AND SALARIES AND SOCIAL BENEFITS

TABL. 10. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Ogółem Grand total	W tym Of which				
			przemysł ^a industry ^a				
			razem total	górnictwo i kopal- nictwo mining and quarry- ing	przetwórstwo przemysłowe manufacturing		
					razem total	w tym of which	
						produkcja artykułów spożywczych i napojów manufacture of food products and bever- ages	włókiennictwo manufacture of textiles
w złotych in zł							
2002	I–XII	2019,89	2070,63	2104,65	1960,18	1812,39	1334,29
2003	I–XII	2069,14	2123,07	2196,76	2010,10	1760,57	1536,50
2004	I–VI	2127,05	2180,81	2212,02	2064,31	1839,20	1373,44
	A	104,4	104,6	103,9	105,0	104,9	97,4
2003	VI	2042,07	2079,21	2194,31	1986,46	1793,79	1559,69
	VII	2092,50	2158,81	2043,58	2075,09	1841,50	1628,07
	VIII	2081,76	2153,18	2114,26	2047,46	1789,67	1566,98
	IX	2086,08	2155,35	2195,99	2055,21	1760,65	1449,66
	X	2115,70	2196,81	2279,15	2120,08	1824,35	1516,29
	XI	2108,19	2143,72	2576,27	2048,80	1807,74	1556,35
	XII	2255,61	2273,17	2177,71	2114,98	1858,92	1475,14
2004	I	2055,80	2103,01	1955,23	2018,87	1761,72	1500,93
	II	2142,79	2242,94	2039,61	2004,32	1765,16	1390,68
	III	2152,64	2225,90	2068,98	2152,34	1929,27	1579,93
	IV	2157,17	2186,08	2533,49	2059,47	1828,71	1470,63
	V	2141,76	2151,46	2324,24	2067,29	1822,55	1300,23
	VI	2107,81	2158,10	2184,26	2069,48	1847,98	1433,90
	A	103,2	103,8	99,5	104,2	103,0	91,9
	B	98,4	100,3	94,0	100,1	101,4	110,3

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.
a See general notes item 8.

TABL. 10. **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)**
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which					
		przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)					
		przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)					
		w tym of which					
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich manufacture of wearing apparel and furriery ^Δ	produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich ^Δ processing of leather and manufacture of leather products ^Δ	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ manufacture of wood and wood, straw and wicker products ^Δ	produkcja masy włóknistej oraz papieru ^Δ manufacture of pulp and paper ^Δ	działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji publishing, printing and reproduction of recorded media	produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		w złotych in zł					
2002	I–XII	1135,68	1300,50	1804,74	1664,67	2641,86	1670,15
2003	I–XII	1135,59	1352,39	1867,73	1735,43	2703,55	1812,61
2004	I–VI	1226,22	1460,43	1855,65	1651,09	2722,57	1876,21
	A	109,4	107,7	102,6	95,1	107,8	111,2
2003	VI	1127,34	1414,81	1775,87	1713,95	2692,34	1722,29
	VII	1198,64	1323,99	1941,28	1729,30	2484,40	1840,94
	VIII	1186,29	1472,63	1871,12	1762,78	2637,31	1803,28
	IX	1188,88	1319,92	1894,59	1660,56	2530,87	1842,56
	X	1179,48	1394,77	1972,75	1796,30	2656,09	1888,88
	XI	1158,98	1279,66	1838,63	1780,92	3365,94	1908,33
	XII	1168,02	1244,53	2047,80	1621,53	2627,60	2028,18
2004	I	1212,99	1328,54	1790,29	1599,87	2475,21	1877,70
	II	1212,52	1389,48	1878,44	1610,77	2477,80	1793,14
	III	1272,15	1539,85	1867,31	1671,29	2580,98	1908,88
	IV	1278,85	1505,79	1941,76	1738,87	3512,76	1903,73
	V	1218,37	1611,74	1832,54	1653,55	2635,17	1869,74
	VI	1281,90	1361,66	1843,78	1599,14	2721,02	1950,08
	A	113,7	96,2	103,8	93,3	101,1	113,2
	B	105,2	84,5	100,6	96,7	103,3	104,3

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which						
		przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
		przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)						
		w tym of which						
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		produkcja wyrobów z surowców niemetalicznych pozostałych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja metali manufacture of basic metal	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipment n.e.c.	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej ^Δ manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.	produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomunikacyjnych manufacture of radio, television and communication equipment and apparatus	produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clock
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		w złotych in zł						
2002	I–XII	1815,10	1666,53	2136,09	2191,55	1976,83	1550,36	1905,17
2003	I–XII	2004,03	1728,57	2059,30	2425,30	1938,93	1548,99	1929,38
2004	I–VI	2117,43	1815,47	2214,83	2357,47	1889,76	1514,78	2126,02
	A	110,7	109,9	110,8	102,8	95,2	105,1	106,5
2003	VI	1861,08	1734,32	2025,93	2302,21	2044,60	1468,61	2099,78
	VII	2046,21	1908,73	2078,03	2550,68	2136,57	1472,77	2009,28
	VIII	2000,17	1760,45	2093,39	2369,48	2079,16	1585,58	2281,24
	IX	2002,90	1815,95	2199,14	2415,60	1864,24	1556,55	2006,67
	X	2152,94	1779,43	2155,61	2530,76	1797,81	1453,45	2016,27
	XI	2196,73	1781,19	2157,15	2328,98	1920,62	1573,37	2165,53
	XII	2623,02	1738,19	2113,60	2800,43	2194,99	1652,24	1946,11
2004	I	2026,96	1785,34	2170,25	2275,51	1795,52	1503,51	2049,96
	II	2054,13	1777,61	2132,34	2312,73	1895,49	1505,47	2095,96
	III	2048,61	1848,21	2293,31	2326,42	1933,38	1650,63	2187,79
	IV	2085,62	1785,99	2257,13	2338,38	1917,02	1478,64	2232,30
	V	1977,99	1767,37	2172,86	2361,44	1835,76	1441,55	2092,65
	VI	2148,07	1887,57	2175,92	2382,93	1882,17	1503,37	2047,74
	A	115,4	108,8	107,4	103,5	92,1	102,4	97,5
	B	108,6	106,8	100,1	100,9	102,5	104,3	97,9

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See general notes item 8.

TABL. 10. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i> B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>		W tym <i>Of which</i>					
		przemysł ^a (cd.) <i>industry ^a (cont.)</i>					
		w tym <i>of which</i>					
		przetwórstwo przemysłowe (dok.) <i>manufacturing (cont.)</i>			wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę <i>electricity, gas and water supply</i>		
		produkcja pojazdów mechanicznych, przyczep i naczep <i>manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers</i>	produkcja pozostałego sprzętu transportowego <i>manufacture of other transport equipment</i>	produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^Δ <i>manufacture of furniture; manufacturing n.e.c</i>	razem <i>total</i>	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <i>electricity, gas, steam and hot water supply</i>	pobór, uzdatnianie i rozprowadzanie wody <i>collection, purification and distribution of water</i>
w złotych <i>in zł</i>							
2002	I–XII	1609,43	2361,92	1927,81	2930,87	3163,47	2347,75
2003	I–XII	1691,48	2690,24	1918,92	3111,65	3387,32	2542,07
2004	I–VI	1523,49	2698,10	1921,98	3216,77	3557,70	2538,02
	A	89,7	102,8	101,5	103,3	105,1	100,1
2003	VI	1702,77	2548,10	1890,34	2880,46	3091,51	2446,04
	VII	1788,48	2754,73	1963,93	2901,24	3134,34	2428,64
	VIII	1693,97	2722,52	1952,64	3079,16	3389,27	2456,28
	IX	1711,45	2869,43	1950,37	3027,92	3204,11	2668,96
	X	1830,57	3083,05	1987,63	2866,00	3085,98	2426,06
	XI	1772,16	2601,41	1944,40	2945,12	3151,10	2533,15
	XII	1747,97	2627,48	1970,90	3672,79	4114,50	2781,42
2004	I	1663,02	2748,07	1948,41	2856,70	3076,39	2408,23
	II	1704,02	2560,26	1971,32	4376,38	4943,77	3228,38
	III	1760,54	2818,98	1973,14	2891,79	3114,18	2447,49
	IV	1702,23	2624,11	1786,96	3294,99	3745,05	2401,98
	V	1658,95	2711,09	1855,88	2898,41	3191,61	2328,08
	VI	1696,13	2700,78	1934,07	2956,73	3236,76	2416,44
	A	99,6	106,0	102,3	102,6	104,7	98,8
	B	102,2	99,6	104,2	102,0	101,4	103,8

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		W tym Of which						
		budownictwo construction			handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ			
		razem total	w tym of which		razem total	sprzedaż i naprawa po- jazdów mecha- nicznych; sprze- daż detaliczna paliw ^Δ sale and repair of motor vehi- cles; retail sale of automotive fuel ^Δ	handel hurtowy i komisowy ^Δ wholesale and commis- sion trade ^Δ	handel detalicz- ny; naprawa ar- tykułów użytku osobistego i do- mowego ^Δ retail trade; re- pair of personal and household goods ^Δ
			wznoszenie obiektów bu- dowlanych; in- żynieria lądo- wa i wodna ^Δ building con- structions; civil engine- ering ^Δ	wykonywanie instalacji bu- dowlanych building in- stallation				
w złotych in zł								
2002	I–XII	1821,31	1754,32	2192,81	1802,78	1881,45	2131,83	1483,91
2003	I–XII	1789,42	1743,69	2002,03	1794,73	1873,80	2194,36	1475,29
2004	I–VI	1773,79	1751,36	2006,44	1844,82	2012,04	2262,30	1480,88
	A	100,7	102,1	98,9	103,6	109,3	104,0	101,9
2003	VI	1812,39	1762,31	2130,67	1769,73	1842,82	2141,32	1457,16
	VII	1835,33	1783,54	2158,16	1772,68	1886,59	2103,27	1474,68
	VIII	1784,61	1738,91	2114,37	1793,65	1886,02	2138,59	1491,93
	IX	1786,70	1738,90	2156,50	1777,85	1864,65	2094,41	1498,71
	X	1846,27	1780,87	2263,38	1772,68	1844,73	2106,99	1489,43
	XI	1819,52	1763,96	2164,83	1792,60	1855,08	2127,29	1520,01
	XII	1952,63	1907,42	2304,88	1904,08	2009,67	2337,05	1558,6
2004	I	1763,39	1721,15	2075,1	1775,03	1924,71	2133,07	1459,61
	II	1756,32	1714,72	2032,38	1793,88	1948,21	2196,28	1442,82
	III	1778,90	1712,03	2202,38	1837,92	1998,61	2206,78	1510,50
	IV	1811,24	1740,54	2191,72	1926,13	2130,39	2313,20	1571,71
	V	1770,76	1718,79	2021,64	1880,28	2048,55	2357,54	1471,59
	VI	1814,62	1799,74	1967,39	1828,78	1965,94	2279,28	1453,48
	A	100,1	102,1	92,3	103,3	106,7	106,4	99,7
	B	102,5	104,7	97,3	97,3	96,0	96,7	98,8

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See general notes item 8.

TABL. 10. **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)**
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which				
		hotele i restauracje <i>hotels and restau- rants</i>	transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>transport, storage and communication</i>		obsługa nieruchomości i firm; nauka ^A <i>real estate, rentig and business activities</i>	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>			razem <i>total</i>	w tym transport lądo- wy i rurociągowy <i>of which land and pipeline transport</i>	razem <i>total</i>	w tym obsługa nieru- chomości <i>of which real estate activities</i>
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>		w złotych in zł				
2002	I–XII	1352,26	2438,90	2380,12	2054,89	2346,30
2003	I–XII	1503,16	2506,34	2292,50	2150,80	2335,23
2004	I–VI	1582,22	2532,77	2363,39	2215,58	2458,68
A		102,2	102,0	104,0	106,8	108,1
2003	VI	1557,08	2478,25	2260,97	2081,67	2311,53
	VII	1601,05	2524,04	2373,22	2160,46	2408,94
	VIII	1609,87	2576,67	2286,79	2123,62	2286,92
	IX	1752,31	2500,15	2300,30	2175,22	2456,26
	X	1724,70	2555,68	2424,03	2208,36	2414,04
	XI	1646,07	2533,98	2261,46	2262,73	2429,53
	XII	1684,31	2775,64	2369,60	2445,15	2739,21
2004	I	1536,45	2520,85	2304,85	2102,03	2356,49
	II	1526,82	2518,97	2375,69	2218,81	2409,71
	III	1577,88	2521,21	2322,38	2260,00	2613,39
	IV	1548,79	2644,15	2513,82	2325,59	2621,29
	V	1627,87	2543,69	2344,09	2222,83	2334,98
	VI	1578,18	2546,27	2332,23	2225,77	2528,85
	A	101,4	102,7	103,2	106,9	109,4
B		96,9	100,1	99,5	100,1	108,3

TABL. 11. **ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE ^a**
SOCIAL BENEFITS ^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Przeciętna liczba emerytów i rencistów Average number of retirees and pensioners			Przeciętna miesięczna emerytura i renta brutto Average monthly gross retirement pay and pension	
		ogółem total	z pozarolniczego sys- temu ubezpieczeń społecznych from non-agricultural social security system	rolników indywidual- nych farmers	z pozarolniczego sys- temu ubezpieczeń społecznych from non-agricultural social security system	rolników indywidual- nych farmers
					w złotych in zł	
2002	I–XII	358,6	313,8	44,8	966,32	755,24
2003	I–XII	359,9	316,3	43,6	1015,79	782,88
	A	100,4	100,8	97,3	105,1	103,7
2003	I–VI	359,9	316,0	43,9	1003,37	776,79
	I–IX	359,8	316,1	43,7	1010,23	780,21
	I–XII	359,9	316,3	43,6	1015,79	782,88
2004	I–III	361,2	318,5	42,7	1045,03	798,04
	I–VI	361,6	319,1	42,5	1053,27	801,52
	A	100,5	100,8	96,8	105,0	103,2

^a Bez emerytur i rent zagranicznych, stypendiów, zapomóg z opieki społecznej, wypłat z funduszu alimentacyjnego oraz zasiłków rodzinnych i pielęgnacyjnych wypłacanych przez ośrodki pomocy społecznej oraz bez emerytur i rent wypłacanych przez Ministerstwo Obrony Narodowej, Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji oraz Ministerstwo Sprawiedliwości.

^a Excluding foreign retirement pays and pensions, scholarships, scholarships, social welfare benefits, payments from alimony fund and family and nursing benefits, paid by social welfare and excluding retirement pays and pensions paid by: the Ministry of National Defence, The Ministry of the Interior and Administration as well as the Ministry of Justice.

FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW
FINANCE OF ENTERPRISES

TABL. 12. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW ^a
FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES ^a

OKRESY PERIODS	Przychody z całokształtu działalności <i>Income from total activity</i>					
	ogółem <i>total</i>	przychody netto ze sprzedaży produktów <i>net income from sale of products</i>	przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów <i>net income from sale of goods and materials</i>	pozostałe przychody operacyjne <i>other operational revenues</i>		przychody finansowe <i>financial income</i>
				razem <i>total</i>	w tym dotacje <i>of which subsidies</i>	
w milionach złotych <i>10⁶ zł</i>						
2002 I–XII	23168,9	15473,9	6094,5	1136,6	47,2	463,9
2003 I–VI	10738,7	7828,6	2650,2	165,3	18,4	94,6
I–IX	16824,5	12281,0	4089,0	316,9	23,0	137,6
I–XII	23966,0	17463,5	5597,8	443,1	33,9	461,6
2004 I–III	6208,4	4567,1	1476,9	111,5	6,6	52,9
I–VI	12727,0	9275,6	3083,8	255,9	16,1	111,7

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności <i>Costs of obtaining income from total activity</i>				
	ogółem <i>total</i>	koszt własny sprzedanych produktów <i>cost of products sold</i>	wartość sprze- danych towarów i materiałów <i>value of sold goods and materials</i>	pozostałe koszty operacyjne <i>other operating cost</i>	koszty finansowe <i>financial cost</i>
w milionach złotych <i>10⁶ zł</i>					
2002 I–XII	25261,6	16291,4	5244,8	1817,5	1908,0
2003 I–VI	10624,0	7906,8	2261,5	121,7	334,0
I–IX	16547,5	12354,0	3518,7	205,2	469,7
I–XII	23687,3	17609,0	4781,8	349,1	947,4
2004 I–III	5901,9	4498,5	1244,4	48,9	110,1
I–VI	12106,3	9152,2	2593,6	118,8	241,7

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 9, 10, 11.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 9, 10, 11.

TABL. 12. **WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW ^a (dok.)***FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES ^a (cont.)*

OKRESY PERIODS	Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów <i>Financial result from sale of products, goods and materials</i>	Wynik finansowy na działalność gospodarczą <i>Financial result on economic activity</i>	Wynik zdarzeń nadzwyczajnych <i>Result on extra- ordinary event</i>	Wynik finansowy brutto <i>Gross financial result</i>		
				saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
	w milionach złotych <i>10⁶ zł</i>					
2002 I–XII	32,2	-2092,7	7,1	-2085,5	512,2	2597,7
2003 I–VI	310,5	114,7	0,9	115,6	350,8	235,2
I–IX	497,3	276,8	1,1	278,0	540,6	262,6
I–XII	670,5	278,7	8,9	287,6	699,4	411,8
2004 I–III	301,1	306,5	3,9	310,3	435,8	125,5
I–VI	613,5	620,6	4,8	625,4	758,3	132,9

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Obciążenia wyniku finansowego brutto <i>Encumbrances of gross financial result</i>			Wynik finansowy netto <i>Net financial result</i>		
	ogółem <i>total</i>	podatek dochodowy <i>income tax</i>	pozostałe obowiązkowe zmniejszenie zysku <i>other obligatory charge of profits</i>	saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
	w milionach złotych <i>10⁶ zł</i>					
2002 I–XII	161,2	131,8	29,4	-2246,7	399,1	2645,8
2003 I–VI	82,6	78,3	4,3	33,0	269,3	236,3
I–IX	117,1	113,1	4,0	160,8	429,9	269,1
I–XII	156,7	149,8	6,9	130,9	548,7	417,8
2004 I–III	65,2	49,9	15,3	245,1	374,1	129,0
I–VI	108,1	86,3	21,8	517,4	650,3	132,9

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 9, 10, 11.^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 9, 10, 11.

TABL. 13. **WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI**
I. PRZYCHODY, KOSZTY, WYNIK FINANSOWY ZE SPRZEDAŻY ^a
FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION
I. INCOME, COST, FINANCIAL RESULT FROM SALE ^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which									
		przemysł ^b industry ^b				budow- nictwo construc- tion	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	hotele i restau- racje hotels and restau- rants	transport, gospo- darka magazy- nowa i łączność transport, storage and communi- cation	obsługa nierucho- mości i firm; nauka ^Δ real estate renting and business activities	
		razem total	górnictwo i kopal- nictwo mining and quarrying	przetwór- stwo przemy- słowe manufac- turing	wytwa- rzanie i zaopatry- wanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply						
Przychody netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł Net income from the sale of products, goods and materials 10 ⁶ zł											
2002 I–XII	21568,4	12844,1	63,4	10019,0	2761,7	1184,5	4370,2	73,9	2128,6	677,5	
2003 I–VI	10478,8	6357,9	27,2	5208,2	1122,5	409,6	2084,0	36,2	1103,3	342,0	
I–IX	16369,9	9847,8	44,3	8228,8	1574,7	712,1	3291,8	64,2	1713,7	502,6	
I–XII	23061,3	14143,0	59,8	11911,5	2171,7	976,1	4468,2	87,3	2352,7	718,5	
2004 I–III	6044,0	3887,9	9,2	3262,7	616,0	163,3	1162,2	12,9	547,0	199,9	
I–VI	12359,4	7920,1	25,0	6808,1	1087,0	360,4	2453,8	37,8	1018,4	415,9	
Koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów w mln zł Cost of products, goods and materials 10 ⁶ zł											
2002 I–XII	21536,2	12815,3	62,2	10142,3	2610,8	1180,5	4300,2	75,8	2194,1	665,8	
2003 I–VI	10168,3	6079,8	27,1	5044,9	1007,8	421,7	2041,9	35,8	1102,8	333,7	
I–IX	15872,6	9445,2	41,1	7958,8	1445,3	727,5	3217,2	57,3	1709,4	484,3	
I–XII	22390,7	13601,0	54,9	11539,0	2007,1	983,4	4363,0	83,9	2348,4	695,3	
2004 I–III	5742,9	3606,5	10,7	3054,8	541,0	164,0	1126,0	15,1	564,1	192,0	
I–VI	11745,8	7416,7	25,1	6396,3	995,3	363,3	2370,7	34,3	1012,1	396,1	
Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł Financial result from sale of products, goods and materials 10 ⁶ zł											
2002 I–XII	32,2	28,7	1,1	-123,4	151,0	4,0	70,0	-1,9	-65,5	11,7	
I–VI	310,5	278,1	0,1	163,3	114,7	-12,0	42,0	0,4	0,5	8,3	
I–IX	497,3	402,5	3,1	270,0	129,4	-15,4	74,6	6,9	4,3	18,3	
I–XII	670,5	541,9	4,9	372,5	164,5	-7,3	105,3	3,4	4,3	23,2	
2004 I–III	301,1	281,3	-1,4	207,9	74,8	-0,7	36,3	-2,2	-17,1	8,0	
I–VI	613,5	503,5	-0,1	411,8	91,8	-2,9	83,2	3,6	6,3	19,8	

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 9, 10, 11. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 9, 10, 11. ^b See general notes item 8.

TABL. 13. **WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (cd.)**II. WYNIK FINANSOWY BRUTTO^a

FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION (cont.)

II. GROSS FINANCIAL RESULT^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which								
		przemysł ^b industry ^b				budow- nictwo construc- tion	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	hotele i restau- racje hotels and resta- urants	transport, gospo- darka magazy- nowa i łączność transport, storage and communi- cation	obsługa nierucho- mości i firm; nauka ^Δ real estate renting and business activities
		razem total	górnictwo i kopal- nictwo mining and quarrying	przetwórstwo przemys- łowe manufac- turing	wytwa- rzanie i zaopatry- wanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply					
Zysk brutto w mln zł Gross profit 10 ⁶ zł										
2002 I–XII	512,2	355,4	2,2	301,4	51,8	32,2	57,6	0,9	31,2	23,6
2003 I–VI	350,8	254,8	0,8	187,1	66,9	16,2	36,3	1,5	22,2	10,3
I–IX	540,6	384,1	2,0	320,1	62,0	24,6	59,3	5,1	29,6	19,7
I–XII	699,4	510,1	3,1	446,9	60,1	29,5	74,6	4,1	42,1	23,5
2004 I–III	435,8	329,1	0,9	268,8	59,4	10,3	65,5	0,5	16,0	10,3
I–VI	758,3	569,9	1,9	506,6	61,4	17,4	99,6	3,2	36,7	22,0
Strata brutto w mln zł Gross loss 10 ⁶ zł										
2002 I–XII	2597,7	2394,0	2,9	2369,5	21,6	32,6	62,0	6,5	81,1	13,4
2003 I–VI	235,2	114,0	0,6	113,1	0,3	21,3	50,5	3,0	39,8	3,2
I–IX	262,6	140,4	0,2	139,6	0,6	28,8	52,4	1,8	34,3	3,5
I–XII	411,8	239,0	0,3	238,2	0,5	37,3	61,4	8,7	30,2	33,2
2004 I–III	125,5	67,7	1,3	65,5	0,9	9,8	16,4	2,7	22,3	1,6
I–VI	132,8	76,2	0,6	75,4	0,2	13,7	15,7	0,5	23,4	1,4
Wynik finansowy brutto w mln zł Gross financial result 10 ⁶ zł										
2002 I–XII	-2085,5	-2038,6	-0,7	-2068,1	30,2	-0,4	-4,4	-5,6	-49,9	10,2
2003 I–VI	115,6	140,8	0,2	74,0	66,6	-5,1	-14,2	-1,5	-17,6	7,1
I–IX	278,0	243,7	1,8	180,5	61,4	-4,2	6,9	3,3	-4,7	16,2
I–XII	287,6	271,1	2,8	208,7	59,6	-7,8	13,2	-4,6	11,9	-9,7
2004 I–III	310,3	261,4	-0,4	203,3	58,5	0,5	49,1	-2,2	-6,3	8,7
I–VI	625,5	493,7	1,3	431,2	61,2	3,7	83,9	2,7	13,3	20,6

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 11. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 11. ^b See general notes item 8.

TABL. 13. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (dok.)
III. WYNIK FINANSOWY NETTO ^a
FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION (cont.)
III. NET FINANCIAL RESULT ^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which									
		przemysł ^b industry ^b				budow- nictwo construc- tion	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	hotele i restau- racje hotels and restau- rants	transport, gospo- darka magazy- nowa i łączność transport, storage and communi- cation	obsługa nierucho- mości i firm; nauka ^Δ real estate renting and business activities	
		razem total	górnictwo i kopal- nictwo mining and quarrying	przetwórstwo przemys- łowe manufac- turing	wytwa- rzanie i zaopatry- wanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply						
Zysk netto w mln zł Gross profit 10 ⁶ zł											
2002 I–XII	399,1	273,9	1,3	236,4	36,2	25,2	48,0	0,2	24,7	19,4	
2003 I–VI	269,3	191,0	0,6	143,0	47,4	13,9	28,8	1,4	18,6	8,4	
I–IX	429,9	302,8	1,4	255,5	45,9	21,4	46,4	4,1	23,9	17,0	
I–XII	548,7	402,8	2,0	357,7	43,1	23,3	55,4	3,4	34,1	18,3	
2004 I–III	374,1	280,2	0,7	229,6	49,9	9,5	56,9	0,5	14,1	9,3	
I–VI	650,3	485,4	1,6	433,6	50,2	15,8	85,1	3,0	32,3	20,4	
Strata netto w mln zł Gross loss 10 ⁶ zł											
2002 I–XII	2645,8	2435,7	2,9	2411,6	21,2	32,2	62,0	6,6	87,9	13,4	
2003 I–VI	236,3	114,7	0,6	113,5	0,6	21,6	50,4	3,0	39,9	3,3	
I–IX	269,1	146,6	0,2	145,4	1,0	28,6	52,7	1,8	34,4	3,5	
I–XII	417,8	243,9	0,3	242,8	0,8	38,1	61,6	8,7	30,3	33,2	
2004 I–III	129,0	71,1	1,3	68,9	0,9	9,8	16,4	2,7	22,3	1,6	
I–VI	132,9	76,2	0,6	75,5	0,1	13,3	15,7	0,5	23,6	1,5	
Wynik finansowy netto w mln zł Gross financial result 10 ⁶ zł											
2002 I–XII	-2246,7	-2161,8	-1,6	-2175,2	15,0	-7,0	-14,0	-6,4	-63,2	6,0	
2003 I–VI	33,0	76,3	0,0	29,5	46,8	-7,7	-21,6	-1,6	-21,3	5,1	
I–IX	160,8	156,2	1,2	110,1	44,9	-7,2	-6,3	2,3	-10,5	13,5	
I–XII	130,9	158,9	1,7	114,9	42,3	-14,8	-6,2	-5,3	3,8	-14,9	
2004 I–III	245,1	209,1	-0,6	160,7	49,0	-0,3	40,5	-2,2	-8,2	7,7	
I–VI	517,4	409,2	1,0	358,1	50,1	2,5	69,4	2,5	8,7	18,9	

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 11. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 11. ^b See general notes item 8.

TABL. 14. **RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH^a***ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT^a*

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which								
		przemysł ^b industry ^b				budow- nictwo construc- tion	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	hotele i restau- racje hotels and restauro- rants	transport, gospo- darka magazy- nowa i łączność transport, storage and communi- cation	obsługa nierucho- mości i firm; nauka ^Δ real estate renting and business activities
		razem total	górnictwo i kopal- nictwo mining and quarrying	przetwórstwo przemys- łowe manufac- turing	wytwa- rzanie i zaopatry- wanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply					
Wskaźnik rentowności ze sprzedaży w % Sales profitability rate in %										
2002 I–XII	0,1	0,2	1,9	-1,2	5,5	0,3	1,6	-2,6	-3,1	1,7
2003 I–VI	3,0	4,4	0,3	3,1	10,2	-2,9	2,0	1,1	0,0	2,4
I–IX	3,0	4,1	7,0	3,3	8,2	-2,2	2,3	10,8	0,2	3,6
I–XII	2,9	3,8	8,2	3,1	7,6	-0,8	2,4	3,9	0,2	3,2
2004 I–III	5,0	7,2	-14,9	6,4	12,2	-0,4	3,1	-17,1	-3,1	4,0
I–VI	5,0	6,4	-0,6	6,0	8,4	-0,8	3,4	9,5	0,6	4,8
Wskaźnik poziomu kosztów w % Costs level indicator in %										
2002 I–XII	109,0	114,6	101,1	118,6	98,9	100,1	100,1	107,3	102,2	98,6
2003 I–VI	98,9	97,8	99,4	98,6	94,2	101,2	100,7	104,2	101,5	98,0
I–IX	98,4	97,6	96,1	97,9	96,2	100,6	99,8	95,0	100,3	96,8
I–XII	98,8	98,2	95,4	98,3	97,3	101,0	99,7	105,1	99,7	101,3
2004 I–III	95,1	93,5	104,6	93,9	91,2	99,7	95,9	114,8	101,1	95,8
I–VI	95,1	94,0	95,2	93,9	94,8	99,0	96,6	93,2	98,7	95,2
Wskaźnik rentowności obrotu brutto w % Profitability rate gross turnover in %										
2002 I–XII	-9,0	-14,5	-1,1	-18,5	1,1	0,0	-0,1	-7,3	-2,2	1,4
2003 I–VI	1,1	2,2	0,6	1,4	5,8	-1,2	-0,7	-4,2	-1,5	2,0
I–IX	1,7	2,4	3,9	2,1	3,8	-0,6	0,2	5,0	-0,3	3,1
I–XII	1,2	1,8	4,5	1,7	2,7	-0,8	0,3	-5,1	0,5	-1,3
2004 I–III	5,0	6,6	-4,6	6,1	9,3	0,3	4,1	-14,8	-1,1	4,2
I–VI	4,9	6,1	4,8	6,2	5,5	1,0	3,3	6,8	1,3	4,8

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 13. ^b See general notes item 8.

TABL. 14. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH ^a (cd.)
ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT ^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which								
		przemysł ^b industry ^b				budow- nictwo construc- tion	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	hotele i restau- racje hotels and restau- rants	transport, gospo- darka magazy- nowa i łączność transport, storage and communi- cation	obsługa nierucho- mości i firm; nauka ^Δ real estate renting and business activities
		razem total	górnictwo i kopal- nictwo mining and quarrying	przetwórstwo przemy- słowe manufac- turing	wytwa- rzanie i zaopatry- wanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply					
Wskaźnik rentowności obrotu netto w % Profitability rate net turnover in %										
2002 I–XII	-9,7	-15,4	-2,4	-19,5	0,5	-0,6	-0,3	-8,3	-2,8	0,8
2003 I–VI	0,3	1,2	0,0	0,6	4,1	-1,8	-1,0	-4,4	-1,9	1,5
I–IX	1,0	1,5	2,6	1,3	2,8	-1,0	-0,2	3,5	-0,6	2,6
I–XII	0,5	1,1	2,8	0,9	1,9	-1,5	-0,1	-5,9	0,2	-2,0
2004 I–III	3,9	5,3	-6,2	4,8	7,8	-0,2	3,4	-15,1	-1,4	3,7
I–VI	4,1	5,0	3,6	5,1	4,5	0,7	2,8	6,4	0,8	4,4
Wskaźnik płynności finansowej I stopnia w % Financial liquidity ratio of the first degree in %										
2002 I–XII	14,7	14,1	17,5	14,7	10,4	22,4	6,1	26,8	17,4	53,1
2003 I–VI	15,0	14,3	4,7	12,4	29,7	18,2	5,8	37,6	20,9	57,0
I–IX	15,8	14,8	3,6	13,0	29,7	12,6	8,9	45,6	21,2	64,8
I–XII	17,0	17,4	4,9	17,0	20,4	15,7	7,4	17,1	21,2	59,7
2004 I–III	13,9	12,4	4,3	11,3	21,1	18,1	5,8	46,1	19,9	79,8
I–VI	16,5	14,0	6,3	12,9	24,6	18,7	10,9	63,2	20,7	83,7
Wskaźnik płynności II stopnia w % Financial liquidity ratio of the second degree in %										
2002 I–XII	48,8	44,8	132,0	42,9	57,0	87,2	43,4	85,8	50,7	114,6
2003 I–VI	64,2	64,2	117,8	62,9	73,0	79,9	41,5	74,7	69,4	138,4
I–IX	64,2	63,7	128,9	62,7	70,0	71,8	44,7	92,1	68,8	145,2
I–XII	60,8	62,7	131,2	61,4	69,8	72,6	35,7	57,5	65,4	138,3
2004 I–III	66,2	69,2	106,6	68,4	73,7	101,3	38,1	75,8	63,1	156,6
I–VI	77,6	78,9	118,5	79,2	75,2	99,8	55,5	101,3	60,9	168,4

a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. b Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 6.2 and methodological notes item 13. b See general notes item 8.

TABL. 14. **RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH ^a (dok.)***ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT ^a (cont.)*

OKRESY PERIODS	Ogółem <i>Grand total</i>	W tym <i>Of which</i>								
		przemysł ^b <i>industry ^b</i>				budow- nictwo <i>construc- tion</i>	handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair ^Δ</i>	hotele i restau- racje <i>hotels and restau- rants</i>	transport, gospo- darka magazy- nowa i łączność <i>transport, storage and communi- cation</i>	obsługa nierucho- mości i firm; nauka ^Δ <i>real estate renting and business activities</i>
		razem <i>total</i>	górnictwo i kopal- nictwo <i>mining and quarrying</i>	przetwórstwo przemys- łowe <i>manufac- turing</i>	wytwa- rzanie i zaopatry- wanie w energię elektryczną, gaz, wodę <i>electricity, gas and water supply</i>					

Liczba przedsiębiorstw objętych badaniem
Number of enterprises covered by survey

2002 I–XII	637	322	6	285	31	84	98	12	48	42
2003 I–VI	582	306	4	272	30	73	76	12	47	38
I–IX	585	307	4	273	30	73	77	12	47	39
I–XII	586	309	4	275	30	71	76	13	47	40
2004 I–III	551	292	3	260	29	54	77	10	48	42
I–VI	555	294	3	262	29	55	78	10	48	42

Udział liczby przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w ogólnej liczbie przedsiębiorstw w %
Share of number of enterprises showing net profit in total number of enterprises in %

2002 I–XII	58,6	59,9	50,0	58,6	74,2	71,4	51,0	25,0	54,2	52,4
2003 I–VI	60,5	62,7	50,0	60,7	83,3	60,3	53,9	58,3	55,3	52,6
I–IX	66,2	67,4	75,0	65,6	83,3	68,5	67,5	58,3	57,4	53,8
I–XII	68,3	70,2	75,0	69,1	80,0	74,6	67,1	46,2	59,6	55,0
2004 I–III	63,5	71,2	33,3	71,9	69,0	55,6	54,5	30,0	58,3	59,5
I–VI	71,2	74,8	66,7	73,7	86,2	69,1	70,5	80,0	64,6	54,8

Udział przychodów przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w przychodach z całokształtu działalności w %
Share of income of enterprises showing net profit in total income from whole activity in %

2002 I–XII	61,8	55,7	85,8	52,6	67,4	76,4	76,0	19,2	68,3	43,2
2003 I–VI	75,4	77,0	47,5	72,9	96,8	67,5	75,2	55,6	78,9	50,1
I–IX	75,6	75,3	94,9	71,0	97,4	70,6	79,1	55,9	79,4	51,2
I–XII	74,8	74,1	94,9	69,8	97,5	73,5	80,0	45,0	78,3	43,9
2004 I–III	78,4	80,1	52,7	77,1	96,6	61,7	78,5	32,7	80,8	60,0
I–VI	79,3	77,7	52,8	74,4	98,8	71,3	89,3	79,3	80,1	59,7

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 13. ^b See general notes item 8.

TABL. 15. AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA DŁUGO- I KRÓTKOTERMINOWE PRZEDSIĘBIORSTW ^a

Stan w końcu okresu

CURRENT ASSETS AND SHORT-TERM AND LONG-TERM LIABILITIES OF ENTERPRISES ^a
End of period

OKRESY PERIODS	Aktywa obrotowe <i>Current assets</i>							
	ogółem <i>grand total</i>	zapasy <i>stocks</i>					należności krótkoterminowe	
		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>				short-term dues	
			materiały <i>materials</i>	półprodukty i produkty w toku <i>work in progress and semi- finished goods</i>	produkty gotowe <i>finished pro- ducts</i>	towary <i>goods</i>	razem <i>total</i>	w tym z tytułu dostaw i usług ^c <i>of which from deliveries and services ^c</i>
	w milionach złotych <i>10 ⁶ zł</i>							
2002 XII 	7221,0	2510,0	921,6	578,5	444,6	427,1	3180,2	2620,3
2003 VI 	6948,7	2394,0	714,9	640,2	433,8	409,6	3205,4	2662,7
IX 	6823,8	2430,0	768,8	701,1	366,3	419,6	3168,5	2586,4
XII 	6988,3	2174,7	849,2	341,9	407,1	431,7	3044,3	2475,6
2004 III 	7333,6	2234,5	861,1	314,9	411,9	460,4	3569,1	2987,1
VI 	8083,9	2291,5	906,6	339,5	390,4	473,0	3957,4	3018,5
(dok.) (cont.)								
OKRESY PERIODS	Aktywa obrotowe (dok.) <i>Current assets (cont.)</i>		Zobowiązania krótkoterminowe ^b <i>Short-term liabilities ^b</i>				Zobowiązania długo- terminowe <i>Long-term liabilities</i>	
	inwestycje krótko- terminowe <i>short-term investments</i>	krótko- terminowe rozliczenia między- okresowe <i>short-term inter-period settlements</i>	razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>				
				kredyty bankowe i pożyczki <i>bank credits and loans</i>	z tytułu dostaw i usług ^c <i>from deliveries and services ^c</i>	z tytułu podatków, cel, ubezpieczeń i innych świadczeń <i>on account of taxes, customs duties, insu- rance and other benefits</i>		
w milionach złotych <i>10 ⁶ zł</i>								
2002 XII 	1377,7	153,1	9343,3	2972,8	3926,3	824,7	3089,7	
2003 VI 	975,7	373,5	6516,3	1918,2	2920,1	635,1	3338,4	
IX 	1034,3	191,0	6547,1	1658,6	3229,1	645,3	3323,2	
XII 	1183,8	585,6	6955,1	1736,7	3637,8	639,6	3375,9	
2004 III 	945,6	584,4	6819,2	1437,1	3101,4	548,2	3153,1	
VI 	1070,6	764,3	6476,7	1502,8	3089,9	528,0	2808,4	

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12. ^b Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług oraz w 2002 r. – bez funduszy specjalnych. ^c Bez względu na okres wymagalności zapłaty.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 12. ^b Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services, and in 2002 – excluding special funds. ^c Regardless the maturity date.

TABL. 16. **AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI ^a**

Stan w końcu czerwca 2004 r.

*CURRENT ASSETS AND LIABILITIES OF ENTERPRISES BY SECTION ^a**End of June 2004*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Aktywa obrotowe Current assets							Zobowiązania krótkoterminowe ^b Short-term liabilities ^b		
	ogółem grand total	w tym of which						ogółem total	w tym of which	
		zapasy stocks			należności krótkoterminowe short-term dues		inwe- stycje krótkoter- minowe short- term invest- ments		kredyty bankowe i pożyczki bank credits and loans	z tytułu dostaw i usług ^c from deliveries and services ^c
		razem total	w tym of which		razem total	w tym z tytułu dostaw i usług ^c of which from deliveries and services ^c				
			produkty gotowe finished products	towary goods						
w milionach złotych 10 ⁶ zł										
OGÓŁEM TOTAL	8083,9	2291,5	390,4	473,0	3957,4	3018,5	1070,6	6476,7	1502,8	3089,9
w tym: of which:										
Przemysł ^d Industry ^d	5976,2	1727,8	375,2	58,7	2912,8	2143,6	628,9	4488,4	1202,6	1841,9
górnictwo i kopalnictwo mining and quarrying	21,4	4,4	2,3	0,0	15,6	14,1	0,9	13,9	3,3	8,8
przetwórstwo przemysłowe manufacturing	5502,8	1626,2	372,8	58,3	2673,2	1925,5	519,0	4031,5	1001,0	1726,1
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz , wodę electricity, gas and water supply	452,0	97,2	0,1	0,4	224,0	204,0	109,0	443,0	198,3	107,0
Budownictwo Construction	330,2	56,3	2,3	11,0	214,1	184,6	49,2	263,7	40,9	172,4
Handel i naprawy ^Δ Trade and repair ^Δ	960,4	422,1	12,4	390,9	421,0	362,0	102,2	942,0	180,9	597,6
Hotele i restauracje Hotels and restaurants	18,2	1,2	0,0	0,7	6,0	3,7	10,0	15,8	1,5	5,8
Transport, gospodarka magazynowa i łączność Transport, storage and communication	424,3	70,0	0,2	6,5	222,8	181,4	114,2	553,0	57,7	375,1
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ Real estate renting and business ac- tivities	301,9	9,6	0,0	4,8	142,5	111,1	140,7	168,2	15,0	78,7

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12. ^b Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych. ^c Bez względu na okres wymagalności zapłaty. ^d Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 12. ^b Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services; excluding special funds. ^c Regardless the maturity date. ^d See general notes item 8.

CENY
PRICES

TABL. 17. WSKAŹNIK CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH
PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which							
		żywność i napoje bezalko- holowe food and non- -alcoholic beverages	napoje al- koholowe i wyroby tytoniowe alcoholic beverages and tobac- co	odzież i obuwanie clothing and foot- wear	mieszkanie dwellings	zdrowie health	transport transport	rekreacja i kultura recreation and culture	edukacja education
		analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
2002 I–XII	101,8	98,8	102,2	98,3	105,7	105,1	100,8	102,2	104,5
2003 I–XII	100,8	99,1	98,1	96,9	102,9	101,8	103,7	101,4	101,9
2003 I–III	100,6	96,3	97,0	97,9	103,9	103,1	106,1	101,3	101,3
IV–VI	100,5	97,9	96,8	97,0	103,1	101,4	104,2	101,4	101,0
VII–IX	100,6	100,2	97,4	96,5	102,3	101,3	102,5	101,6	101,2
X–XII	101,4	102,3	101,3	96,0	102,2	101,6	102,0	101,5	104,0
2004 I–III	101,7	103,7	102,4	94,7	101,9	101,9	102,5	100,3	104,9

TABL. 18. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH
AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2003		2004	
	czerwiec June	marzec March	czerwiec June	
	w złotych in zł			A
Ryż – za 1 kg	2,20	2,07	2,63	119,5
Rice – per kg				
Bułka pszenna – za 50 g	0,30	0,33	0,33	110,0
Wheat roll – per 50 g				
Chleb pszenno-żytni – za 0,5 kg	1,33	1,40	1,42	106,8
Wheat-rye bread – per 0,5 kg				
Mąka pszenna „Poznańska” – za 1 kg	1,31	1,45	1,47	112,2
Wheat flour "Poznańska" – per kg				
Kasza jęczmienna – za 0,5 kg	1,03	1,11	1,11	107,8
Pearl-barley – per 0,5 kg				
Mięso – za 1 kg:				
Meat – per kg:				
wołowe: z kością (rostbef)	11,21	11,78	14,56	129,9
beef: bone-in (roast beef)				
bez kości (z udźca)	15,44	15,69	19,55	126,6
boneless (gammon)				
wieprzowe z kością: schab środkowy	11,07	12,40	14,00	126,5
pork, bone-in: centre loin				
Kurczęta patroszone – za 1 kg	5,63	5,36	6,67	118,5
Disembowelled chicken – per kg				
Szynka wieprzowa gotowana – za 1 kg	18,51	19,21	19,93	107,7
Pork ham, boiled – per kg				

TABL. 18. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)
 AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2003		2004	
	czerwiec June	marzec March	czerwiec June	
	w złotych in zł			A
Kielbasa – za 1 kg: Sausage – per kg:				
„Toruńska”	11,91	11,39	11,83	99,3
„Myśliwska”	20,19	20,11	20,14	99,8
Filety z morskiczka mrożone – za 1 kg	14,45	13,55	13,72	94,9
Fillets of hake, frozen – per kg				
Karp świeży – za 1 kg	11,04	12,21	12,03	109,0
Fresh carp – per kg				
Mleko krowie spożywcze – za 1 l: Cows' milk – per l:				
o zawartości tłuszczu 3-3,5%, sterylizowane	2,31	2,34	2,34	101,3
fat content 3-3,5%, sterilized				
o zawartości tłuszczu 2-2,5%	1,19	1,25	1,26	105,9
fat content 2-2,5%				
Ser – za 1 kg: Cheese – per kg:				
twarogowy półtłusty	8,79	8,99	9,00	102,4
semi-fat cottage cheese				
dojrzewający „Gouda”	12,44	15,67	15,50	124,6
ripening "Gouda" cheese				
Śmietana o zawartości tłuszczu 18% – za 200 ml	1,20	1,21	1,19	99,2
Sour cream, fat content 18% – per 200 ml				
Jaja kurze świeże – za 1 szt	0,30	0,39	0,37	123,3
Hen eggs, fresh – per piece				
Masło świeże o zawartości tłuszczu 82,5% – za 200 g	2,34	2,90	3,12	133,3
Fresh butter, fat content 82,5% – per 200 g				
„Masło roślinne” – za 500 g	2,84	3,01	3,03	106,7
Vegetable butter "Masło roślinne" – per 500 g				
Olej rzepakowy produkcji krajowej – za 1 l	4,34	4,82	4,85	111,8
Rape-oil, domestic production – per l				
Cytryny – za 1 kg	5,20	5,17	5,18	99,6
Lemons – per kg				
Marchew – za 1 kg	2,27	1,45	1,70	74,9
Carrots – per kg				
Cebula – za 1 kg	2,07	1,72	2,31	111,6
Onions – per kg				
Ziemniaki – za 1 kg	0,76	0,72	0,85	111,8
Potatoes – per kg				
Cukier biały kryształ – za 1 kg	2,24	2,22	3,65	162,9
White sugar, crystallized – per kg				
Czekolada pełna mleczna – za 100 g	2,66	2,75	3,01	113,2
Milk chocolate – per 100 g				
Kawa naturalna mielona „Tchibo Family” – za 250 g	4,39	4,36	4,20	95,7
Natural coffee "Tchibo Family", ground – per 250 g				
Herbata „Madras” – za 100 g	2,19	2,21	2,22	101,4
Tea "Madras" – per 100 g				
Sok jabłkowy – za 1 l	2,99	2,93	2,91	97,3
Apple juice – per l				
Piwo jasne pełne 12,5% ekstraktu wagowego, butelko- wane – za 0,5 l	2,70	2,69	2,61	96,7
Beer, full light, 12,5% of extract, bottled – per 0,5 l				

TABL. 18. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)
AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2003		2004	
	czerwiec June	marzec March	czerwiec June	
	w złotych in zł			A
Papierosy „Caro” – za 20 szt Cigarettes "Caro" – per 20 pcs	4,04	4,19	4,29	106,2
Ubranie męskie 2-częściowe, z elanowelny – za 1 kpl Men's suit, elana and wool – per set	413,31	438,77	427,23	103,4
Spodnie męskie z tkaniny typu teksas Men's trousers, jeans type	81,14	89,67	91,67	113,0
Koszula męska z elanobawelny, długi rękaw Men's shirt, polyester staple fibres and cotton, long sleeve	74,47	74,95	71,55	96,1
Podkoszulek męski bawełniany, krótki rękaw Men's cotton undershirt, short sleeve	17,65	18,55	18,97	107,5
Rajstopy damskie cienkie, gładkie Women's tights thin, plain	3,39	3,52	3,39	100,0
Oczyszczenie chemiczne ubrania męskiego 2-częściowego — za 1 kpl Men's suit dry-cleaning — per set	26,01	25,85	25,73	98,9
Półbuty skórzane, na podeszwie nieskórzanej – za 1 parę: Low leather shoes with non-leather sole – per pair:				
męskie men's	142,39	145,56	141,28	99,2
damskie women's	141,29	145,82	144,88	102,5
Podzelowanie obuwia męskiego — za 1 parę Resoling men's shoes — per pair	30,18	30,59	30,88	102,3
Bateria zlewozmywakowa Sink fixture	78,64	78,95	91,33	116,1
Zimna woda z miejskiej sieci wodociągowej – za 1 m ³ Cold water by municipal water-system – per m ³	1,95	1,99	2,01	103,1
Wywóz śmieci — za 1 m ³ Refuse collection — per 1 m ³	30,17	30,49	30,50	101,1
Węgiel kamienny – za 1 t Hard coal – per t	482,79	494,60	499,19	103,4
Ciepła woda — za 1 m ³ Hot water — per m ³	14,33	14,55	14,55	101,5
Firanka syntetyczna, szer. 300 cm – za 1 m Synthetic net curtain, 300 cm wide – per m	23,87	22,50	22,78	95,4
Ręcznik frotté z tkaniny bawełnianej (o wym. 50x100 cm) – za 1 szt Frotté cotton towel (50x100 cm size) – per piece	15,61	15,66	15,71	100,6
Robot kuchenny, elektryczny Kitchen food processor, electric	191,41	167,41	163,94	85,6
Kuchnia mikrofalowa o poj. 16-20 l Microwave oven, capacity 16-20 l	457,82	464,29	443,35	96,8
Talerz głęboki porcelanowy Ø 22-24 cm, dekorowany Porcelain soup plate Ø 22-24 cm, decorated	8,82	9,26	9,50	107,7
Proszek do prania – za 0,6 kg Washing powder – per 0,6 kg	5,60	5,65	5,28	94,3
Wizyta u lekarza specjalisty II stopnia Consultation of a second-graduated physician in spe- cialist practice	46,59	48,24	48,24	103,5
Benzyna silnikowa „Euro-Super” – za 1 l Motor petrol "Euro-Super" – per l	3,21	3,61	3,91	121,8

TABL. 18. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (dok.)
 AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2003		2004	
	czerwiec June	marzec March	czerwiec June	
	w złotych in zł			A
Bilet normalny na przejazd jednorazowy autobusem miejskim Regular ticket for travelling by intra-urban bus	1,71	1,75	1,77	103,5
Przejazd taksówką osobową, taryfa dzienna — za 5 km ... Taxi daily fare — for 5 km distance	12,54	13,36	13,25	105,7
Odtwarzacz płyt kompaktowych Compact disc player	685,62	614,62	624,93	91,1
Bilet normalny do kina Regular cinema ticket	11,31	11,83	12,59	111,3
Gazeta – dziennik lokalny..... Local daily newspaper	1,27	1,28	1,28	100,8
Strzyżenie włosów męskich Men's hair-cutting	11,42	11,64	11,47	100,4
Mydło toaletowe – za 100 g Toilet soap – per 100 g	1,48	1,54	1,55	104,7
Pasta do zębów – za 75 ml Tooth-paste – per 75 ml	7,10	7,28	7,09	99,9

TABL. 19. PRZECIĘTNE CENY SKUPU ^a WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH
 AVERAGE PROCUREMENT PRICES ^a OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i> B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>		Ziarno zbóż (bez siewnego) <i>Cereal grain (excluding sowing seed)</i>		Żywiec rzeźny <i>Animals for slaughter</i>		Mleko krowie w złotych za 1 hl <i>Cow's milk in zł per hl</i>
		pszenicy <i>wheat</i>	żyta <i>rye</i>	bydło (bez cieląt) <i>cattle (excluding calves)</i>	trzoda chlewna <i>pigs</i>	
		w złotych za 1 dt <i>in zł per dt</i>		w złotych za 1 kg wagi żywej <i>in zł per kg live weight</i>		
2002	I – XII	43,70	32,86	2,72	3,58	72,53
2003	I – XII	44,65	34,52	2,58	3,25	73,73
2004	I – VI	70,54	55,32	2,79	3,76	85,65
	A	154,0	151,0	105,3	122,9	114,4
2003	VI	56,01	42,52	2,64	3,06	69,12
	VII	47,09	36,22	2,56	3,52	68,72
	VIII	43,18	32,07	2,69	3,54	68,12
	IX	44,61	33,96	2,54	3,73	69,42
	X	44,93	33,96	2,48	3,35	75,05
	XI	60,53	42,76	2,40	3,14	79,73
	XII	62,66	50,15	2,65	3,17	84,00
	2004	I	71,09	53,30	2,59	3,10	84,87
	II	72,36	55,41	2,58	3,25	85,35
	III	70,99	54,87	2,62	3,77	85,47
	IV	68,36	53,74	2,77	4,00	85,09
	V	71,19	56,03	2,91	3,99	85,96
	VI	70,79	58,81	3,53	4,44	86,72
	A	126,4	138,3	133,7	145,1	125,5
	B	99,4	105,0	121,3	111,3	100,9

^a Ceny bieżące bez VAT.

^a Current prices excluding VAT.

TABL. 20. PRZECIĘTNE CENY UZYSKIWANE PRZEZ ROLNIKÓW NA TARGOWISKACH
AVERAGE MARKET-PLACE PRICES RECEIVED BY FARMERS

OKRESY PERIODS		Ziarno zbóż Cereal grain				Ziemniaki ^a Potatoes ^a	Zwierzęta gospodarskie Livestock			Żywiec rzeźny Animal for slaughter	
		pszenicy wheat	żyta rye	jęczmienia barley	owsa oats		krowa dojna dairy cow	jałówka 1-rocza one-year heifer	prosię na chów piglet	bydło (bez cieląt) ^b cattle (ex- cluding calves) ^b	trzoda chlewna pigs
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		w złotych za 1 dt in zł per dt				w złotych za 1 szt in zł per head			w złotych za 1 kg in zł per kg		
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100											
2002	I – XII	50,57	36,51	41,12	35,81	44,30 ^a	1494	915	98,83	1,81	3,66
2003	I – XII	53,51	39,04	44,14	38,59	42,72 ^a	1426	887	74,65	1,52	3,24
2004	I – VI	65,52	48,89	55,31	48,49	46,93	1461	886	77,92	1,70	3,60
	A	127,4	131,8	129,4	131,2	111,0	100,0	96,9	103,7	110,4	114,3
2003	VI	54,89	39,77	45,96	40,54	45,64	1468	886	70,16	1,46	3,09
	VII	55,61	40,32	46,64	40,63	72,36	1405	876	70,75	1,45	3,25
	VIII	52,16	37,49	41,97	37,06	49,02	1375	817	74,05	1,49	3,33
	IX	53,61	40,00	44,11	39,60	42,04	1431	880	75,88	1,52	3,46
	X	55,79	41,79	45,43	39,73	41,90	1416	827	76,63	1,53	3,35
	XI	56,69	42,41	45,87	41,21	44,07	1364	895	75,49	1,49	3,23
	XII	59,58	43,95	49,17	43,07	45,47	1362	868	72,09	1,58	3,31
2004	I	61,30	46,63	51,60	45,02	46,95	1400	849	73,18	1,52	3,24
	II	64,65	47,88	53,73	47,59	46,27	1412	878	69,07	1,51	3,21
	III	66,76	48,97	55,64	48,22	47,74	1436	818	71,18	1,62	3,44
	IV	66,22	50,47	57,21	50,52	46,14	1446	895	80,04	1,68	3,84
	V	66,54	49,24	56,26	49,13	44,84	1511	899	81,70	1,71	3,84
	VI	67,62	50,16	57,43	50,47	49,61	1562	976	92,34	2,13	4,05
	A	123,2	126,1	125,0	124,5	108,7	106,4	110,2	131,6	145,9	131,1
B	101,6	101,9	102,1	102,7	110,6	103,4	108,6	113,0	124,6	105,5	

^a Przeciętne ceny roczne – bez notowań cen ziemniaków jadalnych wczesnych; od lipca – dla okresów miesięcznych cena ziemniaków ze zbiorów danego roku.
^b Średnia ważona cena bydła rzeźnego obliczona przy przyjęciu struktury ilości skupu młodego bydła i krów rzeźnych.
^a Average annual prices – excluding price quotations of early kind of potatoes; since July – for monthly periods potatoes prices refer to current year crops.
^b Average weighted price of cattle for slaughter compiled with the adoption of the structure of procurement quantity of young cattle and cows for slaughter.

TABL. 21. RELACJE CEN W ROLNICTWIE
PRICE RELATIONS IN AGRICULTURE

OKRESY PERIODS		Relacje ceny skupu 1 kg żywca wieprzowego do cen <i>Procurement price per kg pigs for slaughter to prices of</i>						Relacje cen targowiskowych do cen skupu <i>Market-place prices to pro- curement prices of</i>	
		1 kg żyta <i>kg of rye</i>		1 kg ziemniaków <i>kg of potatoes</i>		1 l mleka krowiego <i>l of milk cows</i>	1 kg zestawu pasz ^a <i>kg of fodder set ^a</i>	pszenicy <i>wheat</i>	żywca wie- przowego <i>pigs for slau- ghter</i>
		na targowi- skach <i>on market- places</i>	w skupie <i>in procure- ment</i>	na targowi- skach <i>on market- places</i>	w skupie <i>in procurement</i>				
2003	VI	7,7	7,2	6,7	x	4,4	6,4	1,0	1,0
	VII	8,7	9,7	4,9	x	5,1	5,5	1,2	0,9
	VIII	9,4	11,0	7,2	x	5,2	7,2	1,2	0,9
	IX	9,3	11,0	8,9	x	5,4	8,3	1,2	0,9
	X	8,0	9,9	8,0	x	4,5	7,3	1,2	1,0
	XI	7,4	7,3	7,1	x	3,9	6,5	0,9	1,0
	XII	7,2	6,3	7,0	x	3,8	6,5	1,0	1,0
2004	I	6,6	5,8	6,6	x	3,7	6,1	0,9	1,0
	II	6,8	5,9	7,0	x	3,8	6,3	0,9	1,0
	III	7,7	6,9	7,9	x	4,4	7,0	0,9	0,9
	IV	7,9	7,4	8,7	x	4,7	7,4	1,0	1,0
	V	8,1	7,1	8,9	x	4,6	7,5	0,9	1,0
	VI	8,9	7,5	8,9	x	5,1	7,9	1,0	0,9

^a Zestaw pasz obejmuje: 0,58 kg ziemniaków i 0,35 kg zbóż według cen targowiskowych oraz 0,07 kg mieszanki „PT-2” (w 2002 r. „T-2”) według cen detalicznych.
^a Fodder set consists of: 0,58 kg of potatoes and 0,35 kg of cereals according to market-place prices and 0,07 kg of compound “PT-2” (in 2002 “T-2”) accord-
ing to retail prices.

INWESTYCJE

INVESTMENT

TABL. 22. NAKŁADY INWESTYCYJNE ^a
INVESTMENT OUTLAYS ^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Nakłady inwestycyjne Investment outlays				
		ogółem grand total	w tym na środki trwałe ^b of which for fixed assets ^b			
			razem total	w tym of which		
				budynki i budowle buildings and struc- tures	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia machinery, installa- tions and tools	środki transportu means of transport
w tysiącach złotych, w cenach bieżących 10 ³ zł, current prices						
2002	I–XII	1325821	125834	655251	523262	78351
2003	I–VI	532465	539490	240554	236386	31086
	I–IX	983640	972684	367330	533054	42341
	I–XII	1395510	1380643	535501	735181	65507
A		105,3	106,5	81,7	104,5	83,6

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Z nakładów ogółem ^c Of grand total ^c						
		przemysł ^d industry ^d				budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	transport, go- spodarka ma- gazynowa i łączność transport, storage and communication
		razem total	górnictwo i kopalnictwo mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elek- tryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply			
w tysiącach złotych, w cenach bieżących 10 ³ zł, current prices								
2002	I–XII	813224	2497	537822	272905	82025	185459	88504
2003	I–VI	346064	674	267371	78019	24845	34059	45874
	I–IX	700437	2118	555843	142476	29530	63104	62990
	I–XII	995661	2448	764183	229030	24128	84308	90139
A		122,4	98,0	142,1	83,9	29,4	45,5	101,8

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 20. ^b Łącznie z odsetkami od kredytów i pożyczek inwestycyjnych nieuwzględnionymi w dalszym podziale. ^c Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. ^d Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See methodological notes item 20. ^b Including interest on credits and investment loans, not included in the further division. ^c Indices are calculated on the basis of value at current prices. ^d See general notes item 8.

TABL. 23. **MIESZKANIA**
DWELLINGS

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Mieszkania, na których realizację wydano pozwolenia ^a Dwellings for which permits has been granted ^a				Mieszkania których budowę rozpoczęto Dwellings under construction
		ogółem total	w tym of which			
			spółdzielnie mieszkaniowe housing cooperatives	budownictwo indywi- dualne private construction	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem for sale or rent	
2002	I–XII	4736	592	1570	1364	3136
2003	I–XII	3404	264	2244	427	4617
	A	71,9	44,6	142,9	31,3	147,2
2003	I–VI	1612	234	792	333	2096
	I–VII	1822	233	1007	317	2638
	I–VIII	2022	234	1177	327	3020
	I–IX	2258	234	1397	352	3526
	I–X	2588	235	1662	392	3916
	I–XI	2915	246	1858	392	4119
	I–XII	3404	264	2244	427	4617
2004	I	147	–	146	1	131
	I–II	412	65	337	9	249
	I–III	818	66	671	34	555
	I–IV	1277	74	912	138	1048
	I–V	1574	74	1132	191	1407
	I–VI	2233	74	1410	549	1867
	A	135,9	31,6	165,1	164,9	89,1

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Mieszkania oddane do użytku <i>Dwellings completed</i>							
		mieszkania <i>dwellings</i>				powierzchnia użytkowa w m ² <i>usable floor area in m²</i>			
		ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
spółdzielnie mieszkaniowe <i>housing coope-ratives</i>	budownictwo indywidualne <i>private con-struction</i>		przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>	spółdzielnie mieszkaniowe <i>housing coope-ratives</i>	budownictwo indywidualne <i>private con-struction</i>		przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>									
2002	I–XII	4605	900	2039	805	423413	59202	263435	55073
2003	I–XII	5602	750	2962	1068	574287	43373	421872	67416
	A	121,7	83,3	145,3	132,7	135,6	73,3	160,1	122,4
2003	I–VI	2537	385	1282	370	254376	23215	187460	19007
	I–VII	3496	460	1930	543	361025	27099	276014	29348
	I–VIII	3832	481	2093	679	396915	28353	298818	40386
	I–IX	4222	603	2270	698	433097	35737	322796	41687
	I–X	4547	658	2458	780	464099	37538	346626	47058
	I–XI	4940	678	2634	856	503503	39185	372905	52237
	I–XII	5602	750	2962	1068	574287	43373	421872	67416
2004	I	585	70	327	108	63898	3542	49527	7028
	I–II	823	139	468	136	89720	7106	68892	9921
	I–III	1149	168	637	258	119731	8623	89887	17103
	I–IV	1551	280	781	404	157632	14928	111258	27328
	I–V	1833	280	968	499	188005	14928	135596	33363
	I–VI	2075	299	1130	556	216212	15910	157455	38443
	A	81,8	77,7	88,1	150,3	85,0	68,5	84,0	202,3

a Stan w końcu okresu, dane szacunkowe.

a End of period, data is estimated.

PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ NATIONAL ECONOMY ENTITIES

TABL. 24. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a WEDŁUG SEKCJI

NATIONAL ECONOMY ENTITIES^a BY SECTIONS

SEKCJE SECTION A – stan w dniu 31 XII 2003 as of December 31, 2003 B – stan w dniu 30 VI 2004 as of June 30, 2004		Ogółem Grand total	Osoby prawne oraz jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej <i>Legal entities and independent organizational units without legal personality</i>			Osoby fizyczne prowadzące działalność go- spodarczą ^b <i>Natural persons conducting eco- nomic activity^b</i>
			razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
OGÓŁEM	A	200626	41070	7960	33110	159556
TOTAL	B	200672	41608	8009	33599	159064
w tym: of which:						
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo	A	5591	1327	58	1269	4264
Agriculture, hunting and forestry	B	4824	1333	59	1274	3491
Rybołówstwo i rybactwo	A	801	181	4	177	620
Fishing	B	791	185	4	181	606
Przemysł ^c	A	17362	4113	180	3933	13249
Industry ^c	B	17364	4124	176	3948	13240
górnictwo i kopalnictwo	A	86	50	2	48	36
mining and quarrying	B	87	50	2	48	37
przetwórstwo przemysłowe	A	16955	3872	107	3765	13083
manufacturing	B	16956	3877	102	3775	13079
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elek- tryczną, gaz, wodę	A	321	191	71	120	130
electricity, gas and water supply	B	321	197	72	125	124
Budownictwo	A	19761	2427	52	2375	17334
Construction	B	19584	2428	50	2378	17156
Handel i naprawy ^Δ	A	61900	9517	35	9482	52383
Trade and repair ^Δ	B	61945	9529	36	9493	52416
Hotele i restauracje	A	11515	1498	54	1444	10017
Hotels and restaurants	B	11807	1526	53	1473	10281
Transport, gospodarka magazynowa i łączność ..	A	14378	1436	54	1382	12942
Transport, storage and communication ..	B	14257	1444	54	1390	12813
Pośrednictwo finansowe	A	6765	330	6	324	6435
Financial intermediation	B	6830	341	6	335	6489
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ	A	35644	11767	4586	7181	23877
Real estate, renting and business activities	B	35959	12022	4625	7397	23937
Administracja publiczna i obrona narodowa; obo- wiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ	A	912	907	609	298	5
Public administration and defence; compulsory so- cial security	B	947	942	610	332	5
Edukacja	A	4027	1970	1762	208	2057
Education	B	4044	1975	1767	208	2069
Ochrona zdrowia i opieka społeczna	A	10628	873	340	533	9755
Health and social welfare	B	10798	883	342	541	9915
Pozostała działalność usługowa komunalna, spo- łeczna i indywidualna	A	11327	4723	219	4504	6604
Other community, social and personal service ac- tivities	B	11507	4875	226	4649	6632

a Zarejestrowane w rejestrze REGON. b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. c Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a Registered in the REGON register. b Excluding persons tending private farms. c See general notes item 8.

TABL. 25. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a WEDŁUG FORMY PRAWNEJ**

Stan w końcu miesiąca

NATIONAL ECONOMY ENTITIES^a BY FORM OF LEGAL

End of month

OKRESY PERIODS		Przedsiębiorstwa państwowe <i>State owned enterprises</i>					Spółdzielnie <i>Cooperatives</i>			
		ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>				ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
			przemysł ^b <i>industry ^b</i>	budownictwo <i>construction</i>	handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair ^Δ</i>	transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>transport, storage and communi- cation</i>		rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo <i>agriculture, hunting and forestry</i>	przemysł ^b <i>industry ^b</i>	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>										
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>										
2002	XII	126	50	29	17	14	1236	153	111	
2003	VI	121	48	28	16	12	1230	148	107	
	IX	117	46	27	16	12	1229	148	106	
	XII	114	46	24	16	12	1225	148	105	
2004	III	111	44	23	16	12	1221	146	105	
	VI	107	42	21	16	12	1221	146	105	
	A	88,4	87,5	75,0	100,0	100,0	99,3	98,6	98,1	
	B	96,4	95,5	91,3	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	
(cd.) (cont.)										
OKRESY PERIODS		Spółdzielnie (dok.) <i>Cooperatives (cont.)</i>			Spółki handlowe <i>Commercial companies</i>					
		w tym <i>of which</i>			ogółem <i>grand total</i>	w tym z udziałem kapitału zagranicznego <i>of which with foreign par- ticipation</i>	z ogółem – spółki <i>of grand total – companies</i>			
		budownictwo <i>construction</i>	handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair ^Δ</i>	obsługa nierucho- mości i firm; nauka ^Δ <i>real estate, renting and busi- ness ac- tivities</i>			przemysł ^b <i>industry ^b</i>	budownictwo <i>construction</i>	handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair ^Δ</i>	obsługa nierucho- mości i firm; nauka ^Δ <i>real estate, renting and busi- ness ac- tivities</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>										
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>										
2002	XII	49	149	706	9594	3174	2195	1172	2895	1266
2003	VI	48	147	710	9883	3255	2254	1186	2997	1303
	IX	48	147	710	9990	3300	2294	1185	3018	1313
	XII	46	146	712	10091	3337	2315	1195	3048	1329
2004	III	46	146	712	10204	3364	2334	1206	3083	1349
	VI	46	146	711	10310	3398	2348	1217	3107	1303
	A	95,8	99,3	100,1	104,3	104,4	104,2	102,6	103,7	100,0
	B	100,0	100,0	99,9	101,0	101,0	100,6	100,9	100,8	96,6
(dok.) (cont.)										
OKRESY PERIODS		Spółki handlowe (dok.) <i>Commercial companies (cont.)</i>								Osoby fizyczne prowadzące działalność gos- podarczą ^c <i>Natural per- sons conduct- ing economic activity ^c</i>
		z ogółem – spółki (dok.) <i>of grand total – companies (cont.)</i>								
		akcyjne <i>join-stock</i>				z ograniczoną odpowiedzialnością <i>limited liability</i>				
		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>				
jednoosobowe Skarbu Pań- stwa <i>sole-share hol- der of State Treasury</i>	z udziałem ka- pitału zagra- nicznego <i>with foreign participation</i>		jednoosobowe Skarbu Pań- stwa <i>sole-share hol- der of State Treasury</i>	z udziałem ka- pitału zagra- nicznego <i>with foreign participation</i>						
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>										
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>										
2002	XII	271	23	27	8632	9	3144		155469	
2003	VI	268	22	28	8814	9	3224		158041	
	IX	270	23	28	8902	9	3269		158988	
	XII	272	23	29	8980	9	3305		159556	
2004	III	272	23	30	9065	9	3331		158651	
	VI	274	23	31	9151	9	3364		159064	
	A	102,2	104,5	110,7	103,8	104,3	100,0		100,6	
	B	100,7	100,0	103,3	100,9	101,0	100,0		100,3	

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8. ^c Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.^a Registered in the REGON register. ^b See general notes item 8. ^c Excluding persons tending private farms.

ROLNICTWO

AGRICULTURE

TABL. 26. **ZWIERZĘTA GOSPODARSKIE ^a**
LIVESTOCK ^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i> B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>		Bydło <i>Cattle</i>			Trzoda chlewna <i>Pigs</i>						
		ogółem <i>total</i>	krowy <i>cows</i>	pozostałe <i>others</i>	ogółem <i>grand total</i>	prosięta o wadze do 20 kg <i>piglets up to 20 kg</i>	warchlaki o wadze od 20 kg do 50 kg <i>piglets from 20- 50 kg</i>	na ubój o wadze 50 kg i więcej <i>for slaughter 50 kg and more</i>	na chów o wadze 50 kg i więcej <i>for breeding 50 kg and more</i>		
									razem <i>total</i>	w tym lochy <i>of which sows</i>	
										razem <i>total</i>	w tym prośne <i>of which in farrow</i>
w tysiącach sztuk <i>10³ heads</i>											
Ogółem <i>Total</i>											
2002	VI ^d	122,6	51,9	70,7	623,7	215,7	163,6	172,1	72,3	69,6	.
	XII ^c	109,5	50,6	58,9	708,6	219,8	157,7	255,6	75,5	73,5	45,6
2003	III	x	x	x	705,5	221,4	185,1	216,9	82,2	79,8	46,3
	VI ^b	115,8	49,4	66,4	698,8	237,1	164,2	218,4	79,0	76,9	47,6
	XII ^c	110,0	47,5	62,5	750,9	267,0	189,7	216,2	78,0	75,8	47,5
2004	III	x	x	x	743,3	252,7	170,4	240,9	79,3	77,3	48,0
	A	x	x	x	105,4	114,1	92,1	111,1	96,5	96,8	103,6
	B	x	x	x	99,0	94,6	89,9	111,4	101,7	102,0	100,9
w tym w gospodarstwach indywidualnych <i>of which in individual farms</i>											
2002	VI ^d	92,4	40,0	52,4	428,6	150,7	121,8	109,8	46,2	44,1	.
	XII ^c	85,2	39,7	45,5	401,8	137,1	98,6	127,1	38,9	37,6	23,3
2003	III	x	x	x	402,6	141,1	94,2	125,2	42,1	40,3	25,7
	VI ^b	90,7	37,4	53,3	381,2	130,0	96,2	115,6	39,4	37,8	23,3
	XII ^c	86,0	36,1	49,8	394,5	123,0	94,3	139,5	37,6	36,0	22,7
2004	III	x	x	x	380,5	128,9	94,9	121,5	35,2	33,7	20,3
	A	x	x	x	94,5	91,4	100,7	97,0	83,6	83,6	79,0
	B	x	x	x	96,5	104,8	100,6	87,1	93,5	93,7	89,4

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 21. ^b Dane dotyczące trzody chlewnej – stan w końcu lipca. ^c Dane dotyczące trzody chlewnej – stan w końcu listopada.

^d Dane Powszechnego Spisu Rolnego według stanu w dniu 20 V; dane dla trzody chlewnej nieporównywalne z wynikami badań reprezentacyjnych.

^a See methodological notes item 21. ^b Data of pigs – end of July. ^c Data of pigs – end of November. ^d Data of Agriculture Census as of 20 May; data of pigs – uncomparable with of representative surveys.

TABL. 27. SKUP WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH
PROCUREMENT OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

OKRESY PERIODS		Ziarno zbóż ^a Cereal grain ^a			Żywiec rzeźny ^b Animals for slaughter ^b		
		ogółem total	w tym of which		ogółem total	w tym of which	
			pszenicy wheat	żyta rye		wołowy (z cielęcym) cattle (incl. calves)	wieprzowy pigs
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		w tonach in t			w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami) ^c – w tonach in terms of meat (including fats) ^c – in t		
2002	I – XII	734401 ^d	540347 ^d	100850 ^d	99322	4466	47910
2003	I – XII	638423 ^e	437052 ^e	112263 ^e	114948	5516	56092
2004	I – VI	677818 ^f	457719 ^f	118126 ^f	45241	1415	26605
	A	88,5	81,9	111,8	112,3	87,1	114,4
2003	VI	2545	1705	77	7223	260	4497
	VII	12113	5844	1493	7271	315	4236
	VIII	#	#	#	6851	265	4109
	IX	#	#	#	6846	293	3551
	X	31681	23839	2539	7234	334	4031
	XI	8760	5222	669	6360	275	3516
	XII	8896	3701	1767	7332	280	4466
2004	I	6672	3410	1066	7440	237	4350
	II	8625	3273	2231	7122	255	4340
	III	7347	4311	944	8126	296	4703
	IV	7218	5317	224	7458	235	4373
	V	5032	1816	774	7640	206	4399
	VI	4501	2540	624	7455	185	4442
	A	176,9	149,0	814,0	103,2	71,2	98,8
	B	89,5	139,9	80,7	97,6	89,6	101,0

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Żywiec rzeźny ^b (dok.) Animals for slaughter ^b (cont.)			Mleko krowie w tys. l Cow's milk 10 ³ l
		ogółem total	w tym of which		
bydło cattle	trzoda chlewna pigs				
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		w wadze żywej – w tonach in live weight – in t			
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100					
2002	I – XII	137001	8330	61424	125005
2003	I – XII	158646	10389	71913	134458
2004	I – VI	61369	2593	34109	50863
	A	111,8	86,5	114,4	101,5
2003	VI	9777	480	5765	9763
	VII	9910	591	5430	9674
	VIII	9306	494	5268	9343
	IX	9392	538	4552	8805
	X	9894	617	5168	8452
	XI	8696	515	4507	7394
	XII	9947	517	5726	7260
2004	I	10098	435	5576	7312
	II	9653	469	5563	7079
	III	11053	548	6030	7939
	IV	10120	431	5606	8229
	V	10363	374	5639	10190
	VI	10082	336	5694	10114
	A	103,1	70,0	98,8	103,6
	B	97,3	89,7	101,0	99,3

^a Podstawowych (bez ziarna siewnego); łącznie z mieszankami zbożowymi. ^b Obejmuje bydło, cielęta, trzodę chlewną, owce, konie i drób. ^c W wadze poubojowej ciepłej. ^d Okres VII – XII 2002 r. ^e Okres VII–XII 2003 r. ^f Okres VII 2003 – III 2004 r.

U w a g a. Patrz uwagi ogólne pkt 6.4.
^a Basic (excluding sowing seeds); including cereal mixes. ^b Data include cattle, calves, pigs, sheep, horses and poultry. ^c In post-slaughther warm weight. ^d The period of VII – XII 3002. ^e The period of VII–XII 2003 r. ^f The period of VII 2003–III2004 r.
N o t e. See general notes item 6.4.

PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO

INDUSTRY AND CONSTRUCTION

TABL. 28. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU ^a**
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY ^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Ogółem Grand total	Górnictwo i kopalnictwo Mining and quarrying	Przetwórstwo przemysłowe Manufacturing				
				razem total	w tym of which			
					produkcja artykułów spożywczych i napojów manufacture of food products and beverage	włókiennictwo manufacture of textiles	produkcja odzieży i wyrobów futrarskich manufacture of wearing ap- parel and furri- ery ^Δ	produkcja wyprawionych skór i wyrobów z nich ^Δ processing of leather and manufacture of leather prod- ucts ^Δ
w milionach złotych 10 ⁶ zł								
2002	I–XII	14259,5	104,2	12179,8	3421,7	40,2	159,9	28,3
2003	I–XII	16278,1	110,2	14351,1	3713,4	55,3	176,0	37,5
2004	I–VI	8832,4	50,0	7895,5	2005,0	34,9	94,4	21,5
	A	112,6	96,5	115,6	107,3	140,2	105,6	78,5
2003	VI	1267,6	9,3	1135,6	295,0	4,3	13,0	2,0
	VII	1410,8	9,6	1275,9	337,0	5,4	15,8	2,3
	VIII	1421,8	9,6	1282,5	275,6	4,5	14,1	1,6
	IX	1344,4	11,5	1203,1	331,4	5,5	16,0	2,5
	X	1539,6	11,7	1375,3	339,4	5,6	16,6	3,2
	XI	1492,8	10,0	1322,0	326,4	5,0	14,9	3,0
	XII	1389,5	8,0	1211,2	371,3	4,1	15,0	2,9
2004	I	1303,1	3,2	1123,7	302,0	6,0	17,3	2,2
	II	1644,6	5,3	1462,3	312,2	5,9	15,5	5,2
	III	1514,9	10,1	1332,0	367,1	6,1	18,0	3,8
	IV	1433,5	11,9	1288,2	326,5	6,1	13,3	3,9
	V	1513,2	10,9	1386,5	343,1	6,1	13,6	3,2
	VI	1426,3	8,3	1290,6	357,8	5,6	14,2	3,0
	A	108,7	89,7	109,1	111,9	130,6	104,6	134,4
	B	95,5	76,6	94,6	103,6	92,4	105,2	90,3

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.

U w a g a . Wskaźniki dynamiki (**A,B**) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2000 r.).

^a See general notes item 8 and methodological notes item 22.

N o t e . Index numbers (**A,B**) are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices in 2000).

TABL. 28. PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU ^a (cd.)
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY ^a (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Przetwórstwo przemysłowe (cd.) Manufacturing (cont.)							
		produkcja drewna i wyro- bów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ <i>manufacture of wood and wood, straw and wicker products ^Δ</i>	produkcja masy włóknistej oraz papieru ^Δ <i>manufacture of pulp and paper ^Δ</i>	działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji <i>publishing, printing and reproduction of recorded media</i>	produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych <i>manufacture of rubber and plastic products</i>	produkcja wyrobów z surowców niemeta- licznych pozo- stałych <i>manufacture of other nonme- talic mineral</i>	produkcja metali <i>manufacture of basic metals</i>	produkcja wyrobów z metali ^Δ <i>manufacture of metal pro- ducts ^Δ</i>	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ <i>manufacture of machinery and equipment n.e.c.</i>
		w milionach złotych <i>10 ⁶ zł</i>							
2002	I–XII	1510,3	216,6	184,5	571,8	273,1	94,4	828,9	327,6
2003	I–XII	1701,4	207,3	184,8	717,7	395,9	106,1	943,3	345,4
2004	I–VI	931,5	114,8	83,6	401,3	202,8	111,8	541,7	165,1
	A	107,2	114,8	89,6	123,6	119,1	281,3	124,2	109,0
2003	VI	125,6	11,3	14,7	55,6	34,3	5,5	86,1	30,9
	VII	139,0	18,1	13,3	69,8	39,3	9,7	98,0	33,2
	VIII	139,8	16,8	15,5	65,1	34,5	11,1	86,2	28,0
	IX	151,5	18,2	16,0	79,3	38,7	13,8	92,5	30,9
	X	163,3	18,8	17,5	84,0	40,7	12,2	96,6	33,5
	XI	153,8	18,0	15,2	69,2	34,7	10,4	89,4	29,5
	XII	128,4	15,1	16,2	62,9	30,9	15,0	75,2	36,8
2004	I	164,5	16,6	11,8	48,7	18,8	14,2	83,0	24,5
	II	136,9	15,8	13,1	57,4	21,5	15,8	83,3	24,1
	III	164,4	19,4	14,9	68,0	367	19,8	88,1	30,6
	IV	158,6	20,4	15,6	97,8	44,8	23,1	97,2	32,1
	V	147,2	20,6	12,8	70,5	38,8	21,8	84,7	26,3
	VI	164,1	20,6	13,3	58,3	41,4	17,0	96,7	29,1
	A	124,2	186,8	88,2	91,1	118,1	265,4	108,8	95,8
	B	111,4	100,7	103,5	82,6	106,4	78,6	113,9	110,3

a Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.
U w a g a . Wskaźniki dynamiki (A,B) obliczono na podstawie danych w stałych cenach bazowych (średnie ceny bieżące z 2000 r.).
a See general notes item 8 and methodological notes item 22.
N o t e . Index numbers (A,B) are calculated on the basis of data in constant base prices (average current prices in 2000).

ABL. 28. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU ^a (dok.)****SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY ^a (cont.)**

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i> B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>		Przetwórstwo przemysłowe (dok.) <i>Manufacturing (cont.)</i>						Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę <i>Electricity, gas and water supply</i>		
		produkcja maszyn i aparatury elektrycznej ^A <i>manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.</i>	produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomunikacyjnych <i>manufacture of radio, television and communication equipment and apparatus</i>	produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków <i>manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks</i>	produkcja pojazdów mechanicznych, przyczep i naczep <i>manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers</i>	produkcja pozostałego sprzętu transportowego <i>manufacture of other transport equipment</i>	produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^A <i>manufacture of furniture; manufacturing n.e.c</i>	razem <i>total</i>	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <i>electricity, gas, steam and hot water supply</i>	pobór, uzdatnianie i rozprowadzanie wody <i>collection, purification and distribution of water</i>
		w milionach złotych <i>10⁶ zł</i>								
2002	I–XII	253,9	37,6	99,8	115,5	911,4	1523,2	1975,4	1719,3	256,2
2003	I–XII	222,2	35,8	142,1	123,6	1444,9	1766,6	1816,8	1542,1	274,7
2004	I–VI	87,0	15,4	94,7	69,2	658,5	1068,1	887,0	#	130,8
	A	66,6	87,7	154,8	115,8	103,1	134,8	90,4	#	101,4
2003	VI	24,5	2,4	11,3	10,6	119,7	130,9	122,7	102,5	20,2
	VII	18,3	2,9	11,2	12,4	167,3	120,4	125,3	100,7	24,6
	VIII	21,7	2,3	9,1	11,0	234,2	146,4	129,7	102,5	27,2
	IX	14,5	3,1	11,9	11,5	33,3	165,6	129,7	104,8	24,9
	X	16,4	3,2	13,1	11,8	137,6	174,6	152,7	131,0	21,7
	XI	14,7	3,4	14,0	9,6	169,9	167,0	160,8	139,2	21,6
	XII	15,5	3,7	20,4	9,0	29,9	158,2	170,3	148,3	22,0
2004	I	13,5	2,7	15,7	10,1	13,8	171,6	176,2	153,8	22,5
	II	13,2	2,9	#	11,1	#	173,2	177,0	156,9	20,1
	III	16,0	3,6	#	13,1	#	191,9	172,8	151,4	21,4
	IV	15,0	2,8	16,1	13,3	#	175,5	133,4	112,2	21,2
	V	15,4	1,7	#	13,0	#	173,4	115,7	94,1	21,7
	VI	15,2	1,7	14,9	14,4	33,7	187,0	127,3	#	22,6
	A	61,8	71,0	133,9	128,4	23,7	144,6	106,6	#	111,1
	B	100,4	98,1	95,8	111,3	18,3	107,7	109,6	#	104,5

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.

U w a g a . Wskaźniki dynamiki (A,B) obliczono na podstawie danych w stałych cenach bazowych (średnie ceny bieżące z 2000 r.).

^a See general notes item 8 and methodological notes item 22.

N o t e . Index numbers (A,B) are calculated on the basis of data in constant base prices (average current prices in 2000).

TABL. 29. PRODUKCJA WAŻNIEJSZYCH WYROBÓW WEDŁUG PKWiU
PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS BY PRODCOM

OKRESY PERIODS		Kruszywa mine- ralne naturalne, niekruszone w t <i>Natural mineral aggregate not crushed in t</i>	Produkty uboju ^a <i>Slaughter products ^a of</i>		Drób (kura domo- wa) cały, świeży lub chłodzony <i>Poultry (hen) com- plete, fresh and re- frigerated</i>	Kielbasy ^b z mięsa zwierząt rzeźnych <i>Sausages ^b of meat of animals for slaughter</i>	Wędliny ^c <i>Cured meat products ^c</i>
			bydła i cieląt <i>cattle and calves</i>	trzody chlewnej <i>pigs</i>			
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>		w tonach <i>in t</i>					
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>							
2002	I–XII	1093564	964	34657	21272	9569	7597
2003	I–XII	864263	1150	48928	31134	11970	8240
2004	I–VI	408690	319	24641	16939	5042	3061
A		115,1	52,9	96,5	112,4	89,3	72,3
2003	VI	82771	104	4635	2406	1114	714
	VII	92708	102	4180	2678	1189	710
	VIII	73416	86	4134	2484	1210	710
	IX	71770	94	3882	3042	1003	671
	X	121669	116	3801	2793	1061	650
	XI	71489	92	3305	2588	896	583
	XII	78047	69	3986	2482	968	682
2004	I	21894	65	3968	1497	841	500
	II	37129	77	3872	2536	920	697
	III	59562	85	4425	3081	865	600
	IV	95082	42	4273	2755	1123	513
	V	101284	26	4104	2989	807	511
	VI	93739	24	3999	2793	891	481
	A	113,3	23,1	86,3	116,1	80,0	67,4
B	92,6	92,3	97,4	93,4	110,4	94,1	

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Soki owocowe i warzywne w hl Fruit and vegetables juices in hl	Ryby morskie mrożone w t Frozen salt - - water fish in t	Mleko płynne przetworzone w hl Processed liquid milk in hl	Masło ^Δ Butter ^Δ	Sery Cheese		Mąka pszenna Wheat flour
						podpuszczkowe dojrzewające rennet ripening	świeże niedoj- rzewające i twa- róg unripened fresh and curd	
w tonach in t								
2002	I–XII	1380	15437	154278	437	3803	5830	128967
2003	I–XII	4214	3680	123388	329	4508	8942	117950
2004	I–VI	2711	2815	48766	107	2463	4332	57077
	A	140,5	88,4	72,0	56,9	111,4	105,7	86,8
2003	VI	230	60	11952	31	444	743	9897
	VII	167	78	10267	31	430	762	10240
	VIII	252	61	10743	31	367	1084	7846
	IX	177	83	10500	22	445	660	10137
	X	590	46	7996	24	407	792	8827
	XI	776	150	6725	18	334	755	8219
	XII	323	76	9452	15	315	789	6922
2004	I	83	169	7391	13	336	577	11204
	II	408	321	4611	14	362	657	9877
	III	425	919	5765	13	434	809	10093
	IV	60	1200	6900	18	366	782	9108
	V	644	11	10744	25	435	859	10127
	VI	544	194	13355	24	530	648	6668
	A	236,5	323,3	111,7	77,4	119,4	87,2	67,4
	B	84,5	1763,6	124,3	96,0	121,8	75,4	65,8

a Ubój przemysłowy; w wadze poubojowej cieplej. *b* Z wyjątkiem wątrobianych. *c* Bez końskich, drobiowych, z dziczyzny i królików.
a Industrial slaughter; in post-slaughter warm weight. *b* With the exception of liver sausages. *c* Excluding horseflesh, poultry, game and rabbit meat.

TABL. 29. PRODUKCJA WAŻNIEJSZYCH WYROBÓW WEDŁUG PKWIU (dok.)

PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS BY PRODCOM (cont.)

OKRESY PERIODS		Piwo ^a <i>Beer</i> ^a	Wody mineralne i wody gazowane ^b <i>Mineral and sparkling waters</i> ^c	Bluzki, bluzki koszulowe damskie lub dziewczęce (z tkanin) <i>Women's or girls' textile blouses and shirt – blouses (of fabric)</i>	Koszule męskie lub chłopięce z bawełny <i>Cotton shirts for men or boys</i>	Tarcica iglasta <i>Coniferous sawnwood</i>	Tarcica liściasta <i>Deciduous sawn- wood</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>							
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>		w hl <i>in hl</i>		w tys. sztuk <i>10³ pcs</i>		w tys. m ³ <i>10³ m³</i>	
2002	I–XII	1385472	58606	686	1103	361,6	103,3
2003	I–XII	1087506	34810	638	840	394,5	112,1
2004	I–VI	482587	65283	304	201	268,2	45,2
	A	83,6	370,1	84,4	79,1	131,2	78,2
2003	VI	106724	8250	57	49	33,0	8,8
	VII	146598	4559	48	114	27,1	6,6
	VIII	114329	9196	55	115	28,8	7,8
	IX	65178	491	58	118	36,9	9,5
	X	71802	1037	41	119	39,3	12,7
	XI	51839	1156	32	77	33,4	10,1
	XII	60467	734	44	43	33,1	9,8
2004	I	50813	2405	54	80	38,9	7,0
	II	56027	5792	61	9	40,8	7,3
	III	72292	9990	66	54	51,3	8,5
	IV	90776	14465	44	5	47,2	7,7
	V	110053	19003	31	30	46,0	7,4
	VI	102626	13628	48	23	44,1	7,0
	A	96,2	165,2	84,2	46,9	133,5	78,7
	B	93,3	71,7	154,8	76,7	95,9	94,6

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Okleiny <i>Veneers</i>	Nawozy fosforowe ^c <i>Phosphatic fertil- izers</i> ^c	Beton zwykły to- warowy <i>Common concrete</i>	Meble drewniane do sypialni w tys. szt. <i>Wooden bedroom furniture 10³ pcs</i>	Kontenery specjalne ^d w szt <i>Special contain- ers</i> ^d <i>in pcs</i>	Energia elek- tryczna w GW • h <i>Electricity in GW • h</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>							
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>		w tys. m ² <i>10³ m²</i>	w tonach <i>in t</i>				
2002	I–XII	16448	372569	84152	228	2621	6116
2003	I–XII	18665	382854	416060	186	2553	5805
2004	I–VI	10410	186450	263414	103	2145	2841
	A	108,3	106,5	173,4	101,0	160,0	96,3
2003	VI	1611	31987	35114	17	197	402
	VII	1304	33461	36876	12	161	441
	VIII	1416	41650	35630	12	187	465
	IX	1751	34750	41091	11	215	437
	X	1564	25747	52780	12	173	496
	XI	1567	31482	52708	17	202	511
	XII	1454	35837	44382	20	254	519
2004	I	1729	35271	16126	19	449	521
	II	1640	30237	23127	16	278	488
	III	1696	29509	43761	20	243	505
	IV	1745	36030	62980	18	315	432
	V	1825	19193	55159	15	281	428
	VI	1775	30130	62261	15	409	467
	A	110,2	94,2	177,9	88,2	207,6	116,2
	B	97,3	157,0	112,9	100,0	145,6	109,1

^a Otrzymywane ze słoju; o zawartości od 0,5% alkoholu. ^b Bez dodatku cukru ani innej substancji słodzącej. ^c Mineralne lub chemiczne; w przeliczeniu na czysty składnik; łącznie z wieloskładnikowymi. ^d Przystosowane do przewozu różnymi środkami transportu.

^a Obtained from malt; with 0,5% and more alcohol. ^b Without sugar and other sweetening substances. ^c Mineral or chemical; in terms of pure ingredient; with mixed fertilizers. ^d For different means of transport.

TABL. 30. **PRODUKCJA SPRZEDANA BUDOWNICTWA ^a**
SOLD PRODUCTION OF CONSTRUCTION ^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i> B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>		Ogółem <i>Grand total</i>	W tym produkcja budowlano-montażowa <i>Of whicconstruction and assembly production</i>		
			razem <i>total</i>	w tym of which	
				wznoszenie obiektów bu- dowlanych; inżynieria lądo- wa i wodna ^Δ <i>building constructions; civil engineering ^Δ</i>	wykonywanie instalacji budowlanych <i>building installation</i>
				w milionach złotych <i>10 ⁶ zł</i>	
2002	I–XII	2338,5	1572,2	1339,2	192,3
2003	I–XII	1964,0	1343,2	1119,2	173,4
2004	I–VI	744,4	480,7	381,4	74,8
	A	95,2	98,9	95,7	106,2
2003	VI	189,0	127,3	104,6	21,2
	VII	192,7	129,0	105,6	18,9
	VIII	178,4	122,5	105,4	12,8
	IX	187,1	121,7	98,6	19,9
	X	196,1	135,7	116,0	11,6
	XI	166,7	119,1	99,2	14,9
	XII	252,1	191,6	170,6	12,4
2004	I	83,8	56,4	41,6	12,4
	II	87,6	55,6	45,7	7,5
	III	127,6	81,6	59,6	18,1
	IV	150,2	105,8	85,5	16,1
	V	118,6	73,5	56,8	12,8
	VI	145,6	101,6	83,6	15,1
	A	77,0	79,8	79,9	71,2
	B	122,4	138,3	147,2	118,1

a Bez podwykonawców; wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.
a Excluding sub-contractors; index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

PORTY MORSKIE

SEA PORTS

TABL. 31. **OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH**
CARGO TRAFFIC AT SEAPORTS

OKRESY PERIODS		Ogółem ^a Total ^a	Szczecin	Świno- ujście	Police	Stepnica	Kołobrzeg	Darłowo
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
		w tysiącach ton in 10 ³ t						
2002	I–XII	22049,6	9569,7	10116,1	2200,9	13,8	135,8	13,3
2003	I–XII	20300,5	8578,0	9113,1	2427,6	20,0	151,5	10,3
2004	I–VI	10205,6	4338,7	4433,4	1366,7	6,1	60,7	-
	A	103,8	107,3	95,0	131,9	46,2	100,8	x
2003	VI	1672,5	678,4	784,5	198,9	1,1	9,6	-
	VII	1953,0	743,2	927,4	266,9	1,1	14,4	-
	VIII	1790,5	755,3	802,4	218,3	-	14,5	-
	IX	1731,9	732,8	764,5	214,3	1,0	19,3	-
	X	1767,5	811,6	660,0	276,3	1,0	18,6	-
	XI	1696,5	754,1	723,5	204,1	1,7	13,1	-
	XII	1512,4	691,0	571,3	211,3	2,0	11,4	1,0
2004	I	1507,5	596,1	583,9	314,1	–	13,4	–
	II	1705,9	641,8	857,2	197,8	–	9,1	–
	III	1549,7	642,1	667,1	238,1	2,1	11,4	–
	IV	1978,6	850,8	860,0	257,3	1,0	9,5	-
	V	1621,0*	742,9*	692,2	178,4	1,2	6,3	-
	VI	1831,8	865,0	773,0	181,0	1,8	11,0	-
	A	109,5	127,5	98,5	91,0	163,6	114,6	x
B	113,0	116,4	111,7	101,5	150,0	174,6	x	
w tym międzynarodowy obrót morski of which international maritime traffic								
2002	I–XII	21636,6	9362,2	10041,2	2072,8	12,3	134,3	13,3
2003	I–XII	19942,4	8336,5	8998,3	2427,6	19,0	150,7	10,3
2004	I–VI	9923,7	4262,9	4333,6	1261,5	5,0	60,7	–
	A	102,7	107,5	93,7	127,3	150,0	102,0	x
2003	VI	1653,8	665,9	778,3	189,6	1,1	9,6	–
	VII	1935,5	734,4	918,7	266,9	1,1	14,4	–
	VIII	1763,7	736,9	794,1	218,3	–	14,4	–
	IX	1695,8	708,5	752,7	214,3	1,0	19,3	–
	X	1720,6	781,7	643,0	276,3	1,0	18,6	–
	XI	1663,0	734,0	710,1	204,1	1,7	13,1	–
	XII	1463,8	684,8	553,3	211,3	2,0	11,4	1,0
2004	I	1489,1	594,1	567,5	314,1	–	13,4	–
	II	1656,9	634,1	835,7	178,0	–	9,1	–
	III	1503,3	629,6	646,6	214,3	1,4	11,4	–
	IV	1925,9	832,8	851,4	231,6	0,6	9,5	–
	V	1562,7	725,1	669,5	160,6	1,2	6,3	–
	VI	1785,8	847,2	762,9	162,9	1,8	11,0	–
	A	108,6	127,2	98,0	85,9	163,6	114,6	x
	B	114,3	116,8	114,0	101,4	150,0	174,6	x

a. Patrz uwagi ogólne, pkt. 6.7.

a. See general notes item 6.7.

TABL. 32. UDZIAŁ WOJEWÓDZTWA ZACHODNIOPOMORSKIEGO W OBROTACH ŁADUNKOWYCH KRAJU
SHARE OF ZACHODNIOPOMORSKIE VOIVODSHIP IN CARGO TRADE OF THE COUNTRY

OKRESY PERIODS		Ogółem ^a Total ^a	Węgiel i koks Coal and coke	Rudy Ores	Zboże Cereals	Drewno Wood	Ropa i przetwory naftowe Oil and oil products	Inne masowe Other bulk cargo	Drobnica General cargo
		kraj = 100 % country = 100 %							
2002	I–XII	43,2	46,8	96,2	44,1	35,3	9,0	55,4	41,9
2003	I–XII	39,1	44,2	95,5	45,7	22,5	3,4	53,3	41,9
2004	I–VI	36,8	48,1	98,8	40,8	21,5	2,5	54,7	39,5

a. Patrz uwagi ogólne, pkt. 6.7.
a. See general notes, item 6.7.

TABL. 33. OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG GRUP ŁADUNKÓW
CARGO TRAFFIC AT SEAPORTS BY CARGO GROUPS

OKRESY PERIODS		Ogółem	Węgiel i koks Coal and coke	Rudy Ores	Zboże Cereals	Drewno Wood	Ropa i przetwory naftowe Oil and oil products	Inne masowe Other bulk cargo	Drobnica General cargo
		Total	Coal and coke	Ores	Cereals	Wood	Oil and oil products	Other bulk cargo	General cargo
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		w tysiącach ton in 10 ³ t							
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100									

OGÓŁEM ^a Grand total ^a									
2002	I–XII	22049,6	7850,3	1655,7	972,7	32,3	755,4	4256,3	6526,9
2003	I–XII	20300,5	5956,9	2094,0	1077,5	46,6	359,2	4823,7	5942,6
2004	I–VI	10205,6	2664,9	1136,0	478,8	25,0	176,6	2433,2	3291,1
	A	103,8	86,7	153,0	74,1	135,9	109,3	112,2	109,0
2003	VI	1672,5	542,2	139,3	92,5	4,1	21,1	419,2	454,1
	VII	1953,0	588,2	387,6	59,2	5,4	32,0	467,9	412,7
	VIII	1790,5	659,5	200,7	64,0	2,9	34,1	401,9	427,4
	IX	1731,9	452,0	181,2	73,2	6,9	25,7	476,4	516,5
	X	1767,5	394,1	246,5	54,8	9,1	26,6	506,9	529,5
	XI	1696,5	302,3	292,2	82,3	1,5	41,7	422,9	553,6
	XII	1512,4	486,8	43,3	92,4	1,6	25,1	378,2	485,0
2004	I	1507,5	254,8	128,4	85,9	1,7	31,8	455,6	549,3
	II	1705,9	407,1	285,5	87,8	3,1	32,3	319,8	570,3
	III	1549,7	388,7	73,7	72,9	6,6	25,0	449,3	534,1
	IV	1978,6	478,5	313,7	90,9	4,9	38,3	455,8	596,5
	V	1621,0*	430,3*	181,6*	59,6	5,5*	24,6	372,2*	547,2*
	VI	1831,8	705,5	153,1	81,7	3,2	24,6	377,6	486,1
	A	109,5	130,1	109,9	88,3	78,0	116,6	90,1	107,0
	B	113,0	164,0	84,3	137,1	58,2	100,0	101,5	88,8
w tym: of which:									
SZCZECIN									
2002	I–XII	9569,7	3326,5	500,7	870,2	29,5	381,6	1647,7	2813,5
2003	I–XII	8578,0	2677,5	492,6	991,3	33,5	193,0	1877,1	2313,1
2004	I–VI	4338,7	1259,9	332,6	452,3	18,5	84,5	892,5	1298,4
	A	107,3	111,2	167,1	78,2	144,5	107,6	106,5	107,7
ŚWINUJŚCIE									
2002	I–XII	10116,1	4495,1	1098,1	73,1	–	373,8	422,1	3653,9
2003	I–XII	9113,1	3272,5	1525,4	52,8	–	166,2	530,4	3565,8
2004	I–VI	4433,4	1404,1	765,0	22,0	–	92,1	182,4	1967,8
	A	95,0	72,4	150,2	48,2	x	110,8	60,2	110,2
POLICE									
2002	I–XII	2200,9	28,7	56,9	–	–	–	2115,3	–
2003	I–XII	2427,6	6,9	76,1	–	–	–	2344,6	–
2004	I–VI	1366,7	0,5	38,4	–	–	–	1327,8	–
	A	131,9	20,0	112,0	x	x	x	132,8	x

a. Patrz uwagi ogólne, pkt. 6.7.
a. See general notes, item 6.7

HANDEL

TRADE

TABL. 34. **SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA^{ab}**

RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY^{ab}

OKRESY PERIODS		Ogółem <i>Total</i>	W tym <i>Of which</i>			
			pojazdy mechaniczne, motocykle, części <i>motor vehicles, motorcycles, parts</i>	paliwa stałe, ciekłe i gazowe <i>sold, liquid and gaseous fuels</i>	sprzedaż w niewyspe- cjalizowanych sklepach z przewagą żywności, napojów i wyrobów tytoniowych <i>sales in non-specialized stores with a predominance of foodstuffs, beverages and tobacco products</i>	pozostała sprzedaż detaliczna w niewy- specjalizowanych skle- pach <i>other retail sales in non-specialized stores</i>
		analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>				
2002	I–XII	102,6	105,5	103,3	91,8	89,2
2003	I–XII	117,5	172,7	114,2	99,4	107,7
2004	I–VI	125,0	141,5	86,4	103,2	150,1
2003	VI	116,3	145,7	131,2	106,0	106,2
	VII	115,8	119,9	160,4	103,0	106,8
	VIII	113,7	158,6	147,8	102,1	95,7
	IX	128,3	178,7	175,6	102,7	110,0
	X	124,3	191,2	144,2	105,0	99,9
	XI	127,1	202,9	141,6	96,5	98,6
	XII	143,8	236,4	141,5	104,9	117,8
2004	I	124,2	126,4	100,6	132,7	115,5
	II	132,7	149,3	82,7	110,8	115,6
	III	137,3	195,1	78,9	103,1	162,2
	IV	138,2	180,4	89,1	105,0	151,2
	V	111,7	116,0	87,3	95,9	155,6
	VI	113,6	89,2	93,0	98,7	165,8

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	żywność, napoje alkoholowe i bezalko- holowe oraz wyroby tytoniowe <i>foodstuffs, alcoholic and non- alcoholic beverages as well as tobacco products</i>	farmaceutyki, kosmetyki i sprzęt ortopedyczny <i>pharmaceuticals, cosmetics, orthopedic equipment</i>	włókno, odzież, obu- wie <i>textiles, clothing, footwear</i>	meble, RTV, AGD <i>furniture, consumer electronics, household appliances</i>	prasa, książki, pozo- stała sprzedaż w wy- specjalizowanych sklepach <i>papers, books, other sale in specialized stores</i>
analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>					
2002 I–XII	121,6	104,8	253,3	106,0	102,3
2003 I–XII	117,0	104,1	60,4	103,2	197,3
2004 I–VI	124,0	130,0	173,3	150,3	137,8
2003 VI	119,3	112,0	114,4	109,1	184,2
VII	117,8	104,2	144,8	91,5	197,0
VIII	109,7	108,7	67,2	95,6	166,2
IX	115,1	109,2	72,9	96,0	244,1
X	113,0	111,1	123,4	97,7	203,7
XI	109,6	117,8	172,5	108,4	214,9
XII	119,0	108,8	190,1	109,9	278,4
2004 I	120,7	106,6	45,7	133,1	122,9
II	124,3	109,7	268,7	213,2	164,7
III	125,7	116,5	280,7	182,6	163,6
IV	121,9	120,8	159,9	155,5	161,8
V	116,9	127,2	240,2	140,6	103,5
VI	126,6	127,1	150,2	120,3	130,6

^a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. ^b Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m. in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

^a Indices are calculated on the basis of value at current prices. ^b Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities (PKD), and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The dynamic of the retail sale result from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

TABL. 34. SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA ^{ab} (dok.)
RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY ^{ab} (cont.)

OKRESY PERIODS		Ogółem <i>Total</i>	W tym <i>Of which</i>			
			pojazdy mechaniczne, motocykle, części <i>motor vehicles, motorcycles, parts</i>	paliwa stałe, ciekłe i gazowe <i>sold, liquid and gase- ous fuels</i>	sprzedaż w niewyspe- cjalizowanych sklepach z przewagą żywności, napojów i wyrobów tytoniowych <i>sales in non-specialized stores with a predomi- nance of foodstuffs, beverages and tobacco products</i>	pozostała sprzedaż detaliczna w niewy- specjalizowanych skle- pach <i>other retail sales in non-specialized stores</i>
		miesiąc poprzedni = 100 <i>previous month = 100</i>				
2003	VI	96,7	105,8	95,7	99,5	94,4
	VII	112,7	87,7	111,6	106,6	108,3
	VIII	97,8	102,1	109,3	99,0	82,6
	IX	101,9	118,1	90,3	89,7	105,8
	X	103,9	109,7	88,1	108,4	103,7
	XI	95,3	118,8	93,8	86,4	83,2
	XII	129,5	118,8	96,6	132,0	152,6
2004	I	68,7	57,4	77,5	78,8	58,9
	II	106,8	104,2	87,9	97,1	98,0
	III	122,8	163,5	125,4	108,1	219,4
	IV	112,6	122,5	114,8	111,9	122,6
	V	79,1	55,8	105,8	89,1	85,2
	VI	98,3	81,4	102,0	102,4	100,6

(dok.) (cont.)

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym <i>Of which</i>				
		żywność, napoje alkoholowe i bezalkoholowe oraz wyroby tytoniowe <i>foodstuffs, alcoholic and non-alcoholic beverages as well as tobacco products</i>	farmaceutyki, kosmetyki i sprzęt ortopedyczny <i>pharmaceuticals, cosmetics, orthopedic equipment</i>	włókno, odzież, obuwie <i>textiles, clothing, footwear</i>	meble, RTV, AGD <i>furniture, consumer electronics, household appliances</i>	prasa, książki, pozo- stała sprzedaż w wy- specjalizowanych sklepach <i>papers, books, other sale in specialized stores</i>
		miesiąc poprzedni = 100 <i>previous month = 100</i>				
2003	VI	92,9	99,4	92,1	106,3	92,5
	VII	110,1	95,5	103,7	129,3	135,5
	VIII	95,7	98,8	121,4	109,4	91,6
	IX	91,5	112,0	102,0	94,3	128,8
	X	107,7	110,1	136,9	98,0	104,9
	XI	94,4	101,7	103,5	93,8	98,5
	XII	124,5	104,1	73,8	153,1	169,8
2004	I	83,5	98,1	20,6	53,9	43,2
	II	106,2	95,1	698,7	131,2	130,1
	III	115,7	112,4	89,3	106,0	117,4
	IV	106,6	98,5	160,9	95,3	105,7
	V	94,3	100,5	93,9	98,7	57,2
	VI	100,6	99,3	57,6	90,9	116,7

a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. b Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowa-
nie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m. in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

a Indices are calculated on the basis of value at current prices. b Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities (PKD),
and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The dynamic of the retail
sale result from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE PUBLIC SAFETY

TABL. 35. **PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH**

ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding pe- riod of previous year = 100		Ogółem <i>Grand total</i>	W tym o charakterze <i>Of which character</i>								gospodar- czym <i>economic</i>	drogowym <i>road</i>
			kryminalnym <i>criminal</i>									
			razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>				kradzież z włamaniem theft and burglary		kradzież roz- bójnicza, rozbój i wymuszenie rozbójnicze <i>theft with assault, rob- bery and criminal co- ersion</i>		
				przeciwko życiu i zdrowiu <i>against life and he- alth</i>	przeciwko mieniu <i>against pro- perty</i>	kradzież rzeczy <i>property theft</i>	razem <i>total</i>	w tym kradzież z włamaniem do samo- chodu <i>of which automobile theft and burglary</i>				
2002	I–XII ...	72593	60234	1917	47641	17308	19205	2613	1760	3743	6822	
2003	I–VI	32236	27011	829	21767	7931	8737	1071	944	1382	2766	
	I–IX	49717	41148	1181	33972	13376	12951	1750	1301	2213	4717	
	I–XII ...	68512	55768	1687	46131	17907	17413	2411	1792	3603	6862	
2004	I–III	14897	11926	385	9765	3572	3768	455	355	990	1426	
	I–VI	31512	25387	789	21124	8217	7658	952	805	2023	2968	
	A	97,8	94,0	95,2	97,0	103,6	87,6	88,9	85,3	146,4	107,3	

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Szczecinie.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Szczecin.

TABL. 36. **WYPADKI I KOLIZJE DROGOWE**

ROAD ACCIDENTS AND CLASHES

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i> B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>	Wypadki drogowe <i>Road accidens</i>		Ofiary wypadków <i>Road traffic casualties</i>		W tym zabici na miejscu <i>killed</i>		Kolizje <i>Clashes</i>	
	ogółem <i>total</i>	w tym Szczecin <i>of which Szczecin</i>	razem <i>total</i>	w tym Szczecin <i>of which Szczecin</i>	razem <i>total</i>	w tym Szczecin <i>of which Szczecin</i>	razem <i>total</i>	w tym Szczecin <i>of which Szczecin</i>
2002 I–XII	2177	660	2963	797	174	12	16858	6670
2003 I–XII	2046	647	2780	747	167	25	17109	6587
2004 I–VI	892	287	1270	359	66	11	9321	3655
A	97,3	95,0	104,8	101,4	91,7	183,3	121,5	117,3
2003 VI	204	62	278	70	26	-	1436	529
VII	240	71	320	81	12	5	1788	505
VIII	202	52	315	63	24	2	1744	502
IX	185	61	249	71	10	1	1478	604
X	160	45	231	49	14	5	1638	649
XI	170	57	231	65	14	4	1320	497
XII	173	60	223	64	21	2	1531	717
2004 I	153	47	220	53	10	1	2080	740
II	130	40	188	55	6	2	1677	627
III	117	37	167	41	25	3	1437	581
IV	181	60	240	74	–	–	1339	562
V	149	50	226	68	12	3	1439	583
VI	162	53	229	68	13	2	1349	562
A	79,4	85,5	82,4	97,1	50,0	x	93,9	106,2
B	108,7	106,0	101,3	100,0	108,3	66,7	93,7	96,4

Źródło: dane Wydziału Ruchu Drogowego Komendy Wojewódzkiej Policji w Szczecinie.

Source: data of the Road Traffic Department of the Voivodship Police Headquarters in Szczecin.

RUCH GRANICZNY
BORDER TRAFFIC

TABL. 37. OSOBOWY RUCH GRANICZNY WEDŁUG KIERUNKÓW
PASSENGER BORDER TRAFFIC ACCORDING TO DIRECTIONS

Lp.	OKRESY PERIODS			Ogółem Total	Przejścia Border							
	A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100				drogowe road							
					Osinów Dolny	Krajnik Dolny	Gryfino	Rosówek	Kołbas- kowo	Bobolin	Lubie- szyn	Buk	Świno- ujście
OGO GRAND												
1.	2002	I–XII	25068312	2880199	3884351	144134	1005985	4986104	297	3893662	363	3269229
2.	2003	I–XII	26885141	3930193	3619547	149066	1185856	5223155	101	3758063	317	3655165
3.	2004	I–VI	13296499	2524778	2365301	166190	518967	2261428	33	2156287	9	1565047
4.		A	118,2	143,8	163,6	243,4	94,3	95,3	42,3	138,2	12,0	118,6
5.	2003	VI	2523667	343422	335491	11748	105435	490642	18	335000	17	387264
6.		VII	3121816	362837	341569	12869	110431	565289	2	381440	11	604914
7.		VIII	3198592	364167	369696	13014	120934	573449	7	391986	97	639722
8.		IX	2538723	354863	365109	13281	93151	472551	3	346929	51	373057
9.		X	2490203	352429	381095	14669	100281	468295	-	374250	83	338249
10.		XI	2184887	385302	338244	14118	98976	383552	-	365617	-	207858
11.		XII	2104615	354407	378014	12835	111645	385862	11	337345	-	171526
12.	2004	I	1683517	302378	335763	3671	74599	336024	10	292745	-	129691
13.		II	1941382	312312	322835	10286	85203	357833	-	352503	-	165578
14.		III	2205506	348798	346314	13602	92247	388568	-	392578	-	206806
15.		IV	2648231	457316	358311	14891	109979	425587	23	390230	9	373716
16.		V	2307481	560991	515900	70305	79551	329547	-	324354	-	309492
17.	VI	2510382	542983	486178	53435	77388	423869	-	403877	-	379764	
18.		A	99,5	158,1	144,9	5 razy	73,4	86,4	-	120,6	-	98,1
19.		B	108,8	96,8	94,2	76,0	97,3	128,6	x	124,5	x	122,7
Obywatele polscy Polish citizens												
20.	2002	I–XII	3760589	35267	163237	66833	162231	1519133	169	410404	154	216530
21.	2003	I–XII	3952100	38737	216252	69053	156637	1717526	47	307189	124	210113
22.	2004	I–VI	1580578	32657	127880	49611	62092	728714	22	145689	-	78652
23.		A	91,2	184,6	140,6	156,3	84,8	89,3	50,0	111,2	-	94,5
24.	2003	VI	372503	3760	17125	5408	14788	155508	3	26459	8	24928
25.		VII	480887	3505	18152	5931	13967	179462	1	29973	9	41516
26.		VIII	473419	3202	19864	5909	15280	172734	1	32403	27	39911
27.		IX	361722	3457	20717	6062	12890	154091	1	30158	18	19568
28.		X	328128	3084	23567	6640	12012	144671	-	30279	32	13620
29.		XI	297038	3192	21978	6583	13824	130643	-	28123	-	6320
30.		XII	277195	4606	21010	6187	15415	120289	-	25237	-	5974
31.	2004	I	235604	5875	19029	1614	7131	133729	5	24535	-	6921
32.		II	273718	4348	21737	4870	10659	128357	-	25884	-	9333
33.		III	317907	4828	24296	6348	10848	136774	-	35062	-	11050
34.		IV	343203	4243	21932	6754	13929	134815	17	29967	-	25030
35.		V	188327	7926	19615	16478	10222	88397	-	12625	-	12602
36.		VI	221819	5437	21271	13547	9303	106642	-	17616	-	13716
37.		A	59,5	144,6	124,2	250,5	62,9	68,6	-	66,6	-	55,0
38.		B	117,8	68,6	108,4	82,2	91,0	120,6	x	139,5	x	108,8

Źródło: dane Straży Granicznej.

Source: data of the Border Guard.

graniczne crossing												Lp.
morskie maritime								rzeczne river			kolejowe railway	lotnicze air
Trzebież	Nowe Warpno	Szczecin- - Port	Dziwnów	Mrzeżyno	Koło- brzeg	Darłowo	Świno- ujście	Osinów Dolny	Widu- chowa	Gryfino	Szczecin- -Gumieńce	Gole- niów

ŁEM
TOTAL

296185	1751739	8781	359	-	44412	6482	1751842	207	4328	933487	191592	14574	1.
125433	1884513	3563	-	-	22807	9293	1806337	27610	4498	1280959	186740	11925	2.
19201	679955	1627	39	-	2685	536	524179	4778	1712	400676	99142	3929	3.
36,2	78,8	192,8	x	x	41,2	117,5	78,0	22 razy	83,3	82,5	122,6	62,1	4.
17520	163714	519	-	-	3035	-	194477	171	805	117012	14533	2844	5.
20265	196261	975	-	-	10947	3439	314866	27218	1113	144265	22690	415	6.
19960	197067	1198	-	-	2861	5397	322733	-	751	144504	28504	2545	7.
14544	159760	211	-	-	2470	1	197918	3	373	128126	15503	819	8.
10908	166507	157	-	-	-	-	129577	6	162	137932	14755	848	9.
3622	159877	61	-	-	5	-	90939	6	19	125486	10807	398	10.
3140	142065	117	-	-	1	-	78113	158	26	115139	13635	576	11.
882	127038	102	-	-	1	-	58085	17	4	10154	11185	1168	12.
2354	151427	62	-	-	17	-	76237	19	2	91939	12011	764	13.
3866	163740	253	-	-	-	-	103636	164	23	133680	11009	222	14.
9132	182412	125	-	-	2	-	146525	391	273	162824	16149	336	15.
782	28413	795	-	-	708	55	60375	320	458	802	23931	702	16.
2185	26925	290	39	-	1957	481	79321	3867	952	1277	24857	737	17.
12,5	16,4	55,9	x	x	64,5	x	40,8	23 razy	118,3	1,1	171,0	25,9	18.
279,4	94,8	36,5	x	x	276,4	9 razy	131,4	12 razy	207,9	159,2	103,9	105,0	19.

wyjeżdżający za granicę
going abroad

82099	126707	78	29	-	20582	3128	662000	84	244	237964	53167	549	20.
20420	96815	64	-	-	9844	4475	680072	4671	208	371179	46359	2315	21.
5967	32908	27	-	-	1168	266	180607	960	36	109849	22837	636	22.
69,6	72,5	117,4	x	x	43,5	114,2	68,6	10 razy	80,0	74,9	98,9	257,5	23.
2439	8444	11	-	-	1260	-	74561	89	22	33899	3719	72	24.
2712	10146	21	-	-	4876	1685	120071	4545	78	39753	4451	33	25.
2675	10626	1	-	-	1304	2556	122852	-	36	36681	5509	1848	26.
1559	8118	13	-	-	977	1	66675	-	13	33584	3739	81	27.
1649	7214	4	-	-	-	-	44686	-	26	37279	3318	47	28.
1716	7808	-	-	-	-	-	33982	-	6	39572	3268	23	29.
1534	7482	2	-	-	-	-	28699	34	4	37706	2980	36	30.
462	5420	7	-	-	-	-	24417	3	-	2879	3570	7	31.
1176	6662	2	-	-	-	-	29715	9	1	27875	3089	1	32.
1792	8915	3	-	-	-	-	37363	82	3	37614	2877	52	33.
2479	11039	0	-	-	-	-	47907	177	6	41452	3402	54	34.
12	497	3	-	-	267	32	14561	99	13	13	4796	169	35.
46	375	12	-	-	901	234	26644	590	13	16	5103	353	36.
1,9	4,4	109,1	x	x	71,5	x	35,7	7 razy	59,1	-	137,2	5 razy	37.
4 razy	75,5	4 razy	x	x	337,5	7 razy	183,0	6 razy	100,0	123,1	106,4	208,9	38.

TABL. 37. OSOBOWY RUCH GRANICZNY WEDŁUG KIERUNKÓW (cd)
PASSENGER BORDER TRAFFIC ACCORDING TO DIRECTIONS (cont.)

Lp.	OKRESY PERIODS		Ogółem Total	Przejścia Border								
	A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100			drogowe road								
				Osinów Dolny	Krajnik Dolny	Gryfino	Rosówek	Kolbas- kowo	Bobolin	Lubie- szyn	Buk	Świno- ujście
Obywatele polscy Polish citizens												
1.	2002	I–XII	3581742	35220	164798	66430	123428	1400508	27	413705	122	210665
2.	2003	I–XII	3769606	34695	212901	68849	109053	1573502	29	341126	148	207910
3.	2004	I–VI	1467634	31703	128036	48698	47015	640115	-	147291	1	73565
4.		A	91,5	199,2	150,4	153,7	93,6	87,3	-	104,0	4,5	93,1
5.	2003	VI	341270	3099	15974	5416	9509	135426	7	29928	6	26618
6.		VII	453020	2476	18541	5913	10754	154099	-	33251	2	43421
7.		VIII	464488	2998	19934	5912	10340	163215	6	36608	51	39112
8.		IX	346780	2820	19993	6029	8154	138677	2	33147	33	19797
9.		X	330466	2737	24714	6600	7291	143904	-	35756	40	14525
10.		XI	276620	2762	21101	6569	8183	116505	-	29620	-	6292
11.		XII	294359	4983	23467	6140	14098	124195	-	31116	-	5772
12.	2004	I	189855	5113	18647	1616	5095	96416	-	22882	-	5566
13.		II	257124	4531	21021	4865	6097	116373	-	27034	-	7254
14.		III	290986	5165	24005	6326	6286	119018	-	30833	-	9128
15.		IV	335019	3966	23285	6757	10218	121586	-	33927	1	25144
16.		V	182428	7652	20126	16527	10309	83729	-	12714	-	12321
17.		VI	212222	5276	20952	12607	9010	102993	-	19901	-	14152
18.		A	62,2	170,2	131,2	232,8	94,8	76,1	-	66,5	-	53,2
19.		B	116,3	68,9	104,1	76,3	87,4	123,0	x	156,5	x	114,9
Cudzoziemcy Foreigners												
20.	2002	I–XII	8960057	1439851	1778953	5415	379588	1065329	34	1539670	47	1409467
21.	2003	I–XII	9803018	1996236	1609604	5579	478860	1042841	13	1586680	23	1617399
22.	2004	I–VI	5211370	1260629	1059726	34354	207804	469985	-	949271	8	707655
23.		A	128,5	139,8	165,7	19 razy	93,7	106,4	x	143,0	61,5	123,1
24.	2003	VI	926075	176332	150358	457	43093	102536	-	146227	2	168709
25.		VII	1122251	183449	153359	512	45979	127734	-	161901	-	261416
26.		VIII	1142847	181236	165688	596	48176	123767	-	164032	2	280452
27.		IX	935472	178326	164876	595	37589	99395	-	142871	-	166490
28.		X	934054	176908	167923	715	43545	96975	-	156171	8	155441
29.		XI	815717	195007	149004	483	39567	68597	-	155383	-	97931
30.		XII	795901	179557	169065	255	42329	84542	11	142689	-	80754
31.	2004	I	632931	152078	149324	221	31071	50293	-	123443	-	59063
32.		II	722380	158159	141021	276	34195	63157	-	152478	-	74351
33.		III	819557	177559	148059	464	37716	72200	-	169339	-	94190
34.		IV	1009911	230483	160468	684	46208	89126	-	167732	8	160932
35.		V	973731	272989	238990	18974	29469	81305	-	150281	-	142493
36.		VI	1052860	269361	221864	13735	29145	113904	-	185998	-	176626
37.		A	113,7	152,8	147,6	30 razy	67,6	111,1	x	127,2	-	104,7
38.		B	108,1	98,7	92,8	72,4	98,9	140,1	x	123,8	x	124,0

Źródło: dane Straży Granicznej.
Source: data of the Border Guard.

graniczne crossing													Lp.
morskie maritime								rzeczne river			kolejowe railway	lotnicze air	
Trzebież	Nowe Warpno	Szczecin- - Port	Dziwnów	Mrzeżyno	Kołobrzeg	Darłowo	Świnoujście	Osinów Dolny	Widuchowa	Gryfino	Szczecin- -Gumieńce	Goleńów	

przyjeżdżający do kraju
coming to Poland

8521	45960	33	-	-	2606	218	242219	66	34	146367	20999	292	1.
20308	97661	54	-	-	9714	4492	664293	4812	277	371182	47639	961	2.
5905	32995	32	-	-	1166	268	175126	1161	77	109830	22685	1965	3.
69,3	71,8	97,0	x	x	44,7	122,9	72,3	16 razy	226,5	75,0	108,0	7 razy	4.
2426	8525	21	-	-	1166	-	66489	63	19	33884	2615	79	5.
2682	10144	5	-	-	4821	1679	115681	4620	84	39667	5145	35	6.
2671	10760	8	-	-	1311	2595	126325	-	98	36673	5759	112	7.
1544	8265	3	-	-	974	-	69570	2	19	33630	3951	170	8.
1660	7205	4	-	-	-	-	44557	4	25	37277	4023	144	9.
1694	7812	-	-	-	1	-	33323	6	9	39567	3094	82	10.
1536	7515	1	-	-	1	-	32618	114	8	38001	4668	126	11.
412	5479	7	-	-	-	-	22163	14	4	2879	2850	712	12.
1178	6729	2	-	-	-	-	30074	10	1	27874	3419	662	13.
1786	8943	12	-	-	-	-	38850	82	6	37615	2878	53	14.
2468	10967	-	-	-	-	-	50708	205	3	41446	4129	209	15.
32	495	-	-	-	299	23	13260	140	41	11	4563	186	16.
29	382	11	-	-	867	245	20071	710	22	5	4846	143	17.
1,2	4,5	52,4	x	x	74,4	x	30,2	11 razy	115,8	-	185,3	181,0	18.
90,6	77,2	x	x	x	290,0	11 razy	151,4	5 razy	53,7	45,5	106,2	76,9	19.

przyjeżdżający do Polski
coming to Poland

67168	750372	4683	158	-	1781	105	237418	-	3076	227361	43121	6460	20.
42305	845385	2263	-	-	1646	166	243048	9140	2981	268460	46627	3762	21.
3394	306976	1273	29	-	175	1	89383	1321	1240	90687	26785	674	22.
19,1	79,5	294,7	x	x	27,6	25,0	101,9	43 razy	85,3	94,1	148,3	27,4	23.
6214	73412	265	-	-	321	-	28539	6	556	24714	3997	337	24.
7131	88032	604	-	-	630	37	41744	9106	757	32510	7173	177	25.
7593	87946	956	-	-	125	125	38272	-	416	34747	8507	211	26.
5777	71714	50	-	-	254	-	32788	1	260	30470	3761	255	27.
3881	76052	68	-	-	-	-	20712	2	79	31514	3763	297	28.
114	72138	46	-	-	2	-	12026	-	4	23161	2098	156	29.
35	63538	107	-	-	-	-	9826	-	12	19710	3261	210	30.
4	58072	81	-	-	1	-	4905	-	-	2198	1947	230	31.
-	69023	56	-	-	8	-	8828	-	-	18095	2683	50	32.
145	72949	223	-	-	-	-	14885	-	14	29228	2511	75	33.
273	13685	658	-	-	71	-	16210	34	326	496	7312	165	35.
2152	80203	87	-	-	1	-	27156	6	186	39930	4511	38	34.
820	13044	168	29	-	94	1	17399	1281	714	740	7821	116	36.
13,2	17,8	63,4	x	x	29,3	x	61,0	214 razy	128,4	3,0	195,7	34,4	37.
300,4	95,3	25,5	x	x	132,4	x	107,3	38 razy	219,0	149,2	107,0	70,3	38.

TABL. 37. OSOBOWY RUCH GRANICZNY WEDŁUG KIERUNKÓW (dok.)
PASSENGER BORDER TRAFFIC ACCORDING TO DIRECTIONS (cont.)

Lp.	OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100			Ogółem Total	Przejścia graniczne Border crossing								
					drogowe road								
					Osinów Dolny	Krajnik Dolny	Gryfino	Rosówek	Kolbas- kowo	Bobolin	Lubie- szyn	Buk	Świno- ujście
Cudzoziemcy wyjeżdżający z Polski Foreigners leaving Poland													
1.	2002	I–XII	.....	8765924	1369861	1777363	5456	340738	1001134	67	1529883	40	1432567
2.	2003	I–XII	.....	9360417	1860525	1580790	5585	441306	889286	12	1523068	22	1619743
3.	2004	I–VI	.....	5036917	1199789	1049659	33527	202056	422614	11	914036	0	705175
4.		A		130,8	146,2	166,6	18 razy	98,4	110,1	100,0	146,4	-	121,0
5.	2003	VI	.....	883819	160231	152034	467	38045	97172	8	132386	1	167009
6.		VII	.....	1065658	173407	151517	513	39731	103994	1	156315	-	258561
7.		VIII	.....	1117838	176731	164210	597	47138	113733	-	158943	17	280247
8.		IX	.....	894749	170260	159523	595	34518	80388	-	140753	-	167202
9.		X	.....	897555	169700	164891	714	37433	82745	-	152044	3	154663
10.		XI	.....	795512	184341	146161	483	37402	67807	-	152491	-	97315
11.		XII	.....	737160	165261	164472	253	39803	56836	-	138303	-	79026
12.	2004	I	.....	625127	139312	148763	220	31302	55586	5	121885	-	58141
13.		II	.....	688160	145274	139056	275	34252	49946	-	147107	-	74640
14.		III	.....	777056	161246	149954	464	37397	60576	-	157344	-	92438
15.		IV	.....	960098	218624	152626	696	39624	80060	6	158604	-	162610
16.		V	.....	962995	272424	237169	18326	29551	76116	-	148734	-	142076
17.		VI	.....	1023481	262909	222091	13546	29930	100330	-	180362	-	175270
18.		A		115,8	164,1	146,1	29 razy	78,7	103,2	-	136,2	-	104,9
19.		B		106,3	96,5	93,6	73,9	101,3	131,8	x	121,3	x	123,4

(dok.) (cont.)

Przejścia graniczne <i>Border crossing</i>													Lp.
morskie <i>maritime</i>							rzeczne <i>river</i>			kole- jowe <i>railway</i>	lotnicze <i>air</i>		
Trzebież	Nowe Warpno	Szczecin – port	Dziwnów	Mrzeżyno	Kołobrzeg	Darłowo	Świno- ujście	Osinów Dolny	Widuchowa	Gryfino	Szczecin – Gu- mieńce	Goleniów	

Cudzoziemcy wyjeżdżający z Polski
Foreigners leaving Poland

65699	747650	3973	127	-	1734	101	211290	66	746	228853	41800	6776	1.
42400	844652	1182	-	-	1603	160	218924	8987	1032	270138	46115	4887	2.
3935	307076	295	10	-	176	1	79063	1336	359	90310	26835	654	3.
21,7	79,6	82,9	x	x	29,6	100,0	99,8	44 razy	68,8	93,9	143,6	19,6	4.
6441	73333	222	-	-	288	-	24888	13	208	24515	4202	2356	5.
7740	87939	345	-	-	620	38	37370	8947	194	32335	5921	170	6.
7021	87735	233	-	-	121	121	35284	-	201	36403	8729	374	7.
5664	71663	145	-	-	265	-	28885	-	81	30442	4052	313	8.
3718	76036	81	-	-	-	-	19622	-	32	31862	3651	360	9.
98	72119	15	-	-	2	-	11608	-	-	23186	2347	137	10.
35	63530	7	-	-	-	-	6970	10	2	19722	2726	204	11.
4	58067	7	-	-	-	-	6600	-	-	2198	2818	219	12.
-	69013	2	-	-	9	-	7620	-	-	18095	2820	51	13.
143	72933	15	-	-	-	-	12538	-	-	29223	2743	42	14.
2033	80203	38	-	-	1	-	20754	3	78	39996	4107	35	15.
465	13736	134	-	-	71	-	16344	47	78	282	7260	182	16.
1290	13124	99	10	-	95	1	15207	1286	203	516	7087	125	17.
20,0	17,9	44,6	x	x	33,0	x	61,1	99 razy	97,6	2,1	168,7	5,3	18.
277,4	95,5	73,9	x	x	133,8	x	93,0	27 razy	260,3	183,0	97,6	68,7	19.

Źródło: dane Straży Granicznej.

Source: data of the Border Guard.

TABL. 38. RUCH GRANICZNY POJAZDÓW SAMOCHODOWYCH WEDŁUG KIERUNKÓW
VEHICLE BORDER TRAFFIC ACCORDING TO DIRECTIONS

OKRESY PERIODS		Przejścia graniczne Border crossing									
		Ogółem Total	drogowe road							morskie maritime	
			Osinów Dolny	Krajnik Dolny	Rosówek	Kolbas- kowo	Lubie- szyn	Świno- ujście	Gryfino	Szczecin – Port	Świno- ujście
OGÓŁEM TOTAL											
2002	I–XII	7360743	1297815	1771312	448073	2317337	1337888	5341	38	3338	178469
2003	I–XII	7868527	1761563	1718005	511159	2323221	1356126	6275	44	1160	190974
2004	I–VI	4452007	737570	621063	93401	498512	455629	2497	59150	-	53538
	A	127,1	92,3	88,0	38,1	46,4	77,6	87,5	3286 razy	x	62,1
2003	VI	709508	154560	160246	43367	210123	122577	562	-	-	18073
	VII	775460	162512	162284	46858	249142	133546	551	-	-	20567
	VIII	776900	157788	184703	50713	229403	133238	567	-	-	20488
	IX	721058	163177	169756	39526	205605	125465	585	-	-	16944
	X	727906	146648	168920	42217	214058	136805	600	26	1160	17472
	XI	684197	171347	156786	40041	171536	128547	533	-	-	15407
	XII	680968	161421	169404	46509	178060	111103	584	-	-	13887
2004	I	589671	132017	149890	33155	155108	104832	647	4	-	14018
	II	631729	143871	144073	35937	161467	131676	452	-	-	14253
	III	709247	159204	168697	39958	175052	149348	810	-	-	16178
	IV	777927	210950	165451	41232	185511	155958	756	-	-	18069
	V	841231	270899	226351	24754	134580	135297	686	32773	-	15891
	VI	902202	255721	229261	27415	178421	164374	1055	26377	-	19578
		A	127,2	165,5	143,1	63,2	84,9	134,1	187,7	x	x	108,3
	B	107,2	94,4	101,3	110,7	132,6	121,5	153,8	80,5	x	123,2
Obywatele polscy wyjeżdżający za granicę Polish citizens going abroad											
2002	I–XII	1082862	18418	81727	64738	728662	140253	539	14	-	48511
2003	I–XII	1125665	20927	111946	54320	762556	123362	474	14	-	52066
2004	I–VI	530083	17928	61135	19759	324127	61750	606	13946	-	30832
	A	100,0	197,2	127,1	71,6	88,4	115,5	317,3	2789 razy	x	124,3
2003	VI	98012	2015	8371	5082	66053	10865	35	-	-	5591
	VII	112746	2018	8744	4534	81460	10896	44	-	-	5050
	VIII	103739	1806	10564	4912	68933	11805	33	-	-	5686
	IX	101911	2027	11555	4110	66603	12828	50	-	-	4738
	X	102300	1731	12185	3965	66274	13722	54	9	-	4360
	XI	89042	1827	10644	4281	56760	11211	48	-	-	4271
	XII	85876	2427	10163	4917	55716	9437	54	-	-	3162
2004	I	88159	2430	9293	2666	60089	9295	82	-	-	4304
	II	87923	2110	9987	3219	57569	10677	82	-	-	4279
	III	98241	2537	12387	3610	61546	13117	110	-	-	4934
	IV	95828	2533	10050	4011	58583	15410	105	-	-	5136
	V	74965	4813	9080	3025	39414	5686	70	7624	-	5253
	VI	84967	3505	10338	3228	46926	7565	157	6322	-	6926
		A	86,7	173,9	123,5	63,5	71,0	69,6	4 razy	x	x	123,9
	B	113,3	72,8	113,9	106,7	119,1	133,0	224,3	82,9	x	131,8

Źródło: dane Straży Granicznej.
Source: data of the Border Guard.

TABL. 38. **RUCH GRANICZNY POJAZDÓW SAMOCHODOWYCH WEDŁUG KIERUNKÓW (cd.)**
VEHICLE BORDER TRAFFIC ACCORDING TO DIRECTIONS (cont.)

OKRESY PERIODS		Przejścia graniczne Border crossing									
		Ogółem Total	drogowe road							morskie maritime	
			Osinów Dolny	Krajnik Dolny	Rosówek	Kolbas- kowo	Lubie- szyn	Świno- ujście	Gryfino	Szczecin – Port	Świno- ujście
Obywatele polscy przyjeżdżający do kraju Polish citizens coming to Poland											
2002	I–XII	1068860	14962	97592	45128	704032	157134	538	14	-	49460
2003	I–XII	1101183	18322	121351	34089	735103	139545	469	14	-	52290
2004	I–VI	504738	17061	66858	15892	300576	64115	602	13408	-	26226
	A	100,0	213,3	134,4	92,6	86,3	108,9	320,2	2682 razy	x	115,9
2003	VI	93091	1583	9718	2990	62660	11495	35	-	-	4610
	VII	103551	1508	9661	3457	71574	12039	44	-	-	5268
	VIII	103080	1664	11190	3160	67234	13518	34	-	-	6280
	IX	99224	1617	12469	2514	62985	14841	49	-	-	4749
	X	109338	1519	14154	2275	69504	16623	54	9	-	5200
	XI	88705	1528	11797	2402	55985	12869	48	-	-	4076
	XII	92561	2487	12351	3121	59663	10800	52	-	-	4087
2004	I	73711	2278	9781	1664	47063	9289	82	-	-	3554
	II	83284	2064	10717	2052	53505	11007	83	-	-	3856
	III	92716	2551	13746	2336	56133	13359	110	-	-	4481
	IV	95389	2163	12180	3497	56592	16219	106	-	-	4632
	V	73371	4768	9736	3232	38448	5788	66	7179	-	4154
	VI	86267	3237	10698	3111	48835	8453	155	6229	-	5549
	A	92,7	204,5	110,1	104,0	77,9	73,5	4 razy	x	x	120,4
	B	117,6	67,9	109,9	96,3	127,0	146,0	234,8	86,8	x	133,6
Cudzoziemcy przyjeżdżający do Polski Foreigners coming to Poland											
2002	I–XII	2638900	647157	794095	178587	450243	524079	2133	5	1677	39828
2003	I–XII	2911505	899647	746868	218455	435431	564100	2657	8	1160	43179
2004	I–VI	1735790	579598	477698	83812	192027	364599	1585	16052	-	20419
	A	136,9	142,2	156,5	82,9	103,5	147,1	128,2	4013 razy	x	106,7
2003	VI	263818	79132	70341	18818	39330	51817	242	-	-	4138
	VII	290714	83962	72458	21883	51468	55503	237	-	-	5203
	VIII	289437	77943	81267	21747	49751	54544	246	-	-	3939
	IX	268000	81856	73590	17167	39677	51750	241	-	-	3719
	X	274976	81642	72090	19169	42296	54296	247	4	1160	4072
	XI	258475	86096	67914	16913	30468	53418	214	-	-	3452
	XII	262215	80620	74366	20416	36166	46753	236	-	-	3658
2004	I	214971	65764	65284	13901	23116	43909	237	2	-	2758
	II	236465	72031	61242	15356	27814	56746	136	-	-	3140
	III	264763	79927	70656	16944	30948	62573	297	-	-	3418
	IV	302233	106034	72786	17845	37136	63950	264	-	-	4218
	V	347713	130520	103767	9375	29488	62023	277	9102	-	3161
	VI	369645	125322	103963	10391	43525	75398	374	6948	-	3724
	A	140,1	158,4	147,8	55,2	110,7	145,5	154,5	x	x	90,0
	B	106,3	96,0	100,2	110,8	147,6	121,6	135,0	76,3	x	117,8

Źródło: dane Straży Granicznej.
Source: data of the Border Guard.

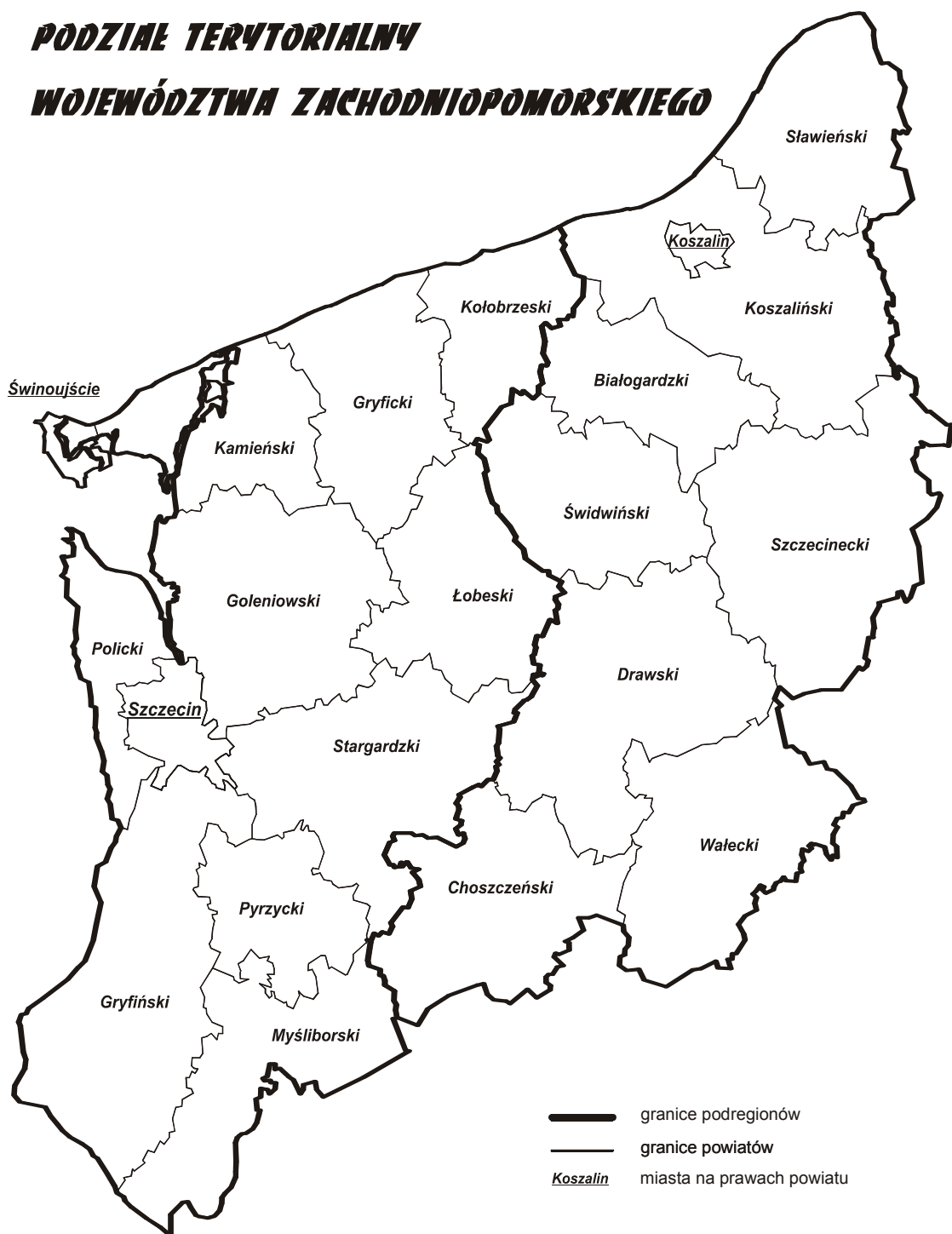
TABL. 38. RUCH GRANICZNY POJAZDÓW SAMOCHODOWYCH WEDŁUG KIERUNKÓW (dok.)
VEHICLE BORDER TRAFFIC ACCORDING TO DIRECTIONS (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i> B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>		Ogółem <i>Total</i>	Przejścia graniczne <i>Border crossing</i>								
			drogowe <i>road</i>							morskie <i>maritime</i>	
			Osinów Dolny	Krajnik Dolny	Rosówek	Kołbas- kowo	Lubie- szyn	Świno- ujście	Gryfino	Szczecin – Port	Świno- ujście
Cudzoziemcy wyjeżdżający z Polski <i>Foreigners leaving Poland</i>											
2002	I–XII	2570121	617278	797898	159620	434400	516422	2131	5	1661	40670
2003	I–XII	2730174	822667	737840	204295	390131	529119	2675	8	-	43439
2004	I–VI	1681396	558075	478032	82988	173409	351021	1613	15748	-	20510
	A	140,2	149,2	157,7	83,5	99,2	154,5	130,1	3937 razy	x	104,4
2003	VI	254587	71830	71816	16477	42080	48400	250	-	-	3734
	VII	268449	75024	71421	16984	44640	55108	226	-	-	5046
	VIII	280644	76375	81682	20894	43485	53371	254	-	-	4583
	IX	251923	77677	72142	15735	36340	46046	245	-	-	3738
	X	241292	61756	70491	16808	35984	52164	245	4	-	3840
	XI	247975	81896	66431	16445	28323	51049	223	-	-	3608
	XII	240316	75887	72524	18055	26515	44113	242	-	-	2980
2004	I	212830	61545	65532	14924	24840	42339	246	2	-	3402
	II	224057	67666	62127	15310	22579	53246	151	-	-	2978
	III	253527	74189	71908	17068	26425	60299	293	-	-	3345
	IV	284477	100220	70435	15879	33200	60379	281	-	-	4083
	V	345182	130798	103768	9122	27230	61800	273	8868	-	3323
	VI	361323	123657	104262	10685	39135	72958	369	6878	-	3379
	A	141,9	172,2	145,2	64,8	93,0	150,7	147,6	x	x	90,5
	B	104,7	94,5	100,5	117,1	143,7	118,1	135,2	77,6	x	101,7

Źródło: dane Straży Granicznej.
Source: data of the Border Guard.

PODZIAŁ TERYTORIALNY

WOJEWÓDZTWA ZACHODNIOPOMORSKIEGO



WYBRANE DANE O PODREGIONACH I POWIATACH

MAJOR DATA ON SUBREGIONS AND POWIATS

TABL. 39. RUCH NATURALNY LUDNOŚCI W I KWARTALE 2004 R.

VITAL STATISTICS IN I QUARTER 2004

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live birth</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny ^a <i>Natural increase ^a</i>	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live birth</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny ^a <i>Natural increase ^a</i>
			ogółem <i>total</i>	w tym nie- mowląt ^b <i>of which infants ^b</i>				ogółem <i>total</i>	w tym nie- mowląt ^{bc} <i>of which infants ^{bc}</i>	
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>					na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>				
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	826	4007	4012	33	- 5	2,0	9,5	9,5	8,2	0,0
Podregiony <i>Subregions</i>										
Szczeciński	542	2558	2642	23	- 84	2,0	9,3	9,6	9,0	-0,3
powiaty <i>powiats</i>										
choszczeński	19	128	110	1	18	1,5	10,0	8,6	7,8	1,4
goleniowski	31	216	180	2	36	1,6	11,0	9,2	9,3	1,8
gryficki	38	156	153	2	3	2,5	10,1	9,9	12,8	0,2
gryfiński	47	207	202	3	5	2,3	9,9	9,7	14,5	0,2
kamieński	23	116	134	2	- 18	2,0	9,6	11,1	17,2	-1,5
łobeski	19	104	110	1	- 6	1,9	10,6	11,2	9,6	-0,6
myśliborski	33	184	166	2	18	1,9	10,8	9,7	10,9	1,1
policki	34	151	103	1	48	2,2	10,0	6,8	6,6	3,2
pyrzycki	23	111	105	1	6	2,3	10,9	10,3	9,0	0,6
stargardzki	63	268	235	2	33	2,1	8,9	7,8	7,5	1,1
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>										
Szczecin	191	846	1059	6	- 213	1,9	8,4	10,5	7,1	-2,1
Świnoujście	21	71	85	-	- 14	2,1	6,9	8,3	-	-1,4
Koszaliński	284	1449	1370	10	79	1,9	9,7	9,2	6,9	0,5
powiaty <i>powiats</i>										
białogardzki	21	119	121	1	- 2	1,7	9,8	9,9	8,4	-0,2
drawski	29	170	145	2	25	1,9	11,4	9,7	11,8	1,7
kołobrzeski	36	171	155	-	16	1,9	9,1	8,2	-	0,9
koszaliński	34	171	132	-	39	2,2	10,8	8,3	-	2,5
ślawieński	30	150	142	-	8	2,1	10,3	9,8	-	0,6
szczecinecki	46	183	199	2	- 16	2,4	9,4	10,2	10,9	-0,8
świdwiński	15	108	131	2	- 23	1,2	8,6	10,4	18,5	-1,8
walecki	26	147	121	1	26	1,9	10,5	8,7	6,8	1,9
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>										
Koszalin	47	230	224	2	6	1,8	8,6	8,4	8,7	0,2

a Różnica między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie. b Dzieci w wieku poniżej 1 roku. c Na 1000 urodzeń żywych.

a The difference between the number of live births and deaths in a given period. b Children under the age of 1. c Per 1000 live births.

TABL. 40. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY W 2004 R.**
Stan w dniu 30 VI
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS IN 2004
As of 30 VI

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons					Stopa bezro- bocia rejestro- wanego w % Registered unemployment rate in %	Oferty pracy (w ciągu miesiąca) Job offers (during a month)
	ogółem grand total	z liczby ogółem of grand total number					
		kobiety females	bez prawa do zasilku without bene- fit rights	dotychczas niepracujący previously not employed			
				razem total	w tym absol- wenci szkół ponad- podstawowych of which school-leavers of post-primery schools		
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	181632	94462	153772	41537	—	27,2	4711
Podregiony Subregions							
Szczeciński	108001	55708	94245	28639	—	24,8	2909
powiaty powiats							
choszczeński	6182	3166	5170	2423	—	36,5	220
goleniowski	8420	4487	7120	2042	—	29,0	203
gryficki	8030	4079	6876	1794	—	36,2	319
gryfiński	9856	5190	8684	3456	—	32,0	80
kamieński	5252	2760	4502	1414	—	30,8	181
łobeski	5789	2909	4863	1470	—	43,5	34
myśliborski	7850	4007	6645	1882	—	30,3	248
policki	5630	3034	4719	1322	—	23,3	190
pyrzycki	5245	2620	4566	1814	—	36,5	143
stargardzki	13488	7328	11516	3737	—	32,1	274
miasta na prawach powiatu cities with powiat status							
Szczecin	29163	14450	26762	6543	—	15,9	867
Świnoujście	3096	1678	2822	742	—	18,8	150
Koszaliński	73631	38754	59527	12898	—	31,7	1802
powiaty powiats							
białogardzki	7417	3589	6046	1173	—	40,6	136
drawski	8513	4511	6729	1379	—	39,6	191
kołobrzowski	6493	3387	5179	1878	—	20,8	338
koszaliński	8646	4589	7139	1598	—	38,4	174
ślawieński	7848	4068	6286	1222	—	36,6	113
szczecinecki	11316	6135	9463	1861	—	37,1	332
świdwiński	6788	3614	5343	1197	—	38,4	139
walecki	6331	3480	5012	876	—	31,9	164
miasto na prawach powiatu city with powiat status							
Koszalin	10279	5381	8330	1714	—	20,7	215

TABL. 41. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG WIEKU W 2004 R.**

Stan w dniu 30 VI

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY AGE IN 2004

As of 30 VI

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	W wieku <i>At age</i>				
	poniżej 25 lat <i>below 15 years</i>	25 – 34	35 – 44	45 – 54	55 lat i więcej <i>55 years and more</i>
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	39532	48574	39165	47123	7238
Podregiony <i>Subregions</i>					
Szczeciński	24341	29003	22746	27793	4118
powiaty <i>powiats</i>					
choszczeński	1648	1622	1378	1375	159
goleniowski	2081	2291	1724	2042	282
gryficki	1923	2107	1733	1986	281
gryfiński	2456	2594	2222	2234	350
kamieński	1131	1374	1099	1444	204
łobeski	1437	1501	1299	1362	190
myśliborski	1968	2055	1705	1916	206
policki	1432	1483	1119	1382	214
pyrzycki	1330	1424	1081	1208	202
stargardzki	3285	3780	2892	3174	357
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>					
Szczecin	5031	8018	5876	8729	1509
Świnoujście	619	754	618	941	164
Koszaliński	15191	19571	16419	19330	3120
powiaty <i>powiats</i>					
białogardzki	1445	2052	1663	1968	289
drawski	1842	2254	1924	2208	285
kołobrzeski	1355	1756	1363	1658	361
koszaliński	1968	2275	1970	2068	365
ślawieński	1631	2020	1822	2063	312
szczecinecki	2430	2969	2636	2812	469
świdwiński	1402	1835	1549	1781	221
walecki	1300	1684	1396	1712	239
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>					
Koszalin	1818	2726	2096	3060	579

TABL. 42. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA W 2004 R.**
Stan w dniu 30 VI
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL IN 2004
As of 30 VI

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Z wykształceniem <i>With educational level</i>				
	wyższym <i>tertiary</i>	średnim zawodowym ^a <i>vocational secondary^a</i>	średnim ogólnokształcącym <i>general secondary</i>	zasadniczym zawodowym <i>basic vocational</i>	gimnazjalnym i niższym <i>lower secondary and lower</i>
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	6921	31984	13004	58459	71264
Podregiony <i>Subregions</i>					
Szczeciński	4761	18693	8272	33725	42550
powiaty <i>powiats</i>					
choszczeński	154	1115	368	2136	2409
goleniowski	235	1306	767	2688	3424
gryficki	207	1062	869	2998	2894
gryfiński	251	1593	699	3345	3968
kamieński	122	906	326	1661	2237
łobeski	114	615	526	1938	2596
myśliborski	208	1494	427	2678	3043
policki	285	1064	353	1734	2194
pyrzycki	156	957	446	1748	1938
stargardzki	556	2711	980	4025	5216
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>					
Szczecin	2343	5226	2222	7786	11586
Świnoujście	130	644	289	988	1045
Koszaliński	2160	13291	4732	24734	28714
powiaty <i>powiats</i>					
białogardzki	134	1210	304	2487	3282
drawski	157	1473	578	3259	3046
kołobrzeski	256	1396	361	2386	2094
koszaliński	133	1169	379	2736	4229
ślawieński	168	1195	568	2676	3241
szczecinecki	307	2286	734	3888	4101
świdwiński	134	1090	387	2528	2649
walecki	162	1251	395	1962	2561
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>					
Koszalin	709	2221	1026	2812	3511

^a Łącznie z policealnym.

^a Including post secondary education.

TABL. 43. MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKU W OKRESIE I–VI 2004 R.

DWELLINGS COMPLETED IN PERIOD I–VI 2004

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	Mieszkania <i>Dwellings</i>			Powierzchnia użytkowa w m ² <i>Usable floor space in m²</i>		
	ogółem <i>total</i>		w tym budownictwo indywidualne <i>of which private construction</i>	ogółem <i>total</i>		w tym budownictwo indywidualne <i>of which private construction</i>
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	A		w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	A	
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	2075	81,8	1130	216212	85,0	157455
Podregiony Subregions						
Szczeciński	1397	72,8	718	147384	77,2	105534
powiaty powiats						
choszczeński	18	225,0	18	2798	230,1	2798
goleniowski	82	92,1	82	10177	86,5	10177
gryfiński	35	67,3	35	5131	63,0	5131
gryfiński	57	81,4	57	7506	87,6	7506
kamieński	41	74,5	41	6838	121,2	6838
łobeski	5	62,5	5	667	78,1	667
myśliborski	54	103,8	31	5796	99,0	4443
policki	228	49,9	121	29330	52,0	20716
pyrzycki	21	105,0	18	2796	121,3	2623
stargardzki	63	57,3	52	8778	62,0	8354
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>						
Szczecin	729	78,6	218	61924	87,8	31796
Świnoujście	64	88,9	40	5643	103,8	4485
Koszaliński	678	109,9	412	68828	108,3	51921
powiaty powiats						
białogardzki	31	206,7	31	2987	119,8	2987
drawski	26	123,8	20	3363	161,0	3046
kołobrzeczki	233	104,5	128	19513	109,5	13521
koszaliński	99	260,5	99	14042	257,5	14042
ślawieński	18	30,5	18	2388	23,7	2388
szczecinecki	73	101,4	33	5426	91,8	3691
świdwiński	56	294,7	20	4592	208,3	2537
walecki	62	213,8	31	6650	140,7	5041
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>						
Koszalin	80	56,7	32	9867	77,4	4668

TABL. 44. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ ^a W 2004 R.**
Stan w dniu 30 VI
ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY ^a IN 2004
As of 30 VI

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of pre- vious year = 100</i>	Ogółem <i>Grand total</i>	A	Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej <i>Legal entities and organizational units without legal personality</i>			
			razem <i>total</i>		w tym <i>of which</i>	
			w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	A	przedsiębiorstwa państwowe <i>state owned enterprises</i>	spółdzielnie <i>cooperatives</i>
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	200672	101,0	41608	103,1	107	1221
Podregiony <i>Subregions</i>						
Szczeciński	130636	100,1	28296	102,9	61	683
powiaty <i>powiats</i>						
choszczeński	3397	97,6	841	107,5	1	39
goleniowski	7292	100,1	1268	105,2	5	60
gryficki	7047	99,7	1205	101,1	3	43
gryfiński	7430	98,9	1342	102,6	0	46
kamieński	6377	101,2	1063	102,4	3	49
łobeski	2786	98,6	668	104,2	3	24
myśliborski	5727	100,3	1420	106,5	5	38
policki	6834	101,5	1192	101,6	1	31
pyrzycki	3013	101,0	565	105,2	6	27
stargardzki	10838	98,8	2292	103,1	6	55
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>						
Szczecin	63260	100,3	15228	102,3	24	250
Świnoujście	6635	101,0	1212	101,5	4	21
Koszaliński	70036	102,8	13312	103,7	46	538
powiaty <i>powiats</i>						
białogardzki	4374	103,3	999	105,4	1	34
drawski	5612	102,1	1053	104,5	5	37
kołobrzесьki	12855	103,6	2230	105,5	4	99
koszaliński	6158	103,9	974	103,7	2	40
ślawieński	5528	102,2	979	104,0	3	33
szczecinecki	7527	103,5	1562	104,5	11	54
świdwiński	4071	101,4	1066	102,7	1	50
walecki	5881	101,9	1092	101,1	8	35
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>						
Koszalin	18030	102,5	3357	102,5	11	156

a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.

a Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms.

TABL. 44. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W 2004 R. (cd.)**

Stan w dniu 30 VI

*ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN 2004 (cont.)**As of 30 VI*

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i> A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of pre- vious year = 100</i>	Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej (dok.) <i>Legal entities and organizational units without legal personality (cont.)</i>			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^b <i>Natural persons conducting economic activity^b</i>				
	w tym <i>of which</i>			razem <i>total</i>		w tym <i>of which</i>		
	spółki handlowe <i>commercial companies</i>		spółki cywilne <i>civil law partnerships companies</i>	w liczbach bezwzględ- nych <i>in absolute numbers</i>	A	rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo <i>agriculture, hunting and forestry</i>	przemysł ^c <i>industry^c</i>	
	razem <i>total</i>	w tym z udziałem kapitału za- granicznego <i>of which with foreign capital participation</i>					razem <i>total</i>	w tym przetwórstwo przemysłowe <i>of which manufac- turing</i>
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	10310	3398	13997	159064	100,5	3491	13240	13079
Podregiony Subregions								
Szczeciński	7688	2644	9451	102340	99,4	1878	8755	8677
powiaty powiats								
choszeżeński	156	60	160	2556	94,7	132	297	297
goleniowski	334	124	448	6024	99,0	223	579	573
gryficki	177	60	354	5842	99,5	149	274	273
gryfiński	368	200	418	6088	98,1	229	588	576
kamieński	185	77	356	5314	101,0	162	284	279
łobeski	117	46	147	2118	96,9	147	211	197
mysliborski	274	124	325	4307	98,4	193	516	511
policki	412	144	494	5642	101,4	95	633	631
pyrzycki	142	69	127	2448	100,1	57	335	334
stargardzki	433	162	713	8546	97,7	208	856	849
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>								
Szczecin	4825	1472	5512	48032	99,7	263	3937	3915
Świnoujście	265	106	397	5423	100,9	20	245	242
Koszaliński	2622	754	4546	56724	102,6	1613	4485	4402
powiaty powiats								
białogardzki	143	44	200	3375	102,7	137	283	279
drawski	156	54	331	4559	101,6	325	429	417
kołobrzeski	412	151	878	10625	103,3	102	661	648
koszaliński	195	84	368	5184	104,0	262	436	421
ślawieński	185	77	310	4549	101,9	164	332	319
szczecinecki	268	83	472	5965	103,3	198	536	530
świdwiński	128	42	199	3005	101,0	120	336	332
walecki	189	47	424	4789	102,1	254	381	377
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>								
Koszalin	946	172	1364	14673	102,5	51	1091	1079

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON. ^b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. ^c Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a Registered in the REGON register. ^b Excluding persons tending private farms. ^c See general notes item 8.

TABL. 44. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W 2004 R. (dok.)**
Stan w dniu 30 VI
ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN 2004 (cont.)
As of 3 VI

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^b (dok.) <i>Natural persons conducting economic activity by section^b (cont.)</i>						
	w tym of which						
	budownictwo <i>construction</i>	handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair^Δ</i>	hotele i restauracje <i>hotels and restaurants</i>	transport, gospodarka, magazynowa i łączność <i>transport, storage and communication</i>	pośrednictwo finansowe <i>financial intermediation</i>	obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ <i>real estate, renting and business activity</i>	pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna <i>other community, social and personal service activities</i>
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	17156	52416	10281	12813	6489	23937	6632
Podregiony Subregions							
Szczeciński	12164	32454	4858	8845	3893	17352	4287
powiaty powiats							
choszczeński	288	891	102	163	102	318	86
goleniowski	771	2022	184	531	219	820	228
gryficki	461	1812	930	318	194	855	206
gryfiński	987	2098	203	497	187	746	264
kamieński	557	1739	1037	330	112	462	231
łobeski	190	804	74	146	92	264	59
myśliborski	467	1548	180	323	146	491	181
policki	809	1730	150	447	218	922	201
pyrzycki	392	743	66	170	88	365	86
stargardzki	1282	2748	226	723	364	1268	319
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>							
Szczecin	5593	14173	1206	4612	1999	10145	2082
Świnoujście	367	2146	500	585	172	696	344
Koszaliński	4992	19962	5423	3968	2596	6585	2345
powiaty powiats							
białogardzki	351	1315	142	211	148	316	147
drawski	406	1745	190	251	170	517	149
kołobrzeski	900	3468	2043	728	383	1013	502
koszaliński	459	1715	907	348	192	397	168
ślawieński	361	1613	839	295	119	321	164
szczecinecki	536	2123	228	515	401	666	223
świdwiński	224	1268	113	153	140	264	93
walecki	417	1994	150	313	216	576	209
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>							
Koszalin	1338	4721	811	1154	827	2515	690

a Zarejestrowane w rejestrze REGON. *b* Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.
a Registered in the REGON register. *b* Excluding persons tending private farms.

TABL. 45. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH W OKRESIE I-VI 2004 R.

ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS IN THE PERIOD I-VI 2004

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	O charakterze kryminalnym Criminal			O charakterze gospodarczym Commercial	Drogowe Road	Inne Others
		razem total	w tym of which				
			przeciwko życiu i zdrowiu against life and health	przeciwko mieniu against property			
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	31512	25387	789	21124	2023	2968	1134
Podregiony Subregions							
Szczeciński	20959	17091	522	14343	1267	1920	681
powiaty powiats							
choszczeński	708	577	16	485	24	84	23
goleniowski	1098	769	41	668	59	227	43
gryficki	988	684	27	527	69	156	79
gryfiński	1186	896	36	790	106	139	45
kamieński	834	680	29	550	23	107	24
łobeski	683	526	24	402	40	101	16
myśliborski	1031	875	42	672	39	97	20
policki	1186	1010	37	790	55	89	32
pyrzycki	468	324	17	253	20	95	29
stargardzki	1576	1235	36	1040	69	192	80
miasta na prawach powiatu cities with powiat status							
Szczecin	10636	9099	195	7871	730	546	261
Świnoujście	565	416	22	295	33	87	29
Koszaliński	10553	8296	267	6781	756	1048	453
powiaty powiats							
białogardzki	796	605	15	486	56	115	20
drawski	958	736	23	598	64	118	40
kołobrzeski	1281	950	24	801	77	109	145
koszaliński ^a	3445	2819	100	2408	297	231	98
ślawieński	808	608	27	489	33	119	48
szczecinecki	1169	930	30	685	80	110	49
świdwiński	752	619	20	438	29	91	13
walecki	1344	1029	28	876	120	155	40

^a Łącznie z miastem na prawach powiatu.

^a Including city with powiat status.

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Szczecinie.

Source: data of the Voivodship Police Departament in Szczecin.

PODSTAWOWE DANE OGÓLNOPOLSKIE
BASIC DATA FOR POLAND

TABL. 46. **WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE**
SELECTED INDICATORS FOR POLAND

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres ro- ku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i> B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>		Produkt krajowy brutto ^a <i>Gross Domestic Produkt ^a</i>		Stopa bezrobocia rejestro- wanego ^{bc} w % <i>Registered unemploy- ment rate ^{bc} in %</i>	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia <i>Average monthly wages and salaries</i>							
		ogółem <i>total</i>	w tym wartość dodana brutto <i>of which Gross value added</i>		w gospodarce narodowej ^a <i>in national economy ^a</i>				w sektorze przedsiębiorstw <i>in enterprise sector</i>			
					brutto <i>gross</i>		brutto bez wypłat z zysku <i>gross exclusive payment from profit</i>		brutto <i>gross</i>		brutto bez wypłat z zysku <i>gross exclusive payment from profit</i>	
		A			w zł <i>zł</i>	B	w zł <i>zł</i>	B	w zł <i>zł</i>	B	w zł <i>zł</i>	B
2002	I–XII	101,4	101,3	20,0	2097,83	102,6	2064,37	102,7	2277,43	103,4	2272,91	103,4
2003	I–XII	103,8	103,6	20,0	2201,47	104,9	2170,44	105,1	2341,53	102,8	2337,76	102,9
2003	I–III	102,3	102,0	20,6	2228,68	100,1	2111,34	103,6	2252,84	95,0	2249,55	94,9
	IV–VI	103,9	103,8	19,7	2141,01	96,1	2136,25	101,2	2289,83	101,6	2284,22	101,5
	VI–IX	104,0	103,9	19,4	2160,02	100,9	2156,39	100,9	2341,58	102,3	2336,84	102,3
	X–XII	104,7	104,3	20,0	2276,84	105,4	2274,96	105,5	2481,92	106,0	2480,47	106,1
	2004	I–III	106,9	106,5	20,5	2332,17	102,4	2209,80	97,1	2376,63	95,8	2373,86	95,7
	IV–VI . . . . .	.	.	19,5	2230,53	95,6	.	.	2399,28	101,0	2391,13	100,7
2003	VI	103,9	103,8	19,7	2141,01	96,1	2136,25	101,2	2301,00	102,1	2292,05	101,9
	VII . . . . .	.	.	19,6	.	.	.	.	2342,71	101,8	2334,54	101,9
	VIII . . . . .	.	.	19,5	.	.	.	.	2295,08	98,0	2291,16	98,1
	IX	104,0	103,9	19,4	2160,02	100,9	2156,39	100,9	2353,11	102,5	2351,62	102,6
	X . . . . .	.	.	19,3	.	.	.	.	2331,08	99,1	2330,49	99,1
	XI . . . . .	.	.	19,5	.	.	.	.	2439,59	104,7	2439,00	104,7
	XII	104,7	104,3	20,0	2276,84	105,4	2274,96	105,5	2662,21	109,1	2658,75	109,0
2004	I . . . . .	.	.	20,6	.	.	.	.	2325,72	87,4	2324,77	87,4
	II . . . . .	.	.	20,6	.	.	.	.	2377,37	102,2	2375,44	102,2
	III	106,9	106,5	20,5	2332,17	102,4	2209,80	97,1	2427,28	102,1	2421,93	102,0
	IV . . . . .	.	.	20,0	.	.	.	.	2427,09	100,0	2423,11	100,0
	V . . . . .	.	.	19,6	.	.	.	.	2353,56	97,0	2348,73	96,9
	VI . . . . .	.	.	19,5	.	.	.	.	2405,01	102,2	2389,78	101,7

a Dane za okresy narastające. b Stan w końcu okresu. c Udział bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo.
a Data on accured base. b End of period. c Ratio of unemployed persons tio the economically active civil population.

TABL. 46. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (cd.)
SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i> B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i> C – grudzień roku poprzed- niego = 100 <i>December of previous year = 100</i>		Wskaźnik cen Price indices								
		towarów i usług konsumpcyjnych ^a <i>of consumer goods and services ^a</i>			produkcji sprzedanej przemysłu ^b <i>of sold production of industry ^b</i>					
					ogółem <i>total</i>			górnictwo i kopalnictwo <i>mining and quarrying</i>		
		A	B	C	A	B	C	A	B	C
2002	I–XII	101,9	x	100,9	101,0	x	.	103,0	x	.
2003	I–XII	100,8	x	100,8	102,6	x	.	103,0	x	.
2003	I–III	100,5	100,6	100,6	103,0	101,0	.	101,7	100,3	.
	IV–VI	100,5	100,4	100,9	102,2	99,9	.	99,2	96,8	.
	VII–IX	100,8	99,4	100,4	101,9	101,0	.	103,7	105,0	.
	X–XII	101,5	101,1	101,4	103,4	101,4	.	107,2	105,2	.
2004	I–III	101,6	100,8	100,6	104,4	102,0	.	118,2	110,6	.
	IV–VI	103,3	102,0	102,6	108,8	104,1	.	131,3	107,5	.
2003	VI	100,8	99,9	100,8	102,0	100,3	101,0	98,5	100,2	95,2
	VII	100,8	99,6	100,5	101,9	100,7	101,6	101,5	103,5	98,6
	VIII	100,7	99,6	100,1	101,8	100,3	101,9	104,0	102,5	101,1
	IX	100,9	100,5	100,6	102,1	100,5	102,5	105,6	101,4	102,5
	X	101,3	100,6	101,2	102,7	100,7	103,2	106,8	101,6	104,1
	XI	101,6	100,3	101,5	103,7	100,4	103,6	107,5	102,3	106,5
	XII	101,7	100,2	101,7	103,7	100,1	103,7	107,2	100,7	107,2
2004	I	101,6	100,4	100,4	104,1	100,8	100,8	114,4	105,5	105,5
	II	101,6	100,1	100,5	104,2	100,7	101,5	118,8	103,8	109,5
	III	101,7	100,3	100,8	104,9	101,5	103,0	121,5	103,1	112,9
	IV	102,2	100,8	101,6	107,6	102,1	105,2	131,2	105,8	119,4
	V	103,4	101,0	102,6	109,6	101,3	106,5	132,9	98,6	117,7
	VI	104,4	100,9	103,5	109,1	99,8	106,3	129,8	97,9	115,3

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 16. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 15.

a See methodological notes item 16. b See methodological notes item 15.

TABL. 46. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (cd.)
SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100 C – grudzień roku poprzed- niego = 100 December of previous year = 100		Wskaźnik cen (dok.) Price indices (cont.)									Średnia cena skupu za 1 q w zł Average procurement price per 1 q in zł	
		produkcji sprzedanej przemysłu ^a (dok.) of sold production of industry ^a (cont.)						produkcji budowlano- -montażowej ^a of construction and assembly production ^a				
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing			wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply							
		A	B	C	A	B	C	A	B	C			żyta rye	pszenicy wheat
2002	I–XII	99,9	x	.	107,0	x	.	101,2	x	.	33,19	43,61
2003	I–XII	102,4	x	.	104,6	x	.	98,9	x	.	35,06	45,47
2003	I–III	102,7	101,2	.	106,4	100,3	.	99,4	99,3	.	35,96	44,57
	IV–VI	102,0	100,0	.	105,8	100,5	.	99,0	99,8	.	.	.
	VII–IX	101,7	100,7	.	103,2	101,9	.	98,8	99,9	.	.	.
	X–XII	103,2	101,3	.	103,3	100,5	.	98,6	99,6	.	.	.
2004	I–III	103,8	101,7	.	103,1	100,1	.	99,7	100,4	.	51,16	69,49
	IV–VI	108,3	104,4	.	102,9	100,3	.	102,1	102,3	.	51,08	69,52
2003	VI	101,8	100,3	101,5	105,8	100,1	100,9	99,0	100,1	99,3	43,71	53,35
	VII	101,7	100,4	101,8	103,5	101,6	102,5	98,8	99,9	99,2	36,11	47,88
	VIII	101,5	100,2	102,0	103,1	100,3	102,8	98,8	99,9	99,1	32,54	43,54
	IX	101,8	100,5	102,6	103,0	100,0	102,8	98,7	99,8	98,9	33,67	44,25
	X	102,4	100,7	103,2	103,4	100,4	103,2	98,6	99,8	98,7	34,47	44,55
	XI	103,7	100,3	103,6	103,3	100,1	103,3	98,6	99,8	98,5	42,80	54,72
	XII	103,6	100,0	103,6	103,3	100,0	103,3	98,6	99,9	98,6	47,18	62,77
2004	I	103,7	100,6	100,6	103,2	100,0	100,0	99,3	100,2	100,2	50,76	68,71
	II	103,5	100,7	101,3	103,1	100,0	100,0	99,5	100,1	100,3	51,56	70,38
	III	104,1	101,6	102,9	103,1	100,1	100,2	100,2	100,6	100,9	51,22	69,38
	IV	106,9	102,1	105,0	102,9	100,1	100,3	101,4	101,0	101,9	50,20	69,19
	V	109,2	101,6	106,7	102,9	100,1	100,4	102,2	100,8	102,7	51,38	70,16
	VI	108,7	99,8	106,6	102,8	100,1	100,4	102,8	100,7	103,4	51,40	69,39

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 15.

a See methodological notes item 15.

TABL. 46. **WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (dok.)**
SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i> B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>		Dynamika produkcji sprzedanej ^a <i>Indices of sold production ^a</i>				Dynamika nakładów inwestycyjnych ^{ac} <i>Indices of investment outlays ^{ac}</i>	Wynik budżetu państwa ^c w mln zł <i>State budget in balance ^c 10 ⁶ zł</i>	
		przemysłu ^b <i>industry ^b</i>		budowlano-montażowej <i>construction and assembly</i>				
		A	B	A	B	A		
2002	I–XII	101,5	x	89,5	x	90,0	-39402,6	
2003	I–XII	108,7	x	94,1	x	99,3	-37043,0	
2003	I–VI	106,7	x	86,0	x	97,8	x	
	I–VII	107,5	x	89,1	x	.	x	
	I–VIII	107,1	x	90,7	x	.	x	
	I–IX	107,5	x	91,3	x	101,2	x	
	I–X	108,4	x	93,1	x	.	x	
	I–XI	108,3	x	93,3	x	.	x	
	I–XII	108,7	x	94,1	x	99,3	x	
	2004	I–II	116,4	x	88,5	x	.	x
		I–III	119,1	x	95,7	x	.	x
I–IV		119,6	x	104,9	x	.	x	
I–V		118,0	x	100,5	x	.	x	
I–VI		117,6	x	96,8	x	.	x	
2003	VI	107,9	99,6	98,8	115,9	97,8	-23818,4	
	VII	110,3	104,8	101,7	108,3	.	-27637,1	
	VIII	105,9	94,9	97,1	94,0	.	-29562,3	
	IX	110,9	113,2	96,2	112,0	101,2	-33086,1	
	X	112,1	105,5	95,1	103,8	.	-34828,4	
	XI	109,2	91,9	95,0	82,6	.	-35481,8	
	XII	114,0	101,9	99,4	143,3	99,3	–37043,0	
2004	I	114,4	93,7	83,2	29,7	.	- 4138,2	
	II	118,3	102,0	93,6	113,2	.	-9346,1	
	III	123,5	117,3	106,3	131,8	.	-11803,7	
	IV	121,8	97,0	125,9	145,8	.	–10781,3	
	V	112,2	93,3	86,7	82,8	.	–15185,6	
	VI	115,8	102,8	85,6	114,6	.	–19876,1	

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 23. *b* Patrz uwagi ogólne pkt 8. *c* Dane za okresy narastające.

a See methodological notes item 23. *b* See general notes item 8. *c* Data on accrued base.

TABL. 47. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ludność – stan w dniu 31 III 2004 r. <i>Population – as of 31 March 2004</i>			Bezrobotni zarejestrowani – stan w końcu czerwca 2004 r. <i>Unemployed persons, registered – end of June 2004</i>			Udział osób bez prawa do zasiłku w ogólnej liczbie bezrobot- nych w % <i>Share of people without the right to benefits in the total number of unem- ployed in %</i>	Liczba zarejestro- wanych bezro- botnych na 1 ofertę pracy w czerwcu 2004 r. <i>Number of unemployed persons, registered per 1 job advertise- ment in June 2004</i>	Bezrobotni <i>Unemployed persons</i>	
	ogółem <i>total</i>	miasta <i>urban areas</i>	wieś <i>rural areas</i>	ogółem <i>total</i>	w % cywilnej ludności aktywnej zawodowo ^a <i>in % of civil economically active po- pulation^a</i>	nowo zarejestro- wani <i>newly registered</i>			wyreje- strowani <i>outflow</i>	
w tysiącach <i>10³</i>				XII 2003 = =100	w czerwcu 2004 r. – w tys. <i>in June 2004 – 10³</i>					
POLSKA <i>POLAND</i>	38181,3	23502,7	14678,6	3071,2	96,7	19,5	85,7	123	224,1	245,4
Dolnośląskie	2896,7	2059,6	837,1	266,3	95,7	23,1	84,6	91	19,6	21,9
Kujawsko-pomorskie	2067,7	1279,3	788,4	204,5	96,4	24,0	83,9	119	16,2	17,0
Lubelskie	2189,1	1020,5	1168,6	168,8	96,7	18,3	91,7	223	11,3	13,0
Lubuskie	1009,0	649,3	359,7	102,8	95,2	26,6	81,3	485	9,0	9,0
Łódzkie	2594,5	1680,3	914,2	221,5	95,1	19,9	84,1	102	13,6	16,1
Małopolskie	3254,1	1622,4	1631,7	199,6	96,0	15,6	86,5	82	14,3	16,6
Mazowieckie	5137,0	3323,9	1813,1	362,8	99,8	15,1	86,4	194	23,1	23,1
Opolskie	1054,6	555,6	499,0	76,6	93,9	20,4	87,0	451	6,2	6,6
Podkarpackie	2097,0	848,6	1248,4	170,4	93,4	19,2	87,7	209	11,5	12,9
Podlaskie	1204,5	710,5	494,0	76,3	93,9	16,1	88,8	202	6,2	7,7
Pomorskie	2190,4	1482,8	707,6	189,2	98,8	22,4	84,0	160	12,9	12,8
Śląskie	4710,9	3715,5	995,4	323,2	99,3	17,3	88,2	65	24,2	28,3
Świętokrzyskie	1291,1	588,6	702,5	125,5	99,2	21,9	85,5	298	9,3	10,2
Warmińsko-mazurskie	1428,4	858,8	569,6	162,8	95,5	29,6	83,2	230	12,4	11,8
Wielkopolskie	3360,6	1929,7	1430,9	239,1	96,5	16,8	83,2	89	21,2	21,2
Zachodniopomorskie ...	1695,7	1177,3	518,4	181,6	95,2	27,2	84,7	117	13,2	17,3

^a Szacowanej na koniec każdego miesiąca.

^a Estimated as of the end of each month.

TABL. 47. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ceny wybranych produktów rolnych i zwierząt gospodarskich uzyskiwane przez rolników na targowiskach w czerwcu 2004 r. <i>Market-place prices of selected agricultural products and livestock in June 2004</i>									
	ziarno żyta <i>rye grain</i>		ziemniaki <i>potatoes</i>		krowa dojna <i>dairy cow</i>		prosię na chów <i>piglet</i>		żywiec rzeźny trzoda chlewna <i>pigs for slaughter</i>	
	w zł za 1dt <i>zl per dt</i>	VI 2003=100	w zł za 1dt <i>zl per dt</i>	VI 2003=100	w zł za 1 szt <i>zl per head</i>	VI 2003=100	w zł za 1 szt <i>zl per head</i>	VI 2003=100	w zł za 1 kg <i>zl per kg</i>	VI 2003=100
POLSKA <i>POLAND</i>	49,55	116,4	40,25	105,6	1672	113,5	105,19	144,8	4,16	136,4
Dolnośląskie	50,61	123,9	58,55	125,1	1689	104,1	93,32	119,1	3,96	127,3
Kujawsko-pomorskie	51,87	115,4	41,83	100,6	1711	116,6	98,41	148,9	4,37	144,2
Lubelskie	46,38	114,7	31,26	101,2	1592	114,4	99,73	148,7	4,14	143,3
Lubuskie	52,09	118,5	55,64	103,3	1680	101,1	101,89	121,9	4,03	122,9
Łódzkie	50,63	116,6	36,93	99,6	1694	119,3	106,55	146,6	4,29	143,0
Małopolskie	53,12	114,5	39,98	105,0	1676	114,3	122,66	154,0	4,06	127,7
Mazowieckie	47,99	112,5	33,34	104,9	1725	121,4	106,94	151,6	4,25	141,2
Opolskie	50,00	123,7	54,96	115,7	1756	105,4	94,85	125,7	4,14	136,6
Podkarpackie	47,99	117,2	34,75	95,5	1635	109,3	111,03	149,1	4,09	131,9
Podlaskie	46,87	114,3	30,76	99,6	1755	117,3	116,71	165,2	4,17	135,0
Pomorskie	50,05	118,2	44,10	103,1	1586	111,0	90,21	138,2	4,24	141,8
Śląskie	51,16	113,4	49,25	110,8	1680	105,6	108,64	128,7	4,01	127,3
Świętokrzyskie	47,90	114,9	32,20	105,4	1621	119,4	107,36	149,3	4,17	140,9
Warmińsko-mazurskie	46,38	114,7	39,88	99,1	1651	114,3	103,07	126,7	4,05	126,6
Wielkopolskie	53,58	119,4	51,88	111,6	1728	109,7	103,87	153,9	4,31	142,2
<i>Zachodniopomorskie ..</i>	<i>50,16</i>	<i>126,1</i>	<i>49,61</i>	<i>108,7</i>	<i>1562</i>	<i>106,4</i>	<i>92,34</i>	<i>131,6</i>	<i>4,05</i>	<i>131,1</i>

TABL. 47. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Zwierzęta gospodarskie – stan <i>Livestocks</i>				Krycie loch w czerwcu 2004 r. <i>Mating of sows in June 2004</i>	
	w grudniu 2003 r. <i>in December 2003</i>		w końcu marca 2004 r. <i>end of March 2004</i>		VI 2003 = 100	V 2004 = 100
	bydło <i>cattle</i>		trzoda chlewna <i>pigs</i>			
	razem <i>total</i>	w tym krowy <i>on which cows</i>	razem <i>total</i>	w tym lochy na chów <i>of which sows for breeding</i>		
	w tys. szt <i>10³ heads</i>					
POLSKA <i>POLAND</i>	5276,8	2861,9	17197,6	1657,0	101,6	101,7
Dolnośląskie 	119,2	55,9	484,7	47,2	99,6	99,9
Kujawsko-pomorskie	393,5	165,8	2145,8	203,2	101,6	102,4
Lubelskie 	407,8	256,6	1179,6	114,6	101,8	102,5
Lubuskie 	64,2	29,3	226,8	24,1	104,0	103,3
Łódzkie 	449,1	265,7	1435,6	132,0	102,5	102,7
Małopolskie 	273,9	183,2	501,3	61,7	101,5	101,4
Mazowieckie 	891,2	540,1	1850,6	182,6	101,6	101,7
Opolskie 	127,2	56,5	693,1	64,2	100,8	100,6
Podkarpackie 	180,0	132,1	345,9	33,8	101,4	101,4
Podlaskie 	692,9	384,7	775,3	80,8	101,9	101,1
Pomorskie 	173,6	79,3	1033,2	100,6	100,7	102,7
Śląskie 	129,4	64,8	392,8	35,1	99,6	98,5
Świętokrzyskie 	196,8	113,2	420,3	49,9	102,6	102,8
Warmińsko-mazurskie	364,6	178,4	798,6	81,7	101,4	101,3
Wielkopolskie 	703,4	308,8	4170,6	368,2	101,7	101,7
Zachodniopomorskie ...	110,0	47,5	743,4	77,3	100,7	99,8

TABL. 47. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)
 BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	I–VI 2004									
	przemysł ^a industry ^a						budownictwo construction			
	produkcja sprzedana sold production	przeciętne zatrudnienie average paid employment	przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto average monthly gross wages and salaries	produkcja sprzedana sold production	przeciętne zatrudnienie average paid employment					
	w mln zł 10 ⁶ zł	I–VI 2003 = 100	w tys. 10 ³	I–VI 2003 = 100	w zł zł	I–VI 2003 = 100	w mln zł 10 ⁶ zł	I–VI 2003 = 100 ^b	w tys. 10 ³	I–VI 2003 = 100
POLSKA POLAND	309798,7	117,6	2396	99,7	2412,58	105,9	25109,1	101,7	311	87,4
Dolnośląskie	24264,3	118,3	191	101,7	2519,27	106,2	1340,0	110,8	20	85,5
Kujawsko-pomorskie	14726,8	115,5	128	100,3	2087,29	105,9	758,3	100,1	14	86,6
Lubelskie	7679,7	110,0	83	97,5	2054,76	105,2	542,0	105,0	12	91,2
Lubuskie	6814,6	121,2	57	102,0	2006,60	107,6	381,4	105,3	5	91,7
Łódzkie	15333,4	104,5	166	95,9	2070,10	105,4	897,2	106,6	15	83,9
Małopolskie	19443,1	112,7	165	101,1	2267,85	106,4	1759,6	101,2	28	93,3
Mazowieckie	60599,4	115,1	326	99,9	2968,40	104,4	7878,1	98,5	59	90,2
Opolskie	8177,2	115,1	59	98,5	2230,30	102,8	437,9	107,2	6	85,5
Podkarpackie	11211,2	109,7	122	99,9	2027,67	103,4	609,7	81,7	13	84,0
Podlaskie	5210,7	112,9	47	100,9	2013,50	103,5	637,4	126,1	7	96,6
Pomorskie	18153,2	125,8	127	98,5	2412,28	113,2	1343,3	88,6	17	84,2
Śląskie	61367,0	129,0	432	98,3	2792,52	108,1	3245,3	101,0	53	81,9
Świętokrzyskie	6783,4	119,4	59	97,7	2218,97	108,8	805,1	78,9	8	84,1
Warmińsko-mazurskie	7333,7	106,3	74	100,9	2022,64	97,7	553,7	105,8	10	91,4
Wielkopolskie	33868,5	121,5	278	103,0	2214,40	104,7	3175,7	124,5	32	90,7
Zachodniopomorskie . . .	8832,4	112,6	81	98,6	2180,81	104,6	744,4	95,2	11	86,2

a Patrz uwagi ogólne pkt 8. b Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

a See general notes item 8. b Index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

TABL. 47. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	I–VI 2004		Mieszkania oddane do użytku w okresie I–VI 2004 r. Dwellings completed in the period I–VI 2004					
	budownictwo (dok.) construction (cont.)		mieszkania dwellings			powierzchnia użytkowa mieszkań usable floor area		
	przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto average monthly gross wages and salaries		razem total		w tym budownictwo indywidualne of which private construction	razem total		w tym budownictwo indywidualne of which private construction
	w zł zł	I–VI 2003 = 100	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	I–VI 2003 = 100	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	w tys. m ² 10 ³ m ²	I–VI 2003 = 100	w tys. m ² 10 ³ m ²
POLSKA POLAND	2137,78	105,0	49828	75,1	30670	5516	73,1	4388
Dolnośląskie	2064,93	105,2	3753	77,8	2164	383	77,0	303
Kujawsko-pomorskie	1851,65	103,3	1944	71,7	1260	207	69,1	173
Lubelskie	1771,21	104,3	1785	82,3	1432	213	85,5	194
Lubuskie	1813,14	104,8	1188	70,4	910	144	81,5	129
Łódzkie	1780,43	104,5	2495	78,3	1839	314	71,1	273
Małopolskie	1846,39	101,4	6097	62,5	3606	692	59,8	552
Mazowieckie	2993,56	107,5	11565	101,5	4486	1081	97,9	652
Opolskie	1803,19	105,0	448	42,2	385	60	46,3	57
Podkarpackie	1748,05	104,8	2258	46,0	2086	293	47,4	282
Podlaskie	1961,09	109,8	1064	68,2	750	136	76,1	119
Pomorskie	2078,32	104,0	3724	66,4	2028	401	68,2	301
Śląskie	1991,71	102,5	4376	77,3	3869	571	75,7	530
Świętokrzyskie	1958,58	103,8	872	41,2	656	104	38,2	87
Warmińsko-mazurskie	1829,89	106,7	1608	83,7	883	171	86,2	130
Wielkopolskie	2147,06	105,2	4576	87,7	3186	529	85,2	450
Zachodniopomorskie	1773,79	100,7	2075	81,8	1130	216	85,0	157

TABL. 47. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (dok.)
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Podmioty gospodarki narodowej ^a – stan w dniu 30 VI 2004 r. <i>National economy entities ^a – as of 30 VI 2004</i>											
	przedsiębiorstwa państwowe <i>state owned enterprises</i>	spółdzielnie <i>cooperatives</i>	spółki handlowe <i>commercial companies</i>									osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^b <i>natural persons conducting economic activity^b</i>
			ogółem <i>grand total</i>	w tym <i>of which</i>								
				z udziałem kapitału zagranicznego <i>with foreign capital participation</i>	akcyjne <i>joint stock</i>			z ograniczoną odpowiedzialnością <i>limited liability</i>				
					razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			
						jedno-osobowe Skarbu Państwa <i>sole-share holder companies of the State Treasury</i>	z udziałem kapitału zagranicznego <i>with foreign capital participation</i>		jedno-osobowe Skarbu Państwa <i>sole-share holder companies of the State Treasury</i>	z udziałem kapitału zagranicznego <i>with foreign capital participation</i>		
POLSKA <i>POLAND</i>	1637	18488	214697	50007	8614	422	1361	181847	259	48525	2774887	
Dolnośląskie	80	1500	17606	4939	638	41	77	15212	25	4848	231662	
Kujawsko-pomorskie ..	76	1049	8762	1312	341	17	37	7336	9	1271	150099	
Lubelskie	96	1255	6652	772	261	14	24	5306	11	741	119300	
Lubuskie	52	518	5692	2129	182	9	30	4959	7	2095	74197	
Łódzkie	130	1040	10619	2109	447	26	58	8491	18	2048	195994	
Małopolskie	124	1193	14790	2426	622	26	79	11850	25	2342	223747	
Mazowieckie	335	3289	58515	17494	2497	75	602	51491	38	16844	430399	
Opolskie	22	539	4224	1115	124	13	23	3564	9	1088	65843	
Podkarpackie	20	793	5433	662	234	21	31	4170	18	630	111617	
Podlaskie	32	532	3489	396	117	6	21	2579	3	372	79106	
Pomorskie	70	1132	16756	3269	722	23	96	14741	12	3164	170223	
Śląskie	217	1253	24127	4173	1011	73	107	20052	24	4061	330366	
Świętokrzyskie	55	546	3769	484	236	24	25	2905	8	459	83979	
Warmińsko-mazurskie	58	755	4870	819	160	10	11	4012	5	807	83163	
Wielkopolskie	163	1873	19083	4510	748	21	109	16028	38	4391	266128	
Zachodniopomorskie ..	107	1221	10310	3398	274	23	31	9151	9	3364	159064	

^a W rejestrze REGON; dotyczy osób prawnych oraz jednostek organizacyjnych niemających osobowości prawnej. ^b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.

^a In the REGON register; it refers to legal entities and independent organizational units without legal personality. ^b Excluding persons tending private farms.

Wykaz publikacji z wynikami

NARODOWEGO SPISU POWSZECHNEGO LUDNOŚCI I MIESZKAŃ 2002 ORAZ POWSZECHNEGO SPISU ROLNEGO 2002

Rok wydania 2003

- „Raport z wyników województwa zachodniopomorskiego“
- „Mieszkania w województwie zachodniopomorskim“
- „Zamieszkane budynki w województwie zachodniopomorskim“
- „Ludność. Stan oraz struktura demograficzna i społeczno--ekonomiczna w województwie zachodniopomorskim“
- „Gospodarstwa domowe i rodziny w województwie zachodniopomorskim“
- „Ludność i gospodarstwa domowe związane z rolnictwem w województwie zachodniopomorskim“
- „Podstawowe informacje z narodowego spisu ludności mieszkań oraz powszechnego spisu rolnego 2002 w gminie województwa zachodniopomorskiego“
- „Użytkowanie gruntów, powierzchnia zasiewów i pogłowie zwierząt gospodarskich w województwie zachodniopomorskim“
- „Budynki i wyposażenie techniczne gospodarstw rolnych w województwie zachodniopomorskim“
- „Wybrane elementy sytuacji ekonomicznej gospodarstw rolnych w województwie zachodniopomorskim“
- „Systematyka i charakterystyka gospodarstw rolnych w województwie zachodniopomorskim“

Rok wydania 2004

- „Warunki mieszkaniowe gospodarstw domowych i rodzin“
- „Aktywność ekonomiczna ludności“
- „Migracje ludności“
- „Osoby niepełnosprawne“
- „Cele produkcji w gospodarstwach rolnych“